



BERNINA 770 QE PLUS KAFFE EDITION



made to create **BERNINA**



Hyvä BERNINA-asiakas,

Onnittelumme! Olet hankkinut laadukkaan BERNINA-koneen, josta tulee olemaan iloa ja hyötyä vuosiksi eteenpäin. Asiakastytyväisyys on ollut jo yli 100 vuoden ajan perheyhtiömme tärkein johtajatus. Minulla on kunnia jatkaa tätä perinnettä tuottamalla sveitsiläisen suunnittelun ja kehitystyön tuloksena laatutuotteita, tulevaisuuteen tähtäävää ompeluteknologiaa ja kaiken kattavaa asiakaspalvelua.

BERNINA 7 -sarjan muodostavat huippumodernit koneet, joiden kehittäminen ei ole keskittynyt ainoastaan tekniikkaan vaan myös käyttömukavuuteen. Suunnittelemme ja myymme tuotteemme luoville ihmisille kuten sinä, joka arvostat huippulaadun lisäksi käytön helppoutta ja tylikästä muotoilua.

Nauti luovasta ompelusta, kirjonnasta ja tilkkutöistä uudella BERNINA 770 QE PLUS-koneellasi ja osoitteesta www.bernina.com saat tietoa lukuisista tarvikkeista. Kotisivuiltamme löydät myös useita inspiroivia ompeluohjeita, jotka voit ladata ilmaiseksi.

Valtuutetut BERNINA-jälleenmyyjät opastavat sinua kaikissa koneen käyttöä koskevissa asioissa.

Toivotan sinulle paljon iloa ja luovia hetkiä uuden BERNINA-koneesi kanssa.

H. P. Merrill

H.P. Ueltschi

Omistaja

BERNINA International AG

CH-8266 Steckborn

Sisällysluettelo

TÄRKEÄT TURVAOHJEET	7	Kääntyvä lankatappi	33
Tärkeää tietoa	10	Vaaka lankatappi	33
1 My BERNINA	12	2.6 Vapaavarsi	34
1.1 Esipuhe	12	2.7 Syöttäjä	34
1.2 BERNINA-laadunvalvonta	12	Syöttäjän säätäminen	34
1.3 Tervetuloa BERNINA-maailmaan	12	2.8 Apupöytä	34
1.4 Koneen osat	14	Apupöydän käyttö	34
Toiminnot/säätimet etuosassa	14	2.9 Paininjala	35
Kone edestä	15	Paininjalan asennon muuttaminen polvinostimella	35
Kone sivulta	16	Paininjalan asennon muuttaminen "Paininjala ylös/ alas" -näppäimellä	35
Kone takaa	17	Paininjalan vaihtaminen	35
1.5 Koneen vakiovarusteet	18	Paininjalan valinta paininjakavalikosta	36
Yhteenveto koneen vakiovarusteista	18	Paininjalan puristuksen säätö	37
Yhteenveto: Paininjalat	20	2.10 Neula ja pistolevy	37
Tarvikekaappi	21	Neulan vaihtaminen	37
1.6 Aloituspöytä, yhteenveto	22	Neulan valinta neulavalikossa	38
Toiminnot/näytöt, yhteenveto	22	Neulan tyypin ja koon valitseminen	38
Järjestelmän asetukset, yhteenveto	22	Säädä neula asento ylös/alas	38
Ommelvalikot	23	Neulan asennon muuttaminen vasen/oikea	38
Ohjelmiston käyttö	23	Neulastop ylös/alas (pysyvä muisti)	39
1.7 Neula, lanka, kangas	25	Pistolevyn vaihtaminen	39
Neulat, yhteenveto	25	Pistolevyn valinta pistolevyvalikosta	40
Neulan yksityiskohtien tiedot	27	2.11 Langoitus	40
Langan valinta	27	Ylälangan pujotus	40
Neula- ja lankayhdistelmä	28	Langoitus kaksoisneulalla ompelua varten	43
2 Valmisteluvaiheet	29	Kolmoisneulan langoitus	44
2.1 Ennen koneen ensimmäistä käyttöä	29	Alalangan puolaus	44
2.2 Tarvikekaappi	29	Puolakotelon langoitus	45
Tarvikekaapin nostaminen pystyyn	29	Puolan lankamäärän näyttö	47
Tarvikkeiden säilytys	29	3 Setup-toiminto	48
2.3 Liitännät ja virran kytkeminen	30	3.1 Ompeluasetukset	48
Jalkasäätimen kytkeminen koneeseen	30	Ylälangan kiristys säätö	48
Koneen liittäminen sähköverkkoon	30	Maksimiompelunopeuden muuttaminen	48
Polvinostimen kiinnittäminen	31	Päätteypistojen säätö (Smart Secure)	48
Kosketuskynän säilyttäminen	31	Paininjalan leijunta-asennon muuttaminen	49
Virran kytkeminen koneeseen	32	«Kuvion loppu» näppäimen ohjelmointi	49
2.4 Jalkasäädin	32	«Lankaleikkurin» ohjelmointi	50
Jalkasäädin ohjaa ompelunopeutta	32	Paininjalan asennon määrittäminen neulastop alas - näppäimellä	50
Lisätoimintojen käyttöönotto/käytöstä poisto	32	Päätteley-näppäimen ohjelmointi	51
2.5 Lankatappi	33	Päätteley-näppäimen ohjelmointi	51
		Jalkasäätimen ohjelmointi	52

6.4	Vetoketjun ompelu	85	9.6	Suorita koeompelu	111
6.5	Ompele vetoketjun molemmat sivut alhaalta ylös ...	86	9.7	Napinläven avattavan osan leveyden määrittäminen	112
6.6	Vahvistettu suoraommel	87	9.8	Napinläven pituuden määrittäminen automaattinapinläpialan #3A avulla	112
6.7	Vahvistettu siksak	87	9.9	Napinläven pituuden määrittäminen napinläpialalla #3C	113
6.8	Käsivarainen parsinta	88	9.10	Automaattinapinläven ompelu	114
6.9	Automaattinen parsintaohjelma	90	9.11	Käsintehdyn näköisen napinläven ohjelmointi	115
6.10	Automaattinen parsintaohjelma, vahvistettu	90	9.12	Manuaalisen 7-vaiheisen napinläven ompelu napinläpialalla #3C	115
6.11	Reunojen huolittelu	91	9.13	Manuaalisen 5-vaiheisen napinläven ompelu napinläpialalla #3C	116
6.12	Kaksois-overlock	92	9.14	Leikkaa napinläpi auki ratkojalla	116
6.13	Kapea reunatikkaus	92	9.15	Leikkaa napinläpialalla (lisätarvike)	117
6.14	Leveä reunatikkaus	92	9.16	Nappien kiinnitys	117
6.15	Reunatikkaus reunaohjainta käyttäen	93	9.17	Sirkan ompelu	118
6.16	Helmakäänteiden ompelu	93	10 Tilkkutyöt	119	
6.17	Piilo-ompeleen ompelu	94	10.1	Yhteenvedo tilkkuilijan ompeleista	119
6.18	Näkyvän päärmeeen ompelu	95	10.2	Suoraommel, jossa päättelypistot	120
6.19	Yhdistävän tasosauman ompelu	95	10.3	Käsintehdyn näköisten ompeleiden ompelu	120
6.20	Harsinta	96	10.4	Käsivarainen tikkaus	121
7 Koristeompeleet	97	11 BERNINA BSR-tikkausjalka	123		
7.1	Yhteenvedo koristeompeleista	97	11.1	BSR-toiminto 1	123
7.2	Puolalta ompelu	98	11.2	BSR-toiminto 2	123
7.3	Tikkitiheyden muuttaminen	99	11.3	BSR toiminto 3	123
7.4	Ristipistojen ompelu	99	11.4	BSR-toiminto suoraompeleella nro. 1	123
7.5	Hiuslaskokset	100	11.5	BSR-toiminto siksak-ompeleella nro. 2	123
	Hiuslaskokset	100	11.6	BSR-tikkauksen valmistelu	123
	Koho-ommeljalokojen yleiskatsaus	100		BSR-tikkausjalan kiinnittäminen koneeseen	123
	Hiuslaskosnyörin pujottaminen	101		Jalkaosan vaihtaminen	124
	Hiuslaskosten ompelu	102	11.7	BSR-toiminnon käyttö	124
8 Kirjaimet	103	11.8	Automaattipäättely	125	
8.1	Kirjaimet, yhteenvedo	103		BSR-toiminnon 1 päättely Käynnistys/pysäytys- näppäimellä	125
8.2	Tekstin luominen	104		Päättely BSR-toiminnolla 2	126
8.3	Kirjaimen koon muuttaminen	105	11.9	KickStart-toiminnon käyttö	126
9 Napinlävet	106	12 BERNINA-kirjonta	127		
9.1	Yhteenvedo napinlävistä	106	12.1	Kirjontalaitteen osat	127
9.2	Korkeudentasotuslevyjien käyttö	107	12.2	Kirjontalaitteen vakiovarusteet	127
9.3	Korkeudentasaajan käyttö	108		Kirjontalaitteen vakiovarusteet, yhteenvedo	127
9.4	Napinläven merkitseminen	108			
9.5	Punoslanka	109			
	Punoslangan käyttö automaattinapinläpialassa #3A ...	109			
	Punoslangan käyttö napinläpialassa #3C	110			

Kirjontakuvion keski kohta	144
Kirjontakehyksen virtuaalisijainti	144
14 Setup-toiminto	145
14.1 Kirjonta-asetusten muuttaminen	
Setup-toiminnossa	145
15 Luovaa kirjontaa	146
15.1 Kirjonta	146
15.2 Kirjontakuvion valinta ja vaihtaminen	146
15.3 Kirjontakuvion kirjonta-ajan ja koon tarkistus	146
15.4 Ompelunopeuden säätö	146
15.5 Kirjontakuvion editointi	147
Kirjontakuvion editointi, yhteenveto	147
Kirjontakuvion näytön suurentaminen	147
Kirjontakuvion näytön pienentäminen	147
Kirjontakuvion näytön siirtäminen	148
Kirjontakuvion siirtäminen suurennetulla näytöllä	148
Kirjontakuvion siirtäminen	148
Kirjontakuvion pyörittäminen	149
Kirjontakuvion koon suhteellinen muuttaminen	149
Kirjontakuvion pituuden ja leveyden muuttaminen	150
Kirjontakuvion peilikuva	150
Kaartuva teksti	150
Tikkipintojen muuttaminen	151
Tikkitiheyden muuttaminen	151
Kirjontakuvion koon ja sijainnin tarkistus	152
Kirjontakuvion poistaminen	152
Kuvioyhdistelmän kirjontajärjestyksen muuttaminen	152
Kirjontakuvioiden yhdistelmät	153
15.6 Kuvion tarkka sijoittaminen	154
Ruudukon merkkien paikat	154
Kuvion tarkka vapaa sijoittaminen	155
15.7 Kirjontakuvioiden yhdistäminen	156
Kirjontakuvioiden yhdistäminen	156
Yksittäisen kirjontakuvion poistaminen	156
Kirjontakuvion kopiointi	157
Valitun yhdistelmän kopiointi	157
15.8 Tekstin luominen	158
Kirjontakirjaimet, yhteenveto	158
Kirjaimia sanoiksi/lauseiksi	158
Sanojen/lauseiden editointi	159
15.9 Kirjontakuvion värien vaihtaminen	160
Värien vaihtaminen, yhteenveto	160
Värien vaihtaminen	161
Lankamerkin vaihtaminen	161
15.10 Kirjontakuvion kirjonta	161
Kirjontanäyttö	161

6

Noudata seuraavia turvaohjeita, kun käytät konettasi. Lue ohjekirja huolella ennen koneen käyttöä.

VAARA

Sähköiskun välttämiseksi on noudatettava seuraavia ohjeita.

- Älä jätä konetta ilman valvontaa silloin, kun se on kytkettynä sähköverkkoon.
- Kytke kone irti sähköverkosta aina välittömästi käytön jälkeen ja irrota virtajohto pistorasiasta.

Loukkaantumisien välttämiseksi on noudatettava seuraavia ohjeita.

- Älä katso koskaan suoraan päällä olevaan LED-lamppuun, äläkä myöskään millään optisella laitteella (esim. suurennuslasilla).
- Jos LED-valo vahingoittuu tai lakkaa toimimasta, tarkastuta tai korjauta LED-lamppu lähimmällä BERNINA-jälleenmyyjällä.
- Kytke kone pois päältä, ennen kuin teet toimenpiteitä neulan alueella.
- Sulje kaikki kannet ennen koneen käynnistämistä.

VAROITUS

Palovammojen, tulipalojen, sähköiskujen ja loukkaantumisien välttämiseksi on noudatettava seuraavia ohjeita.

Yleistä

- Käytä konetta vain tässä ohjekirjassa kuvattuun tarkoitukseen.

Työympäristö

- Älä käytä konetta ulkotilassa.
- Käytä konetta ainoastaan kuivassa tilassa.
- Älä käytä konetta kosteassa ympäristössä.
- Älä käytä konetta tiloissa, joissa on käytössä aerosolituotteita (spray).
- Älä käytä konetta tiloissa, joissa on käytössä räjähdysalttiita aineita.

Tekninen kunto

- Älä käytä konetta kosteana.
- Älä käytä konetta, jos se ei toimi kunnolla.
- Älä käytä konetta, jos johto tai pistoke on vaurioitunut.

- Älä käytä konetta, jos kone on pudonnut, vaurioitunut tai tippunut veteen.
- Jos kone on vaurioitunut tai ei toimi kunnolla, tarkastuta tai korjauta kone lähimmällä BERNINA-jälleenmyyjällä.
- Pidä koneen tuuletusaukot puhtaina nukasta, pölystä ja kankaan palasista.
- Älä käytä konetta, jos sen tuuletusaukot ovat tukossa.

Tarvikkeet ja käyttömateriaalit

- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia lisätarvikkeita.
- Käytä aina alkuperäistä BERNINA-pistolevyä.
Väärä pistolevy saattaa aiheuttaa neulan katkeamisen.
- Käytä vain laadukkaita ja suoria neuloja.
Käyrät tai vaurioituneet neulat voivat aiheuttaa neulan katkeamisen.
- Kone on varustettu kaksoiseristyksellä (paitsi Yhdysvallat, Kanada ja Japani).
Käytä vain alkuperäisiä varaosia. Noudata kaksoiseritettyjen laitteiden huollon ohjeita.
- Käytä koneen voiteluun vain BERNINAN suosittelemaa öljyä.

Suojukset

- Koneen käytön aikana kaikkien suojusten täytyy olla kiinnitettyinä ja kaikkien kansien suljettuina.

Asianmukainen käyttö

- Konetta voivat käyttää, puhdistaa ja huoltaa yli 8-vuotiaat lapset. Myös henkilöt, joiden fyysiset, aisteihin liittyvät tai henkiset kyvyt ovat alentuneet voivat käyttää, puhdistaa ja huoltaa konetta.
- Näiden henkilöiden koneen käyttöä täytyy kuitenkin valvoa tai heille on opastettava koneen turvallinen käyttö ja kerrottava mahdollisista koneen käyttöön liittyvistä riskeistä.
- Huolehdi, että lapset eivät leiki koneella.
- Valvo lapsia, kun he ovat koneen lähellä tai käyttävät konetta.
- Käytä koneessa aina mukana toimitettua virtajohtoa.
- USA:n ja Kanadan virtajohto: Älä kytke pistoketta NEMA 1-15 sähköverkkoon, jonka jännite ylittää 150 volttia.
- Käytä tässä koneessa aina jalkasäädintä, jonka tyyppi on LV-1.
- Älä laita mitään esineitä koneessa oleviin aukkoihin.
- Älä laita mitään esineitä jalkasäätimen päälle.
- Ohjaa työtä varovasti, kun ompelet.
Kankaan vetäminen tai työntäminen voi aiheuttaa neulan katkeamisen.
- Pidä sormet pois liikkuvista osista.

Tärkeää tietoa

Ohjekirjan saatavuus

Ohjekirja toimitetaan koneen mukana.



- Säilytä ohjekirja turvallisessa paikassa koneen lähellä siten, että se on aina tarvittaessa kätevästi käytössä.
- Jos annat koneen toisen ihmisen käyttöön huolehdi, että ohjekirja on koneen mukana.
- Voit ladata käyttöoppaan uusimman version osoitteesta www.bernina.com.

Asianmukainen käyttö

Tämä BERNINA kone on tarkoitettu kotikäyttöön. Se vastaa tässä ohjekirjassa mainittujen ja kuvattujen kirjontatarvikkeiden ja materiaalien sopivuudesta. Kaikki muu käyttö katsotaan epäasialliseksi. BERNINA ei vastaa koneen väärästä käytöstä aiheutuvista vahingoista.

Tarvikkeet ja toimituslaajuus

Tässä käyttöohjeessa käytetään havainnollistamiseksi esimerkkikuvia. Kuvissa näkyvät koneet ja tarvikkeet eivät aina vastaa koneesi mukana tulevia tuotteita. Tässä ohjekirjassa mainitut tarvikkeet saattavat vaihdella maittain. Mainittuja tai näytettyjä tarvikkeita, jotka eivät kuulu toimituslaajuuteen, voi ostaa lisätarvikkeina valtuutetulta BERNINA-jälleenmyyjältä. Lisätarvikkeita löydät osoitteesta www.bernina.com.

Teknisten syiden ja tuotteen parantamisen vuoksi koneen tarvikkeisiin ja toimituslaajuuteen voidaan tehdä muutoksia milloin tahansa ja ilman ennakkoilmoitusta.

Kaksoiseristettyjen laitteiden huolto

Kaksoiseristetyssä laitteessa on maadoituksen sijasta kaksi eristysjärjestelmää. Siihen ei saa lisätä mitään maadoittavia osia. Kaksoiseristetyn laitteen huolto vaatii järjestelmän perinpohjaista tuntemusta. Huolto- ja korjaustöihin saa käyttää ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Kaksoiseristetty laite on merkitty kahdella sanalla: «Double insulation» tai «double-insulated».



Koneessa voi myös olla symboli kaksoiseristykseen merkinä.

Ympäristön suojelu

BERNINA on sitoutunut ympäristön suojeluun. Pyrimme vähentämään ympäristön kuormitusta kehittämällä jatkuvasti tuotteidemme ympäristöystävällisyyttä parantamalla niiden tuotantoteknologiaa.



Koneessa olevassa tarrassa on yliviivatun jäteastian kuva. Tämä tarkoittaa, että käytöstä poistettua konetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Vääränlaisen hävittämisen seurauksena voi vaarallisia aineita joutua pohjaveteen ja sitä kautta ruokaketjuumme ja siten vahingoittaa terveyttämme.

Kone tulee toimittaa veloitusetta sähköisten ja elektronisten laitteiden keräyspisteeseen, tai kierrätyksen kautta uudelleen käyttöön. Selvitä missä lähin keräys- tai kierrätyspaikka sijaitsee. Kun ostat uuden koneen, sen myyjä on velvollinen ottamaan vanhan koneesi vastaan veloitusetta ja hävittämään sen lain edellyttämällä tavalla.

Jos koneessa on käyttäjän henkilökohtaisia tietoja, ne tulee poistaa ennen koneen luovuttamista.

Symbolien selitykset



Merkitsee erittäin suurta vaaraa, joka johtaa vakaviin vammoihin tai mahdollisesti jopa kuolemaan, jos vaaraa ei pystytä välttämään.



Merkitsee keskisuurta vaaraa, joka voi johtaa vakaviin vammoihin, jos vaaraa ei pystytä välttämään.



Merkitsee pientä vaaraa, joka voi johtaa vähäisiin tai keskisuuriin vammoihin, jos vaaraa ei pystytä välttämään.



Merkitsee vaaraa, joka voi johtaa aineellisiin vahinkoihin, jos vaaraa ei pystytä välttämään.



Tämän symbolin vieressä on **vinkkejä** BERNINA-kirjonta-asiantuntijoilta.

1 My BERNINA

1.1 Esipuhe

BERNINA 770 QE PLUS-koneellasi voit ommella, kirjoa ja tehdä tilkkutöitä. Voit ommella tällä koneella vaivatta ohuita silkkejä, paksuja pellavakankaita, fleecettä ja farkkukangasta. Lukematon määrä hyöty- ja koristeompeleita, napinläpiä ja kirjontakuvioita on aina käytettävissäsi.

Tämän käyttöohjeen lisäksi saatavilla on kolme apuohjelmaa, jotka tarjoavat BERNINA 770 QE PLUS-tuotteen käyttöön hyödyllisiä ohjeita ja tukea.

Opastus antaa kattavaa tietoa ja ohjeita ompelusta, kirjonnasta ja eri ompeleiden käytöstä.

Ompeluopas antaa tietoa ompelua koskevissa valinnaisissa aiheissa. Ommeltavan materiaalin ja valitun ompelutekniikan valinnan jälkeen näytölle aukeavat suositukset sopivista neuloista, paininjaloista ym.

Apuohjelma tarjoaa tietoa yksittäisistä ompeleista, toiminnoista ja käyttöliittymän käytöstä.

Lisätietoa



Tämän käyttöohjeen lisäksi saatavilla on myös muita tietoja BERNINA 770 QE PLUS-koneesta.

Voit katsoa lisätietoa tästä koneesta, sen päivitetyn käyttöohjeen sekä sen tarvikkeet osoitteesta <https://www.bernina.com>

1.2 BERNINA-laadunvalvonta

Kaikki BERNINA-koneet kootaan huolellisesti, ja niiden toiminta testataan kattavasti. Siksi integroitu tikkilaskuri näyttää, että koneella on jo ommeltu tikkejä. Se tehtiin kuitenkin ainoastaan testausta ja laadunvalvontaa varten. Vaikka testauksen jälkeen on tehty huolellinen puhdistus, ei ole silti poissuljettua, että koneessa saattaa edelleen olla lankojen jäämiä.

1.3 Tervetuloa BERNINA-maailmaan

”Made to create – Tehty luomaan” on BERNINA-slogan. Tarjoamme koneiden lisäksi myös muilla tavoin tukea ideoiden toteuttamiseen. Jäljempänä mainittujen tarjousten lisäksi tarjoamme runsaasti ehdotuksia ja ohjeita tuleviin projekteihisi sekä mahdollisuuden vaihtaa ideoita muiden ompelusta, tilkkutöistä ja kirjonnasta kiinnostuneiden kanssa. Toivotamme ompeluiloa!

BERNINA YouTube-kanava



Katso YouTube videoita, niistä löytyy runsaasti tietoa ja ohjeita koneidemme toiminnoista ja ominaisuuksista. Löydät myös yksityiskohtaisia ohjeita eri paininjalkojen monipuolisesta käytöstä projektiesi menestykselliseen toteuttamiseen.

<https://www.youtube.com/BerninaInternational>

Toimitetaan englanniksi ja saksaksi.

inspiration – ompelulehti verkkokaupassa



Etsitkö ideoita, kaavoja ja ompeluprojekteja ohjeineen? BERNINA-lehti "inspiration" on juuri se, mitä tarvitset. inspiration-lehti ilmestyy kolme kertaa vuodessa, ja jokaisessa numerossa inspiroivia ompelu- ja kirjontaideoita. Sesongin muotitrendejä, vaatteita ja asusteita sekä kodinsisustusta uudella persoonallisella tyyllillä ja herttaisia ompeluideoita lastenvaatteisiin.

Lehti julkaistaan englanniksi, saksaksi, hollanniksi ja ranskaksi.

Voit hankkia inspiration-lehden verkkokaupastamme e-lehtenä tai tulostusversiona joko yksittäin tai jatkuvana tilauksena. Lisäksi saatavilla on paljon yksittäisiä, ladattavia kaavoja! Piipahda tutustumassa näihin osoitteessa <https://www.bernina.com/inspiration>



<https://www.bernina.com/social-media>

1.4 Koneen osat

Toiminnot/säätimet etuosassa



- | | | | |
|---|-------------------------|----|-----------------------------|
| 1 | «Päättely» | 7 | «Ompeleen alku» |
| 2 | «Lankaleikkuri» | 8 | «Neula ylhäällä/alhaalla» |
| 3 | «Paininjalka ylös/alas» | 9 | «Ylempää Monitoimisäädintä» |
| 4 | «Käynnistys/pysäytys» | 10 | «Alempaa Monitoimisäädintä» |
| 5 | «Ompeleen loppu» | 11 | «Neula vasemmalla/oikealla» |
| 6 | «Automaattipäättely» | | |

Kone edestä



- | | |
|---|----------------------------|
| 1 Kirjontalaitteen liitäntä | 7 Liukuva nopeuden säätö |
| 2 Siepparisuojus | 8 Langannostajan suojus |
| 3 Tarvikkeiden kiinnitys (lisätarvikkeet) | 9 Langannostaja |
| 4 Paininjalka | 10 Kiinnitysruuvi |
| 5 Neulalangoitin | 11 Apupöydän kiinnitys |
| 6 Ompeluvalo | 12 Polvinostimen kiinnitys |

Kone sivulta



- 1 Jalkasäätimen liitântä
- 2 Tietokoneliitântä
- 3 Lankarullateline
- 4 Puolauskytkin ja lankaleikkuri
- 5 Kääntyvä lankatappi
- 6 Käsipyörä

- 7 Pääkytkin
- 8 Verkkojohdon liitântä
- 9 Kosketuskynän magneettipidike
- 10 Tuuletusaukot
- 11 USB-portti
- 12 Syöttäjä ylös/alas

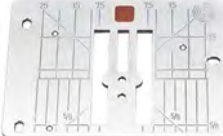
Kone takaa



- | | | | |
|---|----------------------------|----|---------------------------|
| 1 | Apupöydän kiinnitys | 8 | Kantokahva |
| 2 | Parsintakehyksen kiinnitys | 9 | Puolauksen esikiristin |
| 3 | BSR-liitäntä | 10 | Langanohjain |
| 4 | Tarvikkeiden kiinnitys | 11 | BDF BERNINA kaksoissyöttö |
| 5 | Tuuletusaukot | 12 | Lankaleikkuri |
| 6 | Langanohjain | 13 | Syöttäjä |
| 7 | Puolauslaite | 14 | Pistolevy |

1.5 Koneen vakiovarusteet

Yhteenveto koneen vakiovarusteista

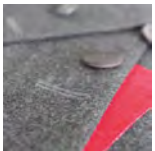
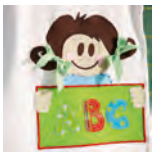
Kuva	Nimi	Käyttötarkoitus
	Suojahuppu	Suojahuppu suojaa konetta pölyltä ja kolhuilta.
	BERNINA-tarvikekaappi	Tarvikekaapissa säilyvät puolat, paininjalat ja muut tarvikkeet hyvässä järjestyksessä.
	Polvinostin (FHS) / paininjalan nostin	Paininjalan nostamiseen ja laskemiseen.
	Apupöytä	Ompelualan suurentamiseen.
	CutWork/Suoraommel pistolevy	Suoraompeleen ja CutWork-töiden ompeluun.
	Lankarullan pidikekiekko	Langan tasaiseen syöttöön lankarullasta.
	Puola B9-sukkulaan 5 puolaa	Alalangan puolaukseen.
	Vaahtomuovikiekko 2 puolaa	Vaahtomuovinen rullanaluskiekko estää langan liukumisen, soikeutumisen tai katkeamisen lankatapissa.

Kuva	Nimi	Käyttötarkoitus
	Kosketuskynä	Kosketusnäytön tarkkaan käyttämiseen.
	Ratkoja	Saumojen purkamiseen ja napinläpien aukileikkaamiseen.
	Korkeudentasoisituslevyt	Jalkaosan vinon asennon estämiseen, kun se liukuu paksujen saumojen yli.
	Neulalajitelma	Kaikki yhdellä sovelluksella.
	Oikean puolen reunaohjain	Tasaisten ommeletäisyyksien pitämiseen.
	Ruuvitaltta, harmaa Torx	Neulan vaihto.
	Ruuvimeisseli, punainen	Ruuvimeisseli on yleistyökalu.
	Kulmaruuvitaltta Torx	Päätylevyn avaamiseen.
	Harja/neulan asetin	Syöttäjän ja sukkulan alueen puhdistamiseen.
	Ompelukoneöljy	Koneen voiteluun.
	Virtajohto	Koneen liittämiseen sähköverkkoon.

Kuva	Nimi	Käyttötarkoitus
	Jalkasäädin	Koneen käynnistämiseen ja pysäyttämiseen. Ompelunopeuden hallintaan.

Yhteenveto: Paininjalat

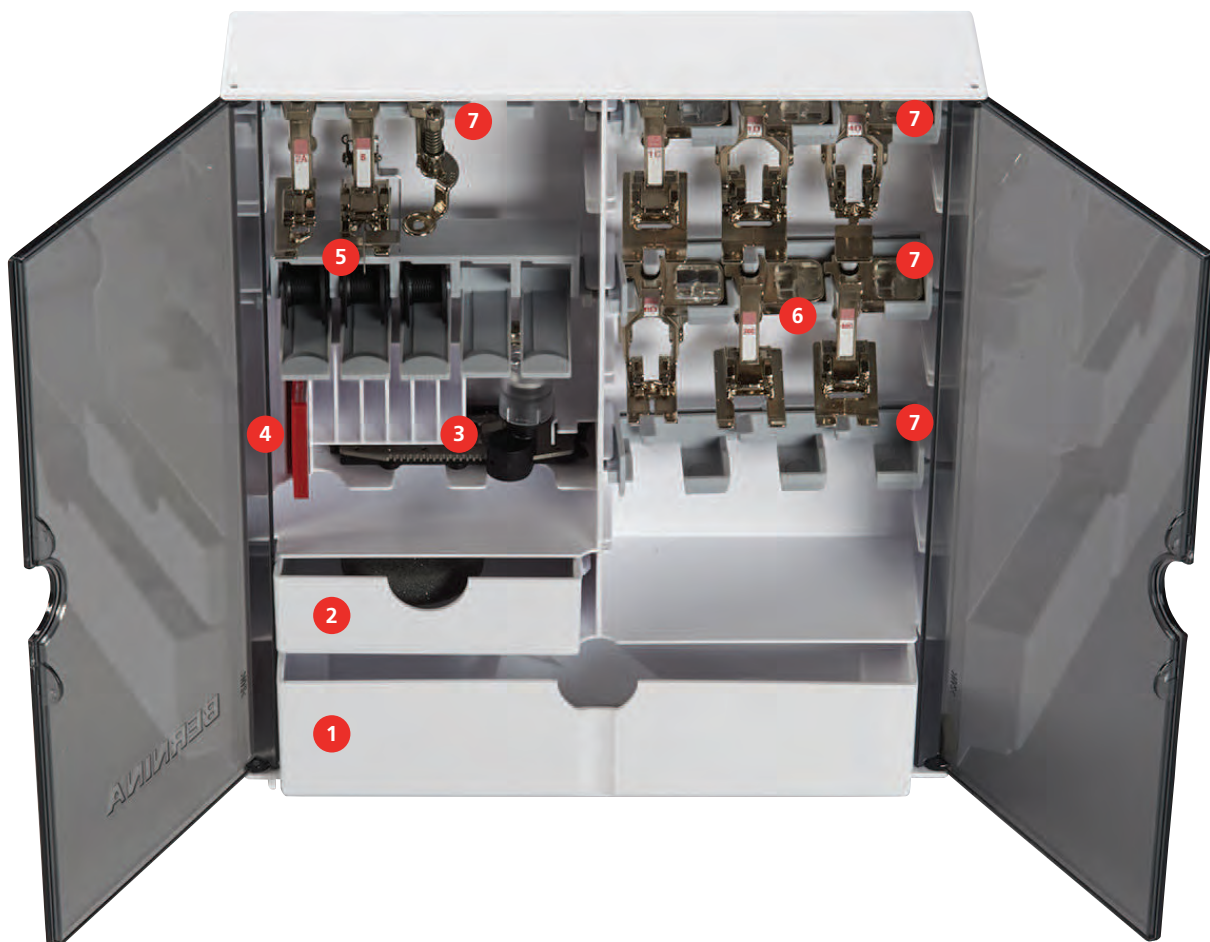
Paininjalat

Kuva	Numero	Nimi	Käyttötarkoitus	Esimerkki
	#1C	Kaksoisautomaattijalka	Erilaisten käytännöllisten ja koristeellisten ompeleiden ompeluun. Eteen- ja taaksepäin ompeluun.	
	#1D	Kaksoisautomaattijalka	Erilaisten käytännöllisten ja koristeellisten ompeleiden ompeluun yläsytöllä. Eteen- ja taaksepäin ompeluun.	
	#3A	Automaattinapinläp>jalka	Napinläpien automaattiseen ompeluun.	
	#4D	Vetoketjijalka	Vetoketjujen ompeluun yläsytöllä.	
	#20C	Avoin koruommel>jalka	Applikointiin ja koristekuvioiden ompeluun.	

Kuva	Numero	Nimi	Käyttötarkoitus	Esimerkki
	#42	BERNINA BSR-tikkausjalka	Käsivaraiseen tikkaukseen säännöllisellä tikinpituuudella.	
	#97D	Tilkkutyöjalka erillisellä ohjaimella	Tilkkutöihin ja muihin tarkkoihin töihin, joissa käytetään BERNINA-kaksoissyöttöä.	

Tarvikekaappi

Tarvikekaapissa voidaan säilyttää tarvikkeita järjestelmällisesti lokeroissa ja sopivissa pidikkeissä.



- | | | | |
|---|--------------------------|---|--|
| 1 | Suuri vetolaatikko | 5 | Lankatappi |
| 2 | Pieni vetolaatikko | 6 | Paininjalat |
| 3 | Automaattinapinlapijalka | 7 | Paininjalkojen pidikkeet 5,5 mm ja 9,0 mm jaloille |
| 4 | Neulalajitelma | | |

1.6 Aloitusnäyttö, yhteenveto

Toiminnot/näytöt, yhteenveto



- | | |
|--|------------------------|
| 1 «Ylälangan kiristys» | 5 «Pistolevyn valinta» |
| 2 «Neulan valinta» | 6 «Syöttäjänäyttö» |
| 3 «Paininjalan näyttö/Paininjalan valinta» | 7 «Puolalanka» |
| 4 «Paininjalan puristus» | |

Järjestelmän asetukset, yhteenveto



- | | |
|--------------------|---------------------------|
| 1 «Päävalikko» | 5 «Neuvot» |
| 2 «Setup-toiminto» | 6 «eco-toiminto» |
| 3 «Opastus» | 7 «Asetusten poistaminen» |
| 4 «Ompeluopas» | |

Ommelvalikot



- | | | | |
|---|-------------------|---|-------------------------|
| 1 | «Hyötyompeleet» | 5 | «Tilkkuilijan ompeleet» |
| 2 | «Koristeompeleet» | 6 | «Oma muisti» |
| 3 | «Kirjaimet» | 7 | «Ommelhistoria» |
| 4 | «Napinlävet» | | |

Ohjelmiston käyttö

Kosketusnäyttöä voidaan käyttää sormella tai kosketuskynällä.

Napauttaminen: Napauta näyttöelementtiä lyhyesti.

Pyyhkäisy: Kohteen napauttaminen ja nopea pyyhkäisyliike näytöllä.

Vetäminen: Kosketa näyttöä ja liikuta hitaasti johonkin suuntaan esimerkiksi ylös- ja alaspäin selaamista varten.

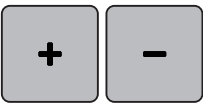
Navigointi

Kuva	Nimi	Käyttötarkoitus
	«Päävalikko»	Vaihda päävalikon ja ompeluvalikon välillä.
	Navigointipolku	Näytä edellinen valikkotas.
	«ESC»	Sulje ikkuna.
	Lisää	Näytä lisää toimintoja tai tietoja.
	Jatka	Siirry yksi näyttö eteenpäin.
	Takaisin	Siirry yksi näyttö taaksepäin.

Toimintojen käyttöönotto/käytöstä poisto

Kuva	Elementti	Tila
	Kytkin	Toiminto on käytössä.
		Toiminto on pois käytöstä.
	Kuvake	Toiminto on pois käytöstä.
		Toiminto on käytössä.

Arvojen muuttaminen

Kuva	Nimi	Käyttötarkoitus
	Liikusäädin	Säädä arvoa liikusäätimellä. Voit palauttaa arvon perusarvoon napauttamalla pientä ympyrää.
	Kuvakkeet «Plus»/«Miinus»	Suurennna arvoa «Plus»-painikkeella, pienennä «Miinus»-painikkeella.
	Keltainen reunus	Näyttää, että säädetty arvo poikkeaa normaaliarvosta. Voit palauttaa arvon perusarvoon napauttamalla.

Tekstin ja numeroiden syöttäminen

Kun tarvitaan lukuarvojen tai tekstin syöttämistä, näkyviin tulee tarvittava näppäimistö.



Kuva	Nimi	Käyttötarkoitus
	Syöttökenttä	Näyttää syötteen. Poista kaikki syötetyt merkit napauttamalla.

Kuva	Nimi	Käyttötarkoitus
	«Poistaminen»	Viimeisen merkin poistaminen.
	«Pienet kirjaimet»	Käytettävissä olevien pienten kirjainten näyttö.
	«Isot kirjaimet»	Käytettävissä olevien isojen kirjainten näyttö.
	«Numerot ja matemaattiset symbolit»	Käytettävissä olevien numeroiden ja matemaattisten symbolien näyttö.
	«Erikoismerkit»	Käytettävissä olevien erikoismerkkien näyttö.
	«Vahvista»	Vahvista toiminto ja poistu alavalikosta.
	«Peruuta»	Lopeta syöttäminen ja sulje katseluikkuna.

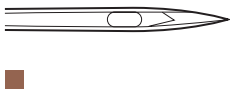
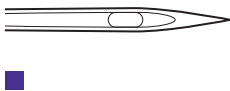
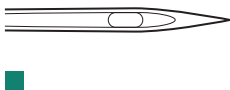
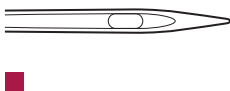
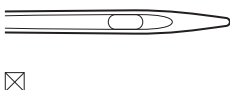
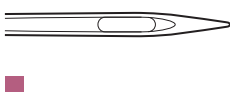
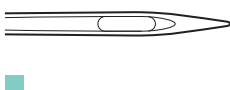
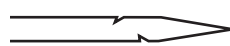
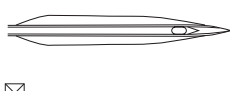
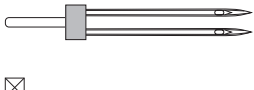
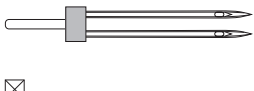
1.7 Neula, lanka, kangas

Käytössä neula kuluu ja tylsyy. Siksi neula täytyy vaihtaa säännöllisesti. Kun neula on ehjä ja terävä on ommel moitteeton. Yleinen sääntö on: mitä ohuempi lanka sitä ohuempi neula. Oheisessa taulukossa kuvatut neulat ovat koneesta riippuen vakiovarusteita tai lisätarvikkeita.

- Neulakoot 70, 75: ohuille kankaille.
- Neulakoot 80, 90: keskipaksuille kankaille.
- Neulakoot 100, 110 ja 120: paksuille kankaille.

Neulat, yhteenveto

Kuva	Neulan nimi	Neulan ominaisuudet	Käyttötarkoitus
	Yleisneula (universal) 130/705 H 60-120	Hieman pyöristetty kärki	Kaikki luonnonkuitu ja synteettiset kankaat (kudotut ja neulotut).
	Trikoo-/joustoneula 130/705 H-S 75, 90	Keskikokoinen pallokärki, erilainen silmän muoto	Trikoot, erilaiset neulokset ja joustavat kankaat.
	Jersey-/kirjontaneula 130/705 H SUK 60-100	Keskikokoinen pallokärki	Kudotuille ja neulotuille kankaille. Kirjontaan.
	Farkkuneula 130/705 H-J 80-110	Ohut terävä kärki, vahvistettu kanta	Paksut kankaat, kuten farkku ja markiisi.

Kuva	Neulan nimi	Neulan ominaisuudet	Käyttötarkoitus
	Nahkaneula 130/705 H LR 90, 100	Leikkaava kärki (LR = kolmisärmäinen kärki)	Kaikki nahat, vinyyli, tekonahka, muovi, korni.
	Microtex-neula 130/705 H-M 60-110	Erityisen terävä, ohut kärki	Mikrokuitukankaat ja silkki.
	Tikkausneula 130/705 H-Q 75, 90	Vähän pyöristetty ohut kärki	Suoraommel, päällitikkaus.
	Kirjontaneula 130/705 H-E 75, 90	Pieni pallokärki, erittäin suuri silmä ja syvä lankaura varressa	Kirjonta kaikille luonnon- ja tekokuiduista tehdyille kankaille.
	Ohuiden materiaalien neula 130/705 H SES 70, 90	Ohut pallokärki	Hienoille kudotuille ja neulotuille kankaille. Kirjontaan hienoille ja herkille kankaille.
	Metafil-neula 130/705 H METAFIL 80	Erittäin pitkä silmä (2 mm) jokaisessa koossa	Ompeluun tai kirjontaan metallilangoilla.
	Cordonnet-neula (päällitikkaus) 130/705 H-N 70-100	Erittäin pitkä silmä (2 mm) jokaisessa koossa	Päällitikkaus paksulla langalla.
	Huovutusneulat Neulassa pieniä väkäsiä	Neulahuovutus	Huopatöihin.
	Sulkaneula 130/705 H WING 100-120	Leveä neula (sulka)	Piilo-ompeleen ompelu.
	Kaksoisneula 130/705 H ZWI 70-100	Neulaväli: 1.0/1.6/2.0/2.5/ 3.0/4.0/6.0/8.0	Näkyvät käänteet joustaviin kankaisiin, hiuslaskokset, koristeompelu.
	Stretch-kaksoisneula 130/705 H-S ZWI 75	Neulaväli: 2,5/4,0	Näkyvät käänteet joustaviin kankaisiin, hiuslaskokset, koristeompelu.

☒

A diagram of a penicillin needle with five numbered parts: 1. The main body of the needle, 2. The cap, 3. The needle point, 4. The needle guard, and 5. The needle holder.

130/705 H-S/70

130 = Kannan pituus (1)

705 = Litteä kanta (2)

H = Varren ura (3)

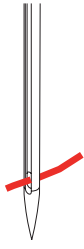
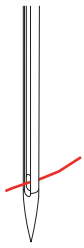
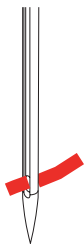
S = Kärjen muoto (tässä keskikokoinen pallokärki) (4)

70 = Neulan koko 0,7 mm (5)

Osta ainoastaan koneompeluun tarkoitettuja laadukkaita lankoja.

- Puuvillalangat ovat luonnonkuitua ja siksi sopivat erittäin hyvin puuvillakankaiden ompeluun.
- Merseroidut puuvillalangat ovat hieman kiiltäviä eivätkä menetä ominaisuuksiaan pesussa.
- Polyesterilangoilla on erittäin hyvä vetolujuus ja värinkesto.
- Polyesterilankaa suositellaan käytettäväksi kaikkiin suurta vetolujuutta vaativiin saumoihin.
- Rayon-/viskoosilangat on valmistettu luonnonkuiduista ja niissä on kaunis kiilto.
- Rayon-/viskoosilangat sopivat erittäin hyvin koristeompeluun, niillä saa kauniimman lopputuloksen.

Neula- ja lankayhdistelmä

	Neula- ja lankayhdistelmä on oikea silloin kun lanka kulkee esteettä neulan varren urassa ja menee helposti neulan silmästä läpi. Langalla voidaan ommella optimaalisesti.
	Lanka voi katketa ja ompeleessa on hyppytikkejä, jos lanka on liian ohut käytettävään neulaan, uraan jää liikaa väljyyttä.
	Lanka voi katketa tai rispaantua jos lanka on liian paksu käytettävään neulaan, ei mahdu liikkumaan vapaasti neulan varren urassa, eikä mahdu kunnolla neulan silmään.

2 Valmisteluvaiheet

2.1 Ennen koneen ensimmäistä käyttöä



BERNINA suosittelee sukkulan voitelua, kun konetta käytetään ensimmäisen kerran tai kun se on ollut pitkään käyttämättömänä. (katso sivu 170)

Sukkulan voitelu voi vähentää epätoivottuja ääniä sukkulan alueella.

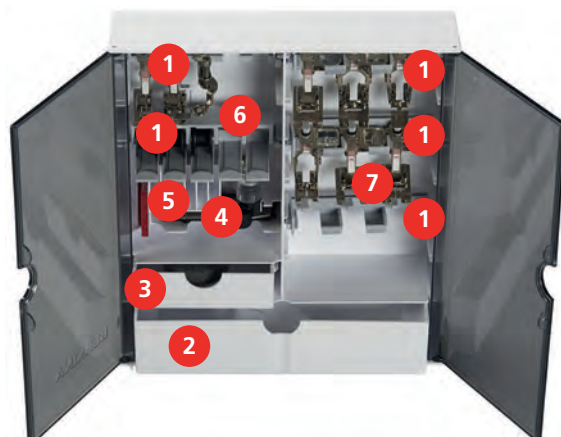
2.2 Tarvikekaappi

Tarvikekaapin nostaminen pystyyn

> Käännä molemmat tukijalat laatikon taustapuolelta niin, että ne lukittuvat.



Tarvikkeiden säilytys



- > Laita puolien, paininjalkojen ja neulojen pidikkeet (1) paikoilleen tarvikekaappiin.
- > Säilytä paininjalat (5,5 mm tai 9,0 mm) pidikkeissä (7).
- > Säilytä kaikki pienet osat, kuten lankarullan pidikekiekot, vetolaatikoissa (2) ja (3).
- > Laita Automaattinapinläpijalka #3A lokeroon (4).
- > Säilytä mukana toimitettua neularasiaa lokerossa (5).

ILMOITUS

Puolan naarmuuntuneet tunnistinpinnat

Alalankavahtin virhetoiminto. Jos puolien tunnistinpinnat ovat naarmuuntuneita tai likaisia, alalankavahti ei enää tunnista lankamäärän pienenemistä.

> Aseta puolat aina puolapidikkeeseen siten, että hopeinen tunnistinpinta on oikealla.

> Aseta puolat pidikkeeseen (6) siten, että hopeinen tunnistinpinta on oikealla.

> Ota puola lokerosta painamalla puolan edessä olevaa pidikettä alaspäin.

2.3 Liitännät ja virran kytkeminen**Jalkasäätimen kytkeminen koneeseen**

Jalkasäätimen johto on kierretty sen alapuolelle.

> Avaa jalkasäätimen johtoa haluamaasi pituuteen ja kiinnitä se jalkasäätimen johtopidikkeisiin.



> Kytke johdon pistoke koneen jalkasäätimen liitäntään.



> Aseta jalkasäädin pöydän alle.

> Jos johto on liian pitkä, rullaa ylimääräinen pätkä ja kiinnitä se jalkasäätimen johtopidikkeisiin.

Koneen liittäminen sähköverkkoon

Jotta konetta voidaan käyttää turvallisesti, käytä sen mukana toimitettua virtajohtoa. Koneen mukana toimitettu virtajohto on suunniteltu käyttöön jännitteen mukaiseksi. Jos konetta käytetään jossain muussa kuin alkuperäisessä maassa, on hankittava maahan sopiva virtajohto BERNINA-jälleenmyyjältä.

Yhdysvaltoihin ja Kanadaan tarkoitettussa virtajohdossa on polarisoitu pistoke (toinen piikki on leveämpi kuin toinen). Sähköiskun riskin vähentämiseksi tämä pistoke sopii pistorasiaan vain yhdellä tavalla. Jos pistoke ei sovi pistorasiaan, käännä se ja kokeile uudelleen. Jos käännetty pistoke ei edelleenkään sovi pistorasiaan, sähköasentajan täytyy asentaa sopiva pistorasia. Älä muokkaa pistoketta millään tavalla.

- > Kytke johdon pistoke koneen virtajohdon liitäntään.



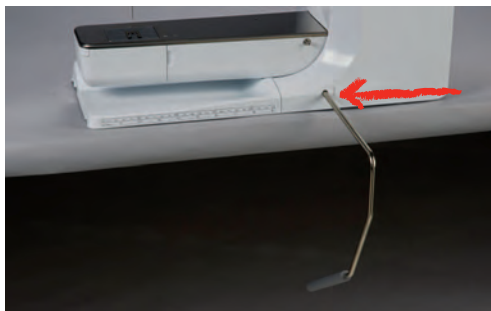
- > Kytke virtajohdon pistoke pistorasiaan.

Polvinostimen kiinnittäminen



BERNINA-jälleenmyyjäsi voi tarvittaessa säätää polvinostimen asentoa.

- > Työnnä polvinostin koneen etupuoella olevaan kiinnitysaukkoon.
- > Säädä istuma-asentosi siten, että polvinostinta voi käyttää oikealla polvella.



Kosketuskynän säilyttäminen

- > Säilytä kosketuskynä koneen magneettipidikkeessä.



Virran kytkeminen koneeseen

- > Paina pääkytkin asentoon «I».



2.4 Jalkasäädin

Jalkasäädin ohjaa ompelunopeutta

Jalkasäätimellä voi säätää ompelunopeuden portaattomasti.

- > Käynnistä kone painamalla varovasti jalkasäädintä.
- > Kone ompelee sitä suuremmalla nopeudella, mitä enemmän painat jalkasäädintä.
- > Pysäytä kone nostamalla jalka ylös säätimeltä.



Lisätoimintojen käyttöönotto/käytöstä poisto

Jalkasäätimeen voidaan ohjelmoida toinen toiminto, joka voidaan aktivoida ja poistaa käytöstä painamalla kantapäällä. Kantapääpainallukseksi on valmiiksi ohjelmoitu toiminto «neulan nostaminen/laskeminen».

- > Voit nostaa tai laskea neulan painamalla jalkasäädintä kantapäällä.



Kantapääpainallukseen voidaan ohjelmoida myös toinen toiminto. (katso sivu 52)

- > Kiinnitä sopivan kokoinen lankarullan pidikekiekko lankatappiin, työnnä kiekko rullaa vasten, sen tulisi pitää rulla paikallaan.



Lankaverkon käyttäminen

Lankaverkko pitää langan lankarullassa ja estää lankaa menemästä solmuun ja katkeamasta. Lankaverkkoa käytetään ainoastaan vaakasuuntaisessa lankatapissa.

- > Vedä lankaverkko lankarullan päälle.



2.6 Vapaavarsi

BERNINA 770 QE PLUS koneen pitkä vapaavarsi antaa paljon tilaa neulasta oikealle suurempien projektien käsittelyyn.

2.7 Syöttäjä

Syöttäjän säätäminen

- > Laske syöttäjä painamalla näppäintä «Syöttäjänäyttö».



- > Nosta syöttäjä painamalla näppäintä «Syöttäjänäyttö» uudelleen.

2.8 Apupöytä

Apupöydän käyttö

Vapaavarteen kiinnittyvä apupöytä lisää työskentelytilaa.

- > Nosta neula yläasentoon.
- > Nosta paininjalka yläasentoon.
- > Kytke virta pois koneesta ja kone irti sähköverkosta.

-

- 

- 

- 

- > Nosta kiinnityssalpa ylös.



- > Irrota paininjalka.
- > Vie paininjalka mahdollisimman ylös kartionmuotoiseen pidikkeeseen.
- > Paina kiinnityssalpa alas.

Paininjalan valinta paininjalakavalikosta

Paininjalan vaihtamisen jälkeen voit tarkistaa, sopiiko se käytettäväksi valitun ompeleen kanssa. Lisäksi näkyvillä ovat muut paininjalat, joita voidaan käyttää tällä hetkellä valittuun ompeleeseen.

- > Kytke virta koneeseen.
- > Valitse ommel.
- > Napauta «Paininjalan näyttö/Paininjalan valinta».



- > Näytä kaikki valittuun ompeleeseen sopivat paininjalat napauttamalla «Vaihtoehtoiset paininjalat».



- > Valitse koneeseen kiinnitetty paininjalka.
 - Voit aloittaa ompelun jos valittu paininjalka on sopiva.
 - Kone ei käynnisty jos valittu paininjalka ei sovi käytettäväksi valitun ompeleen kanssa. Näytölle ilmestyy virheviesti. Jos valittuna on väärä paininjalka, muuttuu ommel näytöllä punaiseksi.



Paininjalan puristuksen säätö



Paininjalan puristus on valmiiksi säädetty siten, että se olisi optimaalinen mahdollisimman monelle eripaksuiselle materiaalille. Paksuille kankaille suositellaan paininjalan puristuksen vähentämistä. Sen etuna on, että paininjalka on hieman koholla. Siten kangasta voidaan liikuttaa helpommin. Lisää paininjalan puristusta kun ompelet ohuita kankaita. Paininjalan voimakkaampi puristus pitää ohuet ja mahdollisesti liukkaat kankaat ommeltaessa tasaisesti yhdessä.



- > Napauta «Paininjalan puristus».
- > Sääda paininjalan puristus.

2.10 Neula ja pistolevy

Neulan vaihtaminen

- > Nosta neula yläasentoon.
- > Kytke virta pois koneesta ja kone irti sähköverkosta.
- > Irrota paininjalka.
- > Löysää neulan kiinnitysruuvi ruuvimeisselillä (Torx, harmaa).
- > Löysää myös neulan kiinnitysruuvi.



- > Vedä neula alas.
- > Pidä uutta neulaa sen kannan litteä puoli taaksepäin.
- > Työnnä neula aukkoon mahdollisimman ylös.
- > Kiristä kiinnitysruuvi ruuvimeisselillä.
- > Kiristä neularuuvi.

Neulan valinta neulavalikossa

Neulan vaihtamisen jälkeen voit tarkistaa, sopiiko se käytettäväksi valitun pistolevyn kanssa.



- > Napauta «Neulan valinta».
- > Valitse koneeseen kiinnitetty neula.



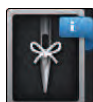
- Jos valittu neula sopii käytettäväksi valitun paininjalan kanssa, voit aloittaa ompelun. Jos valittu neula ei sovi käytettäväksi valitun paininjalan kanssa, kone antaa käynnistettäessä virheilmoituksen eikä kone käynnisty.

Neulan tyyppin ja koon valitseminen

Hyödyllinen muistotoiminto: Helppo tapa estää asian unohtuminen on tallentaa neulan tyyppi ja neulan koko koneen muistiin. Tallennetun neula tyyppin ja koon voi helposti tarkistaa milloin vain.



- > Napauta «Neulan valinta».



- > Napauta «Neulatiedot».
- > Valitse koneeseen kiinnitetyn neulan tyyppi (1).
- > Valitse koneeseen kiinnitetyn neulan koko (2).



Säädä neula asento ylös/alas



- > Laske neula painamalla näppäintä «Neula ylhäällä/alhaalla».
- > Nosta neula painamalla näppäintä «Neula ylhäällä/alhaalla» uudelleen.

Neulan asennon muuttaminen vasen/oikea

Neulan asentoja on yhteensä 11. Neulan asento näkyy numeroina koneen näytöllä.

- > Siirrä neulaa vasemmalle painamalla näppäintä «Neula vasemmalla» (1).

-

- ## Pistolevyn vaihtaminen

Edellytys:

-

-

Pistolevyn valinta pistolevyvalikosta

Pistolevyn vaihtamisen jälkeen voit tarkistaa, sopiiko se käytettäväksi valitun neulan kanssa.



- > Napauta «Pistolevyn valinta».
- > Valitse koneeseen kiinnitetty pistolevy.



- Voit aloittaa ompelun, jos valittu pistolevy sopii käytettäväksi koneeseen kiinnitetyn neulan kanssa.
- Kone ei käynnisty, jos valittu pistolevy ei sovi käytettäväksi koneeseen kiinnitetyn neulan kanssa.

2.11 Langoitus

Ylälangan pujotus

Edellytys:

- Neula ja paininjalka on nostettu ylös.
- Koneesta virta kytketty pois ja kone irrotettu sähköverkosta.
- > Aseta vaahtomuovinen rullanaluskieppo lankatappiin.
- > Aseta lankarulla lankatappiin, jotta lanka kiertyy myötäpäivään.
- > Kiinnitä sopivan kokoinen lankarullan pidikekiekko.
- > Vie lanka nuolen suuntaisesti takimmaisen langanohjaimen (1) läpi. Pidä samalla langasta tiukasti kiinni, jotta se pysyy kireänä ja voidaan viedä kiristyslevyihin.
- > Vie lanka nuolen suuntaan kiristyslevyjen väliin (2).

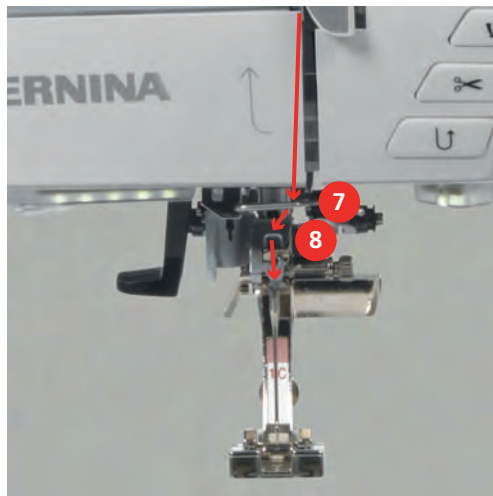


- > Ohjaa lanka alas (3) langannostajan suojuksen (4) ympäri.
- > Vie lanka ylös ja sitten langannostajaan (5).

> Vie lanka alas ohjaimiin (6).



> Vie lanka ohjaimiin (7/8) paininjalan yläpuolella.

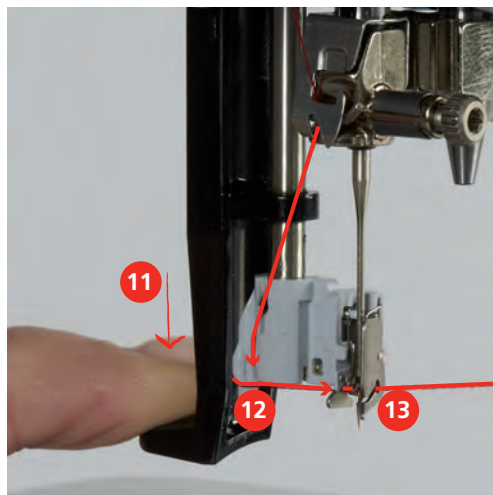


> Kytke virta koneeseen.

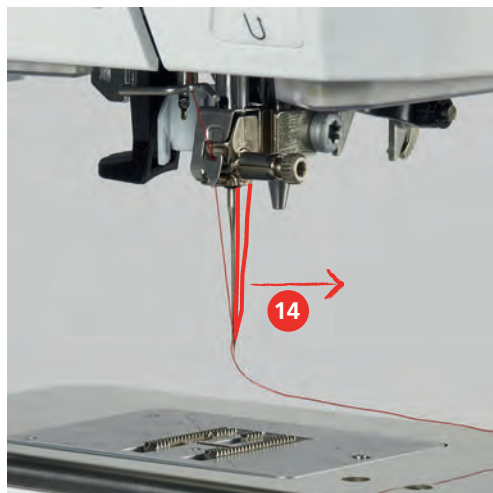
- > Paina puoliautomaattista neulanlangoitinta (9) kevyesti alas, pidä painettuna ja vedä lanka harmaan neulanlangoitushakasen/-koukun alta vasemmalle (10).



- > Vie lanka vasemmalta oikealle harmaan neulanlangoitushakasen/-koukun (12) ympäri.
- > Paina neulanlangoitinta niin alas kuin se menee (11) ja vie lanka vasemmalta oikealle (12) langoitusuran (13) läpi lankakoukkuun asti.



- > Langoita päästämällä vivusta ja langasta samaan aikaan irti.
- > Vedä lankasilmukkaa (14) taaksepäin.



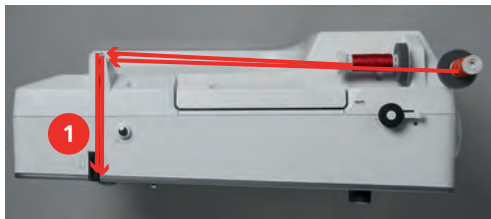
- > Vie lanka paininjalan alle ja takakautta lankaleikkuriin (15) ja katkaise.



Langoitus kaksoisneulalla ompelua varten

Edellytys:

- Kaksoisneula on kiinnitettyä koneeseen.
- > Vie ensimmäinen lanka nuolen suuntaan ja kiristyslevyjen oikeasta raosta alas (1).
- > Vie toinen lanka nuolen suuntaan ja kiristyslevyjen vasemmasta raosta alas (1).



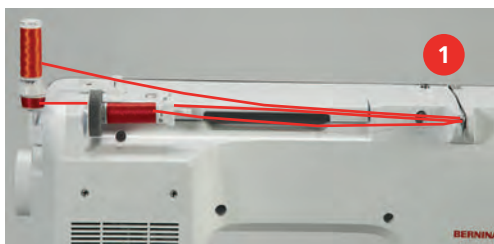
- > Langoita molemmat langan neulan yläpuolella olevaan ohjaimeen asti.
- > Pujota ensimmäinen lanka käsin oikeanpuoleisen neulan silmään.
- > Pujota toinen lanka käsin vasemmanpuoleisen neulan silmään.



Kolmoisneulan langoitus

Edellytys:

- Kolmoisneula on asennettuna.
- > Aseta vaahtomuovinen rullanaluskieppo, lankarulla ja sopivan kokoinen pidikekiekko lankatappiin.
- > Aseta täysi rulla kääntyvään lankatappiin.
- > Kiinnitä sopivan kokoinen lankarullan pidikekiekko.
- > Aseta lankarulla lankatappiin.
- > Langoita kaikki 3 lankaa ensimmäiseen langanohjaimeen.



- > Vie 2 lankaa nuolen suuntaan (1), kiristyslevyjen vasemmanpuoleisesta raosta alas neulan yläpuolella olevaan ohjaimeen asti.
- > Vie 1 lanka nuolen suuntaan (1), kiristyslevyjen oikeanpuoleisesta raosta alas neulan yläpuolella olevaan ohjaimeen asti.
- > Pujota ensimmäinen lanka käsin vasemmanpuoleisen neulan silmään.
- > Pujota toinen lanka käsin keskimmäisen neulan silmään.
- > Pujota kolmas lanka käsin oikeanpuoleisen neulan silmään.

Alalangan puolaus



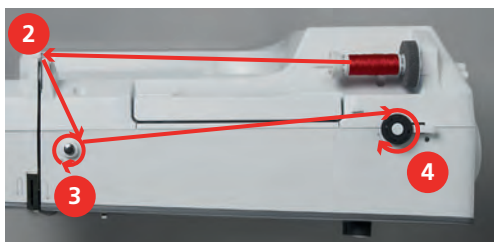
Puolauksen voi tehdä kirjoituksen aikana, kun käytät puolaukseen kääntyvää lankatappia.

Edellytys:

- Aseta vaahtomuovinen rullanaluskieppo, lankarulla ja rullan pidikekiekko lankatappiin.
- > Aseta tyhjä puola puolaukseliiniin (1) siten, että puolan hopeiset tunnistinpinnat ovat alaspäin.



- > Vie lanka vasemmalle takimaiseen langanohjaimeen (2).
- > Vie lanka myötäpäivään puolauksen esikiristimen ympäri (3).
- > Kierrä lanka 2–3 kertaa myötäpäivään tyhjän puolan ympäri (4).



-
- 5

- 

- 

-

- > Aseta puola puolakoteloon siten, että puolan hopeiset sensorit ovat puolakotelon pohjaa vasten.



- > Vie lanka vasemmalle (2) ja vie loveen.



- > Vedä lanka oikealle jousen alle (3), vie se sitten kahden langanohjaimen ali (4) ja vedä ylöspäin.



-

- 

- 

- > Langoita alalanka animaation avulla napauttamalla «Puolalanka».

3 Setup-toiminto

3.1 Ompeluasetukset

Ylälangan kiristysten säätö

Setup-toiminnossa tehty ylälangan kireyden muutos vaikuttaa kaikkiin ompeleisiin. Voit myös tehdä ylälangan kireyteen muutoksia, jotka koskevat valittua ommelta.



- > Napauta «Setup-toiminto».



- > Napauta «Ompeluasetukset».



- > Napauta «Ylälangan kiristys».
- > Säädä ylälangan kireyttä.

Maksimiompelunopeuden muuttaminen

Tällä toiminnolla voi koneen maksiminopeutta vähentää.



- > Napauta «Setup-toiminto».



- > Napauta «Ompeluasetukset».



- > Napauta «Maksimi ompelunopeus».
- > Säädä maksiminopeus.

Päättelypistojen säätö (Smart Secure)

Jos toiminto on kytketty päälle, kuvion alussa ommellaan automaattisesti 4 päättelypistoa langan leikkauksen jälkeen.



- > Napauta «Setup-toiminto».



- > Napauta «Ompeluasetukset».



- > Kytke päättelypistot pois käytöstä napauttamalla kytkintä.
- > Kytke päättelypistot käyttöön napauttamalla kytkintä uudelleen.



- > Poista automaattinen päättely käytöstä napauttamalla «Automaattipäättely».
- > Ota automaattinen päättely käyttöön napauttamalla uudelleen «Automaattipäättely».

«Lankaleikkurin» ohjelmointi

Automaattipäättelyn voi ohjelmoida ennen kuin lankaleikkuri on leikannut langat.



- > Napauta «Setup-toiminto».



- > Napauta «Ompeluasetukset».



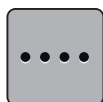
- > Napauta «Näppäinten ja kuvakkeiden ohjelmointi».



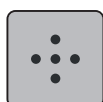
- > Napauta «Lankaleikkuri-näppäimen ohjelmointi».



- > Ompele 4 päättelypistoa paikallaan napauttamalla «Automaattipäättely».



- > Aseta peräkkäin ommeltavat päättelypistot napauttamalla «Päättelypistot eteenpäin».
- > Aseta päättelypistojen määrä napauttamalla «Miinus» tai «Plus».



- > Aseta 4 päättelypistoa paikallaan napauttamalla «Päättelypistot paikallaan».



- > Poista automaattinen päättely käytöstä napauttamalla «Automaattipäättely».
- > Ota automaattinen päättely käyttöön napauttamalla uudelleen «Automaattipäättely».

Paininjalan asennon määrittäminen neulastop alas -näppäimellä

Neulan ala-asentoon, voi valita 3 eri paininjalan asentoa: paininjalka on ala-asennossa, paininjalka on leijunta-asennossa ja paininjalka on yläasennossa.



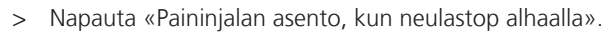
- > Napauta «Setup-toiminto».



- > Napauta «Ompeluasetukset».

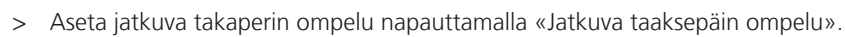
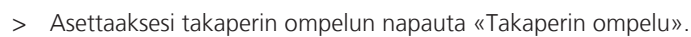
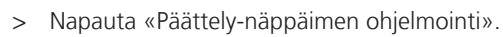


- > Napauta «Näppäinten ja kuvakkeiden ohjelmointi».



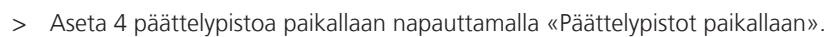
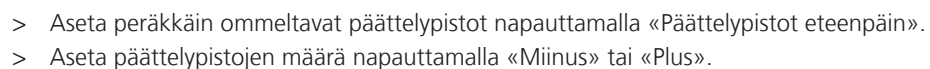
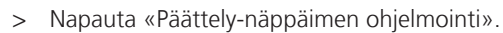
Päätteily-näppäimen ohjelmointi

Voit valita «Päättely» tai «Takaperin ompelu».



Päätteily-näppäimen ohjelmointi

Päätteypistojen lukumäärä ja tyyppi voidaan ohjelmoida.



Jalkasäätimen ohjelmointi

Kun kuvake «Neula ylös/alas» on aktivoituna, neula nousee ylös ja laskeutuu alas jalkasäätimen etureunaa kantapäällä painettaessa. Vaihtoehtoisesti voi ohjelmoida paininjalan asennon, lankaleikkurin ja automaattisen päättelyn.



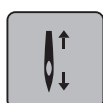
> Napauta «Setup-toiminto».



> Napauta «Ompeluasetukset».



> Napauta «Jalkasäätimen ohjelmointi».



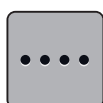
- «Neula ylös/alas» on perusasetuksessa aktiivinen.
- Painamalla jalkasäätimen etureunaa kantapäällä voi neulan laskea alas tai nostaa ylös.



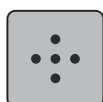
> Ohjelmoi kantapääpainallus napauttamalla «Kantapääpainalluksen ohjelmointi».



> Ompele 4 päättelypistoa paikallaan napauttamalla «Automaattipäätely».



- > Aseta peräkkäin ommeltavat päättelypistot napauttamalla «Päättelypistot eteenpäin».
- > Aseta päättelypistojen määrä napauttamalla «Miinus» tai «Plus».



> Aseta 4 päättelypistoa paikallaan napauttamalla «Päättelypistot paikallaan».



- > Poista käytöstä automaattinen päätely kantapääpainalluksella napauttamalla «Automaattipäätely».
- > Ota käyttöön automaattinen päätely kantapääpainalluksella napauttamalla uudelleen «Automaattipäätely».



- > Poista automaattinen langankatkaisu käytöstä napauttamalla «Automaattinen lankaleikkuri».
- > Ota käyttöön automaattinen langankatkaisu kantapääpainalluksella napauttamalla uudelleen «Automaattinen lankaleikkuri».



- > Pidä paininjalka alhaalla kantapään painalluksella napauttamalla «Nosta paininjalka».
- > Pidä paininjalka ylhäällä kantapään painalluksella napauttamalla uudelleen «Nosta paininjalka».

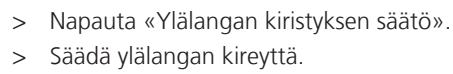
3.2 Kirjonta-asetukset

Ylälangan kiristyksen säätö

Setup-toiminnossa tehty ylälangan kireyden muutos vaikuttaa kaikkiin kirjontakuvioihin.

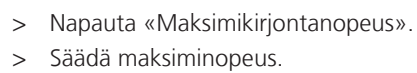


> Napauta «Setup-toiminto».



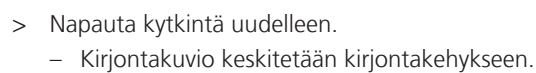
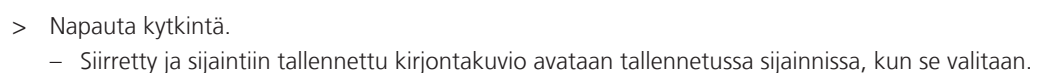
Tällä toiminnolla voi koneen maksiminopeutta vähentää.

Tällä toiminnolla voi koneen maksiminopeutta vähentää.



Kun kirjontakuvio avataan koneella, se keskitetään aina kirjontakehykseen. Jos haluat, että kirjontakuvio avataan alkuperäisessä sijainnissa (joka on määritetty BERNINA-kirjontaohjelmassa), toiminto «Kirjontakuvion keskittäminen» on otettava käyttöön.

Kun kirjontakuvio avataan koneella, se keskitetään aina kirjontakehykseen. Jos haluat, että kirjontakuvio avataan alkuperäisessä sijainnissa (joka on määritetty BERNINA-kirjontaohjelmassa), toiminto «Kirjontakuvion keskittäminen» on otettava käyttöön.



Kirjontakehyksen kalibroinnilla määritetään neula keskelle kirjontakehystä.

Kirjontakehyksen kalibroinnilla määritetään neula keskelle kirjontakehystä.

- Kirjontalaite on kiinnitettynä ja kirjontakehys sekä vastaava kohdistuslevy ovat kiinnitettyinä koneeseen.





> Napauta «Kirjonta-asetukset».



> Napauta «Kirjontakehyksen kalibrointi».
> Valitse haluamasi kirjontakehys ja seuraa näytön ohjeita.



> Poista tämänhetkinen asettelu napauttamalla «Poistaminen» (1).
> Siirrä näytön nuolikuvakkeiden avulla neula täsmälleen keskelle.



Kankaan paksuus

Jos kirjottavan materiaalin, kuten esimerkiksi froteen, paksuus on yli 4 mm on suositeltavaa valita 7,5 mm tai 10 mm. Jos kirjoit paksummalle kankaalle, vähennä kirjontanopeutta. Kun koneesta kytketään virta pois, asetus palautuu perusasetukseen 4 mm.



> Napauta «Setup-toiminto».



> Napauta «Kirjonta-asetukset».



> Napauta «Kankaan paksuus».
> Valitse kankaan paksuus.

Langanpätkät pois kankaasta käytössä/ei käytössä

Jotta langanpätkät voidaan vetää ylös ja pois kankaasta leikkauksen jälkeen, toiminto täytyy aktivoida. On suositeltavaa kytkeä toiminto pois päältä kirjontakuviolle, joissa on pitkiä tikkejä. Kun paininjalan ja kirjontakehyksen välinen etäisyys on liian pieni, toimintoa ei suoriteta.



> Napauta «Setup-toiminto».



> Napauta «Kirjonta-asetukset».



> Napauta «Langanpätkät pois kankaasta».



> Ota "Langanpätkät pois kankaasta" käyttöön/pois käytöstä.

Päätteypistojen säätö (Smart Secure)

Kirjontakuviot voi ohjelmoida päättelypistojen kanssa tai ilman. Jos kirjontakuviossa on ohjelmoidut päättelypistot, kone ompelee ne. Jos kirjontakuviioon on ohjelmoitu päättelypistoja, päättelypistot voidaan poistaa BERNINA-kirjontaohjelman avulla.

Kone tunnistaa, jos päättelyä ei ole ohjelmoitu, ja lisää ne. Jos päättelypistoja ei haluta, ne voidaan ottaa pois käytöstä.



> Napauta «Setup-toiminto».



> Napauta «Kirjonta-asetukset».



> Napauta «Päätteypistot».



- > Voit kytkeä alun päättelypistot pois päältä laittamalla ylhäällä oleva kytkin pois päältä.
 - Jos kirjontakuviossa ei ole ohjelmoituja päättelypistoja, ei kone myöskään ompele niitä.



- > Voit kytkeä alun päättelypistot päälle laittamalla ylhäällä oleva kytkin päälle.
 - Jos kirjontakuviossa ei ole ohjelmoituja päättelypistoja, kone lisää ja ompelee ne.



- > Voit kytkeä lopun päättelypistot pois päältä laittamalla alhaalla oleva kytkin pois päältä.
 - Jos kirjontakuviossa ei ole ohjelmoituja päättelypistoja, ei kone myöskään ompele niitä.



- > Voit kytkeä lopun päättelypistot päälle laittamalla alhaalla oleva kytkin päälle.
 - Jos kirjontakuviossa ei ole ohjelmoituja päättelypistoja, kone lisää ja ompelee ne.

Lankaleikkurin säätäminen



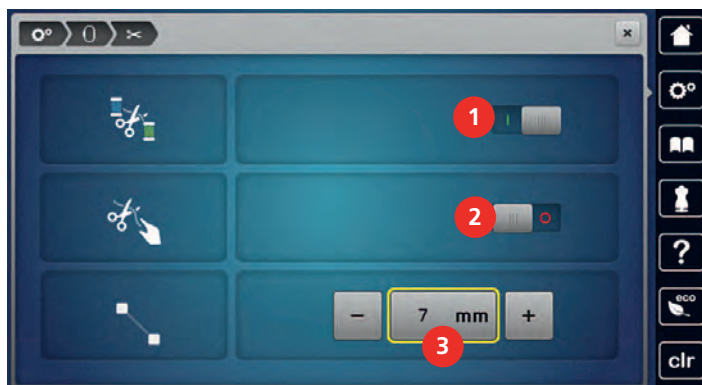
> Napauta «Setup-toiminto».



> Napauta «Kirjonta-asetukset».



> Napauta «Langanleikkausasetukset».



- > Kytke automaattinen langanleikkaus ennen langanvaihtoa pois päältä napauttamalla näytön yläosassa olevaa kytkintä (1).
- > Kytke automaattinen langanleikkaus ennen langanvaihtoa päälle napauttamalla uudelleen näytön yläosassa olevaa kytkintä (1).

- > Jotta kone pysähtyy noin 7 tikin jälkeen ja jäljellä olevan langan voi katkaista käsin, napauta näytön keskiosassa olevaa kytkintä (2).
- > Jotta kone ei pysähdy manuaalista langanleikkausta varten, napauta uudelleen näytön keskiosassa olevaa kytkintä (2).
- > Määritä siirtymäpistojen pituus napauttamalla «Miinus» tai «Plus» (3).

Mittayksikön muuttaminen

Kirjonnassa voi mittayksikön muuttaa millimetreistä tuumiin. Oletusasetus on mm.



- > Napauta «Setup-toiminto».



- > Napauta «Kirjonta-asetukset».



- > Napauta «Mittayksikkö».
- > Jos haluat, että mitat näytetään kirjonnassa tuumina, napauta «tuumaa».
- > Jos haluat, että mitat näytetään kirjonnassa millimetreinä, napauta «mm».

3.3 Omien asetusten valitseminen



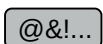
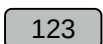
- > Napauta «Setup-toiminto».



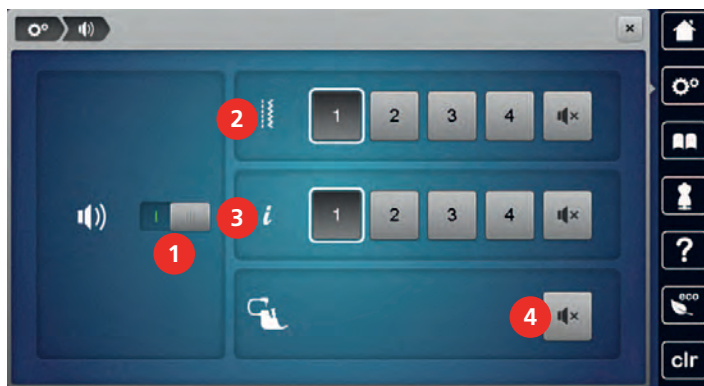
- > Napauta «Omat asetukset».
- > Valitse näytön väri ja tausta.
- > Napauta väriasetusten yläpuolella olevaa tekstikenttää.



- > Syötä aloitusnäytön teksti.
- > Käytä isoja kirjaimia napauttamalla «Isot kirjaimet» (perusasetus).
- > Käytä pieniä kirjaimia napauttamalla «Pienet kirjaimet».
- > Käytä numeroita ja matemaattisia symboleja napauttamalla «Numerot ja matemaattiset symbolit».
- > Käytä erikoismerkkejä napauttamalla «Erikoismerkit».
- > Voit poistaa syötetyn tekstin kokonaan napauttamalla näppäimistön yläpuolella olevaa tekstikenttää.
- > Voit poistaa syötetyn tekstin yksittäisiä sanaosia napauttamalla «Poistaminen».



- > Napauta «Vahvista».





- > Kun haluat kytkeä BSR-toimintoja käytettäessä kuuluvan äänen pois päältä, napauta alueella (4) «Äänimerkit päälle/pois».

3.6 Koneen asetukset

Kielen valinta

Asiakas voi halutessaan vaihtaa käyttöliittymän kieltä, sillä BERNINA tarjoaa asiakkailleen laajan valikoiman eri kieliä. Ohjelmistopäivityksissä käyttöliittymään lisätään mahdollisesti uusia kieliä.



- > Napauta «Setup-toiminto».



- > Napauta «Koneen asetukset».



- > Napauta «Kielen valinta».
- > Valitse kieli.

Näytön kirkkauden asettaminen

Näytön kirkkauden voi säätää oman mieltymyksen mukaiseksi.



- > Napauta «Setup-toiminto».



- > Napauta «Koneen asetukset».



- > Napauta «Näytön asetukset».
- > Säädä näytön kirkkautta näytön yläosassa.

Ompeluvalon kirkkauden säätö

Ompeluvalon kirkkauden voi säätää oman mieltymyksen mukaiseksi.



- > Napauta «Setup-toiminto».



- > Napauta «Koneen asetukset».



- > Napauta «Näytön asetukset».
- > Säädä ompeluvalon kirkkautta näytön alaosassa.



- > Kytke ompeluvalo pois päältä napauttamalla kytkintä.
- > Kytke ompeluvalo päälle napauttamalla kytkintä uudelleen.



> Napauta «Koneen asetukset».



> Napauta «Tehdasasetus».



> Poista kaikki tiedot omasta muistista napauttamalla «Tietojen poistaminen omasta muistista» ja vahvistamalla valinta.



> Poista kaikki kirjontakuviot omasta muistista napauttamalla «Omien kirjontakuvioiden poistaminen» ja vahvistamalla valinta.

Kuvioiden poistaminen BERNINA-USB-muistitikulta

Kun BERNINA-USB-muistitikulle tallennettuja kuvioita ei enää tarvita, ne voidaan poistaa kun muistitikku on kytkettynä koneeseen.

> Kytke BERNINA-USB-muistitikku koneen USB-porttiin.

> Napauta «Setup-toiminto».



> Napauta «Koneen asetukset».



> Napauta «Tehdasasetus».



> Napauta «USB-muistitikun tyhjentäminen» ja vahvista.

Automaattinapinlapijalan #3A kalibrointi

Automaattinapinlapijalka #3A ja kone on sovitettu toisiinsa, ja niitä tulisi käyttää vain yhdessä.

Edellytys:

- Automaattinapinlapijalka #3A on kiinnitetty koneeseen.
- Neulaa ei ole langoitettu.



> Napauta «Setup-toiminto».



> Napauta «Koneen asetukset».



> Napauta «Ylläpito/päivitys».



> Napauta «Automaattinapinlapijalan #3A kalibrointi».



> Käynnistä kalibrointi painamalla näppäintä «Käynnistys/pysäytys».





- > Syötä jälleenmyyjän tiedot napauttamalla «Jälleenmyyjän tiedot».



- > Syötä valtuutetun BERNINA-jälleenmyyjän nimi napauttamalla «Nimi».



- > Syötä valtuutetun BERNINA-jälleenmyyjän osoite napauttamalla «Osoite».



- > Syötä valtuutetun BERNINA-jälleenmyyjän puhelinnumero napauttamalla «Puhelinnumero».



- > Syötä valtuutetun BERNINA-jälleenmyyjän internetsivu tai sähköpostiosoite napauttamalla «Sähköpostiosoite».

Huoltotietojen tallentaminen

Koneen tämänhetkisen tilan huoltotiedot voidaan tallentaa BERNINA-USB-tikulle ja antaa valtuutetulle BERNINA-jälleenmyyjälle.

- > Kytke koneen USB-liitäntään USB-muistitikku, jossa on tarpeeksi vapaata tallennustilaa.
- > Napauta «Setup-toiminto».



- > Napauta «Koneen asetukset».



- > Napauta «Tiedot».



- > Napauta «Huoltotiedot».
- > Napauta «Huoltotietojen vienti».
- Kuvakkeeseen «Huoltotietojen vienti» tulee valkoinen kehys.
- > Kun kuvakkeessa ei ole enää valkoista kehystä, poista USB-muistitikku.

Koneen tunnisteiden näyttäminen

Aktivointiavaimen luomiseen tarvitaan koneen tunniste.



Edellytys:

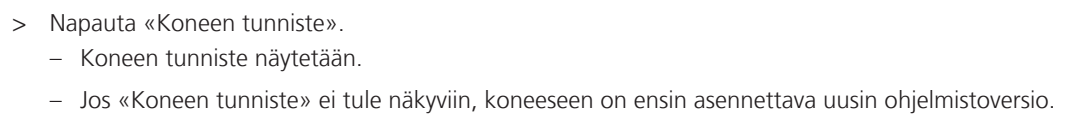
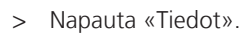
- Koneeseen on asennettuna uusien ohjelmistoversio. Katso tukisivusto <https://www.bernina.com/770qeplus-support>.



- > Napauta «Setup-toiminto».



- > Napauta «Koneen asetukset».



4 Järjestelmän asetukset

4.1 Opastus

Opastus antaa kattavaa tietoa ja ohjeita ompelusta, kirjonnasta ja eri ompeleiden käytöstä.



- > Napauta «Opastus».
- > Valitse aihe, josta haluat saada tietoa.

4.2 Ompeluopas

Ompeluopas antaa tietoa ompelua koskevissa valinnaisissa aiheissa. Ommeltavan materiaalin ja valitun ompelutekniikan valinnan jälkeen näytölle aukeavat suositukset sopivista neuloista, paininjaloista ym.



- > Napauta «Ompeluopas».
- > Valitse materiaali, jolle ompelet.
- > Valitse mitä ompelet.



- > Napauta «Vahvista».
- Asetukset muutetaan.

4.3 Neuvot



- > Kosketa näytöllä kuvaketta, josta haluat tietoa.
- > Käynnistä aputoiminto napauttamalla «Neuvot».
- > Napauta näytöllä kuvaketta, josta haluat tietoa.

4.4 eco-toiminnon käyttö

Jos työ keskeytyy pitkäksi aikaa, kone voidaan kytkeä virransäästötilaan. Virransäästötila on myös lapsilukko. Näytöllä ei voida valita mitään eikä konetta voida käynnistää.



- > Kytke virransäästötila päälle napauttamalla «eco-toiminto».
- Näyttöruutu pimenee. Virrankulutus vähenee ja ompeluvalo sammuu.
- > Kytke virransäästötila pois päältä napauttamalla uudelleen «eco-toiminto».

4.5 Peruuta mahdolliset muutokset valitsemalla «clr»

Kaikki tehdyt muutokset voi palauttaa perusasetuksiin. Poikkeuksena ovat käyttäjän omaan muistiin tallennetut sekä valvontatoiminnot.



- > Napauta «Asetusten poistaminen».

5 Luovaa ompelua

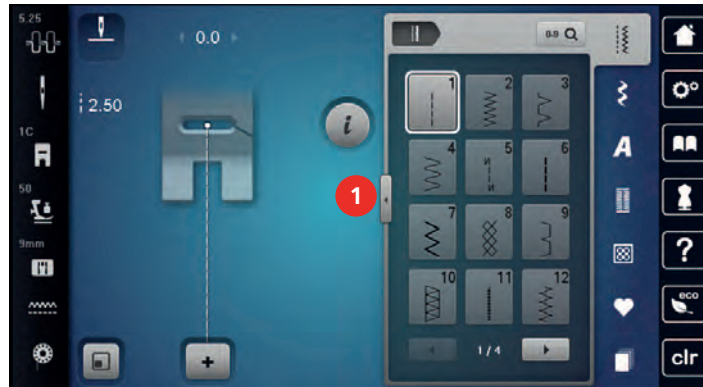
5.1 Ommelvalikot



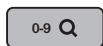
- | | |
|---------------------|---------------------------|
| 1 «Hyötyompeleet» | 5 «Tilkkuilijan ompeleet» |
| 2 «Koristeompeleet» | 6 «Oma muisti» |
| 3 «Kirjaimet» | 7 «Ommelhistoria» |
| 4 «Napinlävet» | |

Ompeleen valinta

- > Valitse ommel, kirjain tai napinläpi.
- > Suurennä näkymää napauttamalla «Ikkunan suurentaminen/pienentäminen» (1).



- > Pienennä näkymää napauttamalla «Ikkunan suurentaminen/pienentäminen» uudelleen.
- > Jos haluat valita ompeleen syöttämällä numeron, napauta «Ompeleen valinta numerolla».



5.2 BERNINA-kaksoissyöttö



Säädä paininjalan puristus ommeltavan materiaalin mukaan. Vähennä paininjalan puristusta kun ompelet paksuja kankaita.

BERNINA-kaksoissyöttö syöttää ommeltavaa materiaalia samanaikaisesti ylä- ja alapuolelta. Tämä takaa tasaisen ja samanaikaisen syötön myös ohuille ja pehmeille materiaaleille. Raidalliset ja ruudulliset kankaat syöttyvät pysyen tarkasti kohdakkain.

BERNINA-kaksoissyöttöä käytetään seuraaviin ompeluprojekteihin:

- Ompelu: Kaikkien vaikeiden materiaalien saumoihin ja vetoketjujen kiinnityksiin.
- Tilkkutyöt: Raitojen tarkkaan kohdistamiseen, koristeompeleisiin ompeleen leveyden ollessa 9 mm.

- Applikointi: Nauhojen ompeluun ja ompeluun vinonauhalla.

Hankalasti syöttyvät materiaalit:

- Sametti, tavallisesti langansuuntaan ommeltuna.
- Frotee.
- Joustavat neulokset, erityisesti poikkisuuntaan ommeltuna.
- Erilaiset tekoturkikset.
- Fleece.
- Tikkikankaat.
- Raidat ja ruudut.
- Kankaat, joissa toistuva kuvio.

«Tarttuvat» materiaalit:

- Tekonahka, pinnoitetut kankaat (toimii parhaiten lisätarvikkeen Siksak-paininjalka, luistava pohja #52D kanssa).

BERNINA-kaksoissyötön käyttö



Käytä ainoastaan paininjalkoja, joiden takaosassa on lovi ja merkintä «D». Painijalat «D» merkinnällä on listattu koneen mukana tulevassa tarvikeluettelossa.

Kaksoissyötön aktivointi

- > Nosta paininjalka yläasentoon.
- > Liitä paininjalka, jossa on merkintä «D».
- > Paina yläsyöttäjää alaspäin kunnes se lukkiutuu ala-asentoon.



Kaksoissyötön käytöstäpoisto

- > Nosta paininjalka yläasentoon.

-

- > Säädä ylälangan kireyttä.



- > Jos haluat palauttaa muutoksen perusasetukseksi, napauta kuvaketta, jossa on keltainen kehys.
- > Palauta muutokset **Setup-toiminnossa** perusasetukseen napauttamalla vasemmalla olevaa keltaisella ympäröityä kuvaketta.

5.5 Ompeleiden editointi

Ompeleen leveyden muuttaminen

- > Käännä «Ylempää Monitoimisäädintä» vasemmalle kaventaaksesi ommelta.
- > Käännä «Ylempää Monitoimisäädintä» oikealle leventääksesi ommelta.
- > Näytä lisää asetusvaihtoehtoja napauttamalla «ommelleveyttä» (1).



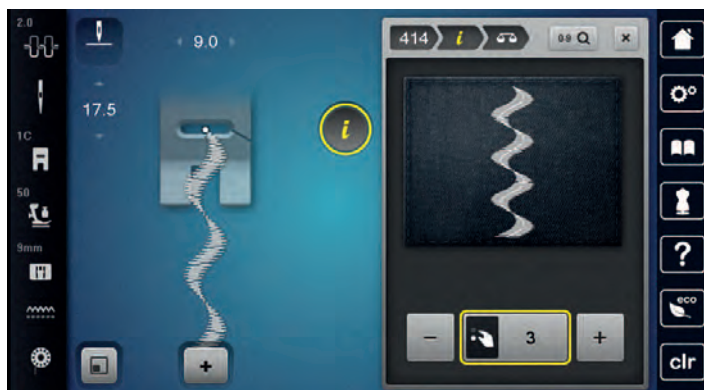
Tikinpituuden muuttaminen

- > Käännä «Alempaa Monitoimisäädintä» vasemmalle lyhentääksesi tikkiä.
- > Käännä «Alempaa Monitoimisäädintä» oikealle pidentääksesi tikkiä.
- > Näytä lisää asetusvaihtoehtoja napauttamalla «Tikinpituus» (1).





- > Napauta «Hienosäätö».
- Näkyviin tulee ompeleen esikatselu.



- 

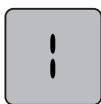
- 



- > Napauta «Ompeleen toisto».
- > Valitse haluamasi määrä toistoja.

- 

- > Valitse ommel.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Pitkäpisto».

Ompeleen kääntäminen peilikuvaksi



- > Valitse koristeommel tai kirjain.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Peilaa ommel vasemmalta oikealle napauttamalla «Peilikuva vasen/oikea».



- > Peilaa ommel ompelusuunnassa napauttamalla kohtaa «Peilikuva alas/ylös».

Kuvion pituuden muuttaminen

Kuviota voi pidentää tai lyhentää.



- > Valitse koristeommel tai kirjain.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Kuvion pituuden muuttaminen».
- > Säädä ompeleen pituutta.

Tikkilaskurin ohjelmointi

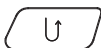
Tikkilaskuri-toimintoa ei voi käyttää kaikkien ompeleiden kanssa. Jos esimerkiksi Kenno-ommel nro. 8 on valittuna, se ei sovellu käytettäväksi tikkilaskuri-toiminnon kanssa.



- > Valitse ommel.
- > Napauta «i-Tiedot».
- > Laske neula alas.



- > Napauta «Pituuden ohjelmointi tikkilaskurilla».
- > Ompele haluamasi pituus.



- > Paina «Päätely»-näppäintä.
 - Näytölle ilmestyy «Auto» ja valitun ompeleen pituus on tallentunut koneen muistiin siihen asti kun koneesta kytketään virta pois.

Koristeompeleen ompelu vahvistettuna (kolminkertainen ommel)

Koristeompeleista tulee näyttävämpiä kun ne ommellaan vahvistettuna (kolminkertainen ommel). Vahvistettua ommelta ei voi käyttää kaikkiin ompeleisiin.



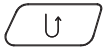
- > Valitse ommel.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Kolminkertainen ommel».

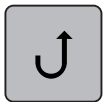
Päättely

- > Valitse koristeommel tai kirjain.
- > Jos haluat ommella «Päättely»-näppäintä painamalla heti päättelyn, ohjelmoi neulastop alas (pysyvään muistiin).
- > Jos haluat ommella vielä yhden tikin ennen päättelyä, ohjelmoi neulastop ylös (pysyvään muistiin).
- > Paina «Päättely» ja pidä sitä painettuna.



Jatkuva taaksepäin ompelu

- > Valitse koristeommel tai kirjain.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Ompele jatkuvasti taaksepäin napauttamalla «Jatkuva taaksepäin ompelu».
- Kone jatkaa päättelyä, kunnes kuvaketta «Jatkuva taaksepäin ompelu» napautetaan uudelleen.

Takaperin ompelu

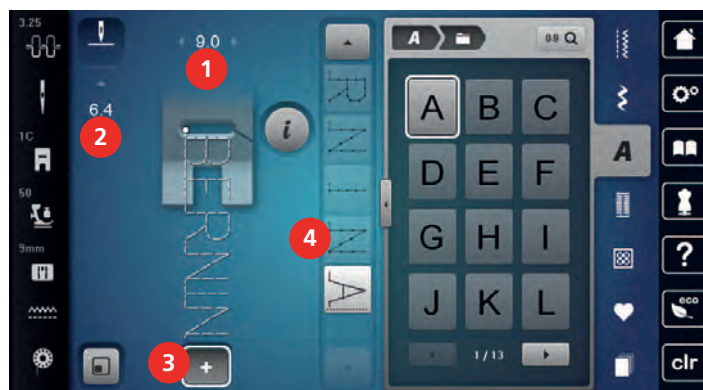
- > Valitse koristeommel tai kirjain.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Ompele viimeiset 200 tikkiä takaperin napauttamalla «Takaperin ompelu».

5.6 Ommelyhdistelmät

Ommelyhdistelmät, yhteenveto



- | | |
|---------------------|---------------------------------------|
| 1 «Ompeleen leveys» | 3 «Ommelyhdistelmä/Yksittäinen ommel» |
| 2 «Tikinpituus» | 4 Yksittäinen ommel yhdistelmässä |

Ommelyhdistelmän luominen

Kun ommelyhdistelmät on valittu voi koristeompeleita tai kirjaimia yhdistää uudeksi kokonaisuudeksi. Yhdistämällä kirjaimia voit luoda tekstiä, tässä sana BERNINA.



- > Napauta «Ommelyhdistelmä/Yksittäinen ommel».
- > Valitse haluamasi ompeleet.



- > Palaa yksittäisen ompeleen ompeluun napauttamalla uudelleen «Ommelyhdistelmä/Yksittäinen ommel».

Ommelyhdistelmän tallentaminen

Jotta yksittäin luotuja ommelyhdistelmiä voidaan käyttää uudelleen, ne voidaan tallentaa paikkaan «Oma muisti».

- > Luo ommelyhdistelmä.
- > Napauta «Oma muisti».



- > Napauta «Ompeleen tallennus».



- > Tallenna ommelyhdistelmä napauttamalla «Vahvista».

Ommelyhdistelmän avaaminen



- > Napauta «Ommelyhdistelmä/Yksittäinen ommel».



- > Napauta «Oma muisti».



- > Napauta «Ommelyhdistelmän avaaminen».
- > Valitse ommelyhdistelmä.

Ommelyhdistelmän päälle tallentaminen

- > Luo ommelyhdistelmä.
- > Napauta «Oma muisti».



- > Napauta «Ompeleen tallennus».
- > Valitse ommelyhdistelmä, jonka päälle haluat tallentaa.



- > Korvaa ommelyhdistelmä napauttamalla «Vahvista».

Ommelyhdistelmän poistaminen

- > Luo ommelyhdistelmä.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Ommelyhdistelmän editointi».



- > Napauta «Poistaminen».



- > Napauta «Vahvista».



Yksittäisen ompeleen editointi

- > Luo ommelyhdistelmä.
- > Valitse yksittäinen ommel napauttamalla haluamaasi kohtaa (1) ommelyhdistelmässä.



- > Voit muokata yksittäistä ommelta napauttamalla «i-Tiedot».



Yksittäisen ompeleen poistaminen

Edellytys:

- Ommelyhdistelmä on luotu.
- > Napauta haluamaasi kirjontakuviota (1) ommelyhdistelmässä.





- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Poistaminen».

Ompeleen lisääminen

Kun lisää ompeleen yhdistelmään, tulee uusi ommel aina valitun ompeleen **jälkeen**.

- > Luo ommelyhdistelmä.
- > Valitse yksittäinen ommel napauttamalla haluamaasi kohtaa (1) ommelyhdistelmässä.



- > Valitse uusi ommel.

Ompeleen pituuden ja leveyden muuttaminen

Ommelyhdistelmien yksittäisten ompeleiden pituus ja leveys voidaan muuttaa vastaamaan yhdistelmän pisintä ja leveintä ommelta.

- > Luo ommelyhdistelmä.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Ommelyhdistelmän editointi».
- > Napauta «Ompeleen kokonaispituus» (1).



- > Napauta «Sovita pituus yhdistelmään» (2).
 - Ompeleiden pituudet mukautetaan yhdistelmän pisimmän ompeleen pituuteen

- > Napauta «Ompeleen leveys» (3).



- > Napauta «Sovita leveys yhdistelmään» (4).
 - Kaikkien ompeleiden leveydet mukautetaan yhdistelmän leveimmän ompeleen leveyteen

Lisäksi ommelyhdistelmän leveyttä ja pituutta lisätään tai vähennetään suhteellisesti.

- > Pienennä ommelyhdistelmän leveyttä suhteellisesti kääntämällä «ylempää monitoimisäädintä» vasemmalle.
- > Suurenna ommelyhdistelmän leveyttä suhteellisesti kääntämällä «ylempää monitoimisäädintä» oikealle.
- > Pienennä ommelyhdistelmän pituutta suhteellisesti kääntämällä «alempaa monitoimisäädintä» vasemmalle.
- > Suurenna ommelyhdistelmän pituutta suhteellisesti kääntämällä «alempaa monitoimisäädintä» oikealle.

Ommelyhdistelmän kääntäminen peilikuvaksi



- > Luo ommelyhdistelmä.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Ommelyhdistelmän editointi».

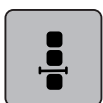


- > Peilaa koko ommelyhdistelmä vasemmalta oikealle napauttamalla «Peilikuva vasen/oikea».
- > Palauta muutokset perusasetukseen napauttamalla uudelleen «Peilikuva vasen/oikea».

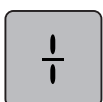
Ommelyhdistelmän jakaminen

Ommelyhdistelmä voidaan jakaa pienempiin osiin. Jako tulee kursorin **alapuolelle**. Kone ompelee kursoriin asti ja pysähtyy. Ompele seuraava osa siirtämällä kursori seuraavan ommeltavan osan kohdalle.

- > Luo ommelyhdistelmä.
- > Valitse ommelyhdistelmästä haluamasi kohta, josta haluat jakaa ommelyhdistelmän.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Yhdistelmän editointi kursorin kohdalla».

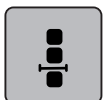


- > Napauta «Ommelyhdistelmän alimuisti».

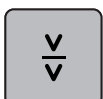
Ommelyhdistelmän keskeyttäminen

Ommelyhdistelmä voidaan keskeyttää eri kohdista. Jako tulee kursorin **alapuolelle**.

- > Luo ommelyhdistelmä.
- > Valitse ommelyhdistelmästä haluamasi kohta, josta haluat keskeyttää ommelyhdistelmän.
- > Napauta «i-Tiedot».



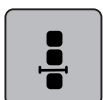
- > Napauta «Yhdistelmän editointi kursorin kohdalla».



- > Napauta «Ommelyhdistelmän keskeyttäminen».
- > Jotta voit siirtää kangasta, ompele ensimmäinen osa.

Ommelyhdistelmän päättely

- > Luo ommelyhdistelmä.
- > Valitse ommelyhdistelmästä haluamasi kohta, jossa haluat päätellä sen.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Yhdistelmän editointi kursorin kohdalla».



- > Napauta «Automaattipäätely».
- Jokaisen ommelyhdistelmässä olevan ompeleen alun ja lopun voi päätellä.

Kuvion toistojen ohjelmointi

- > Luo ommelyhdistelmä.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Ommelyhdistelmän editointi».



- > Toista ommelyhdistelmä napauttamalla «Ompeleen toisto» 1 kerran.
- > Voit toistaa ommelyhdistelmän napauttamalla uudelleen «Ompeleen toisto» enintään 9 kertaa.
- > Lopeta toiston käyttö painamalla pitkään «Ompeleen toisto» tai napauttamalla «Asetusten poistaminen».

5.7 Ompeleiden hallinta

Ompeleiden asetusten tallentaminen

- > Valitse ommel, kirjain tai napinläpi.
- > Napauta «i-Tiedot».
- > Editoi ommel, kirjain tai napinläpi.





> Tallenna kaikki muutokset pysyvästi napauttamalla «Ompeleiden asetusten tallentaminen».



> Poista kaikki muutokset napauttamalla «Ompeleen nollaaminen».

Viimeksi käytetyn ompeleen tuominen näkyviin

15 viimeksi käytettyä ommelta tallennetaan automaattisesti, ja ne voidaan tuoda milloin tahansa näkyviin.



- > Näytä viimeksi käytetyt ompeleet napauttamalla «Ommelhistoria».
- > Valitse ommel.

Ompeleiden tallentaminen omaan muistiin

Kansioon «Oma muisti» voit tallentaa minkä tahansa ompeleen, myös itse editoimiasi ompeleita.

- > Valitse ommel, kirjain tai napinläpi.
- > Editoi valittu ommel.
- > Napauta «Oma muisti».



- > Napauta «Ompeleen tallennus».
- > Valitse kansio, johon haluat tallentaa ompeleen.
- > Napauta «Vahvista».



Päälletallennus omaassa muistissa

Edellytys:

- Ommel on tallennettu omaan muistiin.
- > Valitse ommel, kirjain tai napinläpi.
- > Editoi valittu ommel.
- > Napauta «Oma muisti».



- > Napauta «Ompeleen tallennus».
- > Valitse kansio, missä päälletallennettava ommel on.
- > Valitse ommel, jonka päälle tallennat toisen.
- > Napauta «Vahvista».



Ompeleen valinta omasta muistista

Edellytys:

- Ommel on tallennettu omaan muistiin.
- > Napauta «Oma muisti».



- > Napauta «Ompeleen lataus».
- > Valitse kansio, johon ommel on tallennettu.
- > Valitse ommel.

Ompeleen poistaminen omasta muistista

Edellytys:

- Ommel on tallennettu omaan muistiin.



- > Napauta «Oma muisti».



- > Napauta «Poistaminen».
- > Valitse kansio, johon ommel on tallennettu.
- > Valitse ommel.



- > Poista ommel napauttamalla «Vahvista».

Ompeleen tallentaminen BERNINA-USB-tikulle

Voit tallentaa BERNINA-USB-tikulle minkä tahansa ompeleen, myös sellaisen, jota olet itse muokannut.

- > Valitse koristeommel tai kirjain.
- > Editoi ommelta.
- > Napauta «Oma muisti».



- > Napauta «Ompeleen tallennus».
- > Kytke BERNINA-USB-muistitikku koneen USB-porttiin.



- > Napauta «USB-muistitikku».



- > Napauta «Vahvista».

Ompeleen valinta BERNINA-USB-muistitikulta



- > Napauta «Oma muisti».



- > Napauta «Ompeleen lataus».
- > Napauta «Ikkunan suurentaminen/pienentäminen» (1).



- > Kytke BERNINA-USB-muistitikku koneen USB-porttiin.
- > Napauta «USB-muistitikku».
- > Valitse haluamasi ommel.

- 

- 

- 

- 

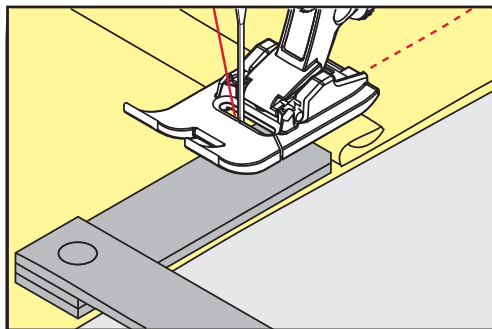
- 

- 

-

-

- > Aseta 1–3 korkeudentasoisuuslevyä neulan eteen ja paininjalan alle, sen toiseen reunaan.

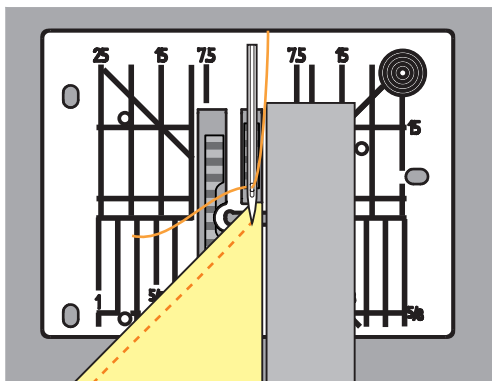


- Paininjalka on vaakatasossa työn paksuimmalla kohdalla.
- > Jatka ompelua kunnes paininjalka on ohittanut paksun kohdan kokonaan.
- > Poista korkeudentasoisuuslevyt.

5.10 Kulmien ompelu

Kulmia ommeltaessa vain pieni osa kankaasta on syöttäjän ja paininjalan välissä. Siksi syöttäjä ei tartu kankaaseen riittävän hyvin. Korkeudentasoisuuslevyjen avulla kangas syötty tasaisesti.

- > Kun olet ommellut käännöskohtaan asti, pysäytä kone neulan asento alhaalla.
- > Nosta paininjalka yläasentoon.
- > Käännä työ ja jatka ompelua.
- > Aseta 1–3 korkeudentasoisuuslevyä paininjalan alle mahdollisimman lähelle ommeltavaa kangasta.
- > Laske paininjalka ala-asentoon.



- > Jatka ompelua kunnes kangas on paininjalan alla koko syöttäjän leveydeltä.

6 Hyötyompeleet

6.1 Hyötyompeleiden yhteenveto

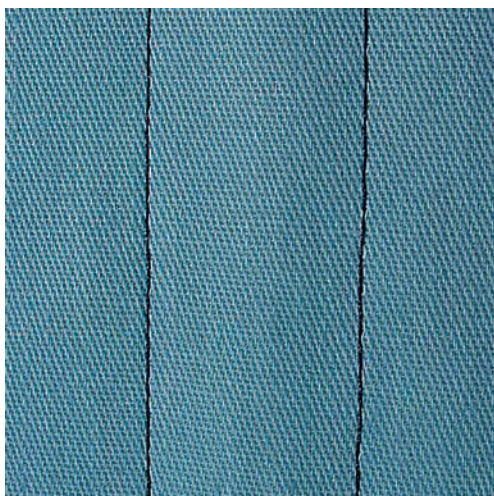


Ompeleet	Ompeleen numero	Nimi	Kuvaus
	1	Suoraommel	Saumaukseen, reunatikkaukseen ja har-sintaan.
	2	Siksakommel	Reunojen huolitteluun, jousto-ompelei-den ompeluun sekä pitsin ja kuminau-han kiinnitykseen.
	3	Vari-overlock	Joustavien materiaalien reunojen huolit-telu, ompelu yhteen ja samanaikainen saumaus.
	4	Kaariommel	Reunojen paikkaus ja vahvistaminen tai pitsien ja kuminauhojen ompelu.
	5	Päättelyommel	Automaattinen päättely ompelemalla eteen- ja taaksepäin.
	6	Vahvistettu suoraommel	Paksujen kankaiden vahvistetut saumat ja koristeet.
	7	Vahvistettu siksak	Vahvistetut saumat paksuihin kankaisiin, näkyvät saumat ja koristesaumot.
	8	Kenno-ommel	Joustavat kankaat ja saumat, myös jous-tavalla langalla.
	9	Piilo-ommel	Piilo-ompeleet useimpiin kankaisiin ja simpukkareunat pehmeisiin jersey-kan-kaisiin ja ohuisiin kankaisiin.
	10	Kaksois-overlock	Joustavien materiaalien huolittelu ja sa-manaikainen saumaus.

	11	Erittäin joustava ommel	Erittäin joustavat avoimet saumat.
	12	Poimutusommel	Poimutus kuminauhalla ja yhdistävät tasosaumat keskipaksuihin kankaisiin.
	13	Jousto-overlock	Joustavien materiaalien huoltelu ja samanaikainen saumaus sekä yhdistävät tasosaumat.
	14	Trikoo-ommel	Näkyvät saumat ja ompeleet tekstiileihin ja neuloksiin sekä trikoon korjaus.
	15	Universal-ommel	Yhdistävät tasosaumat, näkyvät saumat ja koristesaumot paksuihin kankaisiin, kuten huopaan ja nahkaan, sekä kuminauhojen ompeluun yhteen.
	16	Kolmiaskel-siksak	Reunojen huoltelu ja vahvistaminen, kuminauhojen ompelu yhteen ja koristeompeleet.
	17	Lycra-ommel	Yhdistävät tasosaumat, näkyvät saumat lycra-kankaaseen ja saumojen päälleompelu liiveissä.
	18	Jousto-ommel	Joustavat saumat ja käänteet kudottuihin ja neulottuihin kankaisiin.
	19	Vahvistettu overlock	Overlock-ompeleet yhdistävät tasosaumat keskipaksuihin neuloksiin ja froteehen.
	20	Saumausommel	Joustavat saumat ja käänteet kudottuihin ja neulottuihin kankaisiin, ompelu ja huoltelu.
	21	Harsintaommel	Käänteiden ja saumojen harsinta sekä tilkkuilutyöt.
	22	Parsinta	Ohuiden tai paksujen kankaiden automaattinen parsinta.
	23	Vahvistettu parsintaohjelma	Paksujen materiaalien automaattinen parsinta.
	24	Trenssi (lyhyt)	Taskujen suiden vahvistaminen, napinläven salvat ja vyölenkkien kiinnittäminen.
	25	Trenssi (lyhyt)	Taskujen suiden vahvistaminen, vyölenkkien kiinnittäminen ja saumojen päiden vahvistaminen.

	26	Kolmiotrenssi	Taskujen suiden, vetoketjujen ja halkioiden vahvistaminen keskipaksuissa tai paksuissa kankaissa.
	27	Pieni kolmiotrenssi	Taskujen suiden, vetoketjujen ja halkioiden vahvistaminen ohuissa tai keskipaksuissa kankaissa.
	29	Kapea piilo-ommel	Piilo-ompeleet ja simpukkareunat ohuihin, hienoihin ja pehmeisiin kankaisiin.
	31	Vahvistettu suoraommel pitkäpistolla	Vahvistetut saumat paksuihin kankaisiin, kuten näkyvät ja koristesaumats.
	32	Suoraommel - yksi tikki	Yksi suoratikki ommelyhdistelmässä kahden ompeleen välissä.
	33	Suoraommel - kolme tikkiä	Kolme yksittäistä suoratikkia ommelyhdistelmässä kahden ompeleen välissä.
	34	Parsintaohjelma, siksak	Parsimiseen toiminnon "Jatkuva taaksepäin ompelu" kanssa.
	35	Avoin overlock-ommel	Joustavien materiaalien ja vahvistettujen reunojen samanaikaiseen saumaukseen ja huolitteluun.
	36	Overlock	Keskipaksuille neuloksille.
	37	Vahvistettu overlock	Joustavien materiaalien samanaikaiseen saumaukseen, huolitteluun ja vahvistamiseen.
	38	Ketjutikin näköinen ommel	Koriste- ja vahvistusompeleet useimpiin kudottuihin kankaisiin.
	39	Peitetikin näköinen ommel	Koristeelliset saumat ja helmakäänteet neuloksiin ja kudottuihin kankaisiin.
	40	Peitetikin näköinen ommel	Koristeelliset saumat ja helmakäänteet neuloksiin ja kudottuihin kankaisiin.

6.2 Suoraommel



Ommeltavaan materiaaliin sopivaksi tarkoittaa esim. farkkukankaaseen pidempi tikki (3–4 mm) ja ohuisiin kankaisiin lyhyempi tikki (noin 2–2,5 mm). Mukauta tikin pituus langan paksuuteen. Esimerkiksi, kun reunatikkaat Cordonnet-langalla, käytä pitkiä tikkejä (noin 3–5 mm).

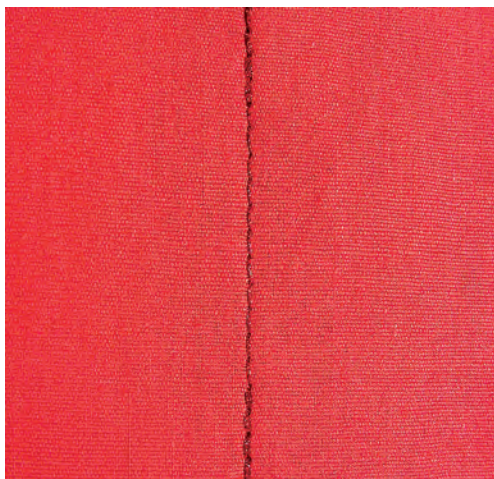
Edellytys:

- Kaksoisautomaattijalka #1C/1D on kiinnitettynä koneeseen.



- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Suoraommel nro. 1.

6.3 Automaattipäättelyn ompelu



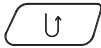
Päättelyyn on valmiiksi ohjelmoitu tikkimäärä, 6 tikkiä eteenpäin ja 6 tikkiä taaksepäin.

Edellytys:

- Kaksoisautomaattijalka #1C on kiinnitettynä koneeseen.



- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Päättelyommel nro. 5.
- > Paina jalkasäädintä.
 - Kone ompelee päättelyn automaattisesti ompeleen alkuun.
- > Ompele sauma haluamaasi pituuteen.



- > Paina «Päätely»-näppäintä.
 - Kone ompelee päätelyn ja pysähtyy sen jälkeen automaattisesti.

6.4 Vetoketjun ompelu

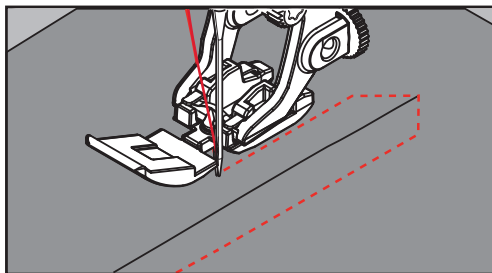


Aloita ompelu 1–2 cm päästä reunasta ja ompele ensin taaksepäin pitäen samalla aloituslangoista kiinni vetäen niitä kevyesti ja jatka ompelua eteenpäin.



- > Asenna Kaksoisautomaattijalka #1C.
- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Suoraommel nro. 1.
- > Ompele sauma vetoketjuhalkioon asti.
- > Ompele päättelypistot.
- > Ompele vetoketjun kohta pitkällä pistoilla.
- > Huolittele saumanvarat.
- > Silitä sauma auki.
- > Silitä sauma auki.
- > Harsi vetoketju kankaan alle siten, että taitteet ovat kohdakkain vetoketjun keskellä.
- > Avaa vetoketjua muutamia senttejä.
- > Asenna Vetoketjujalka #4D.
- > Siirrä neula äärioikealle.
- > Nosta paininjala yläasentoon ja asettele työ paininjalan alle käyttämällä polvinostinta.
- > Aloita ompelu ylhäältä vasemmalta puolelta.
- > Ohjaa työtä siten, että paininjalan reuna kulkee mahdollisimman lähellä vetoketjun hammastusta.
- > Pysäytä ennen vetoketjun lukkoa neulan asento alhaalla.
- > Nosta paininjala yläasentoon.
- > Sulje vetoketju.
- > Jatka ompelua vetoketjun päähän asti ja pysäytä neulan asento alhaalla.
- > Nosta paininjala yläasentoon ja käännä työ.
- > Ompele poikittain vetoketjun toiselle puolelle ja pysäytä neulan asento alhaalla.
- > Nosta paininjala yläasentoon ja käännä työ.

- > Ompele vetoketjun toinen sivu alhaalta ylös.



6.5 Ompele vetoketjun molemmat sivut alhaalta ylös

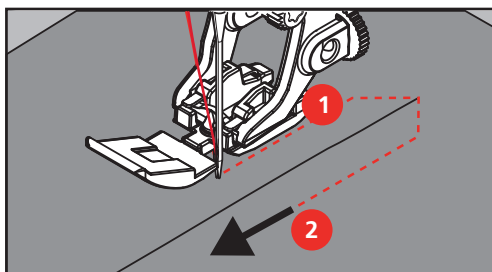
Nukkapintaistille kankaille, kuten sametille, suositellaan ompelemaan vetoketju molemmilta puolilta alhaalta ylös.

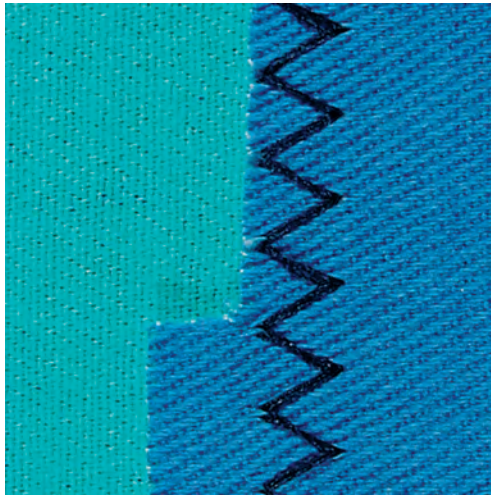
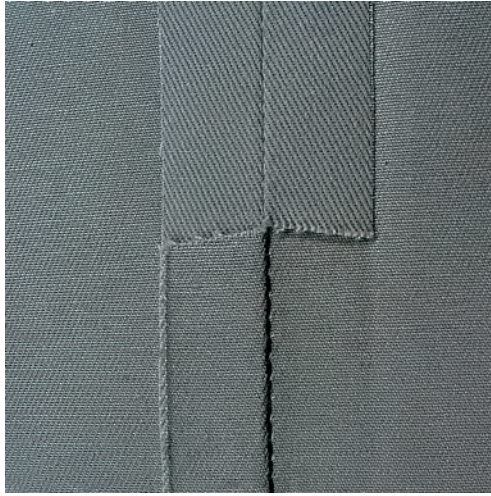


Jos kangas on kovaa tai tiheäkudoksista, suositellaan neulaa, jonka koko on 90–100, jotta ompeleesta tulee tasainen.

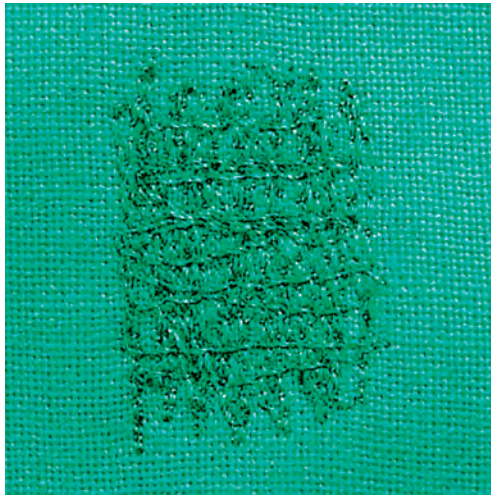


- > Asenna Kaksoisautomaattijalka #1C.
- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Suoraommel nro. 1.
- > Ompele sauma vetoketjuhalkioon asti.
- > Ompele päättelypistot.
- > Ompele vetoketjun kohta pitkällä pistoilla.
- > Huolittele saumanvarat.
- > Silitä sauma auki.
- > Silitä sauma auki.
- > Harsi vetoketju kankaan alle siten, että taitteet ovat kohdakkain vetoketjun keskellä.
- > Asenna Vetoketjijalka #4D.
- > Siirrä neula äärioikealle.
- > Nosta paininjalka yläasentoon ja asettele työ paininjalan alle käyttämällä polvinostinta.
- > Aloita ompelu saumasta vetoketjun päästä.
- > Ompele vinosti vetoketjun hammastuksen viereen.
- > Ompele ensimmäinen sivu (1) alhaalta ylös.
- > Pysäytä ennen vetoketjun lukkoa neulan asento alhaalla.
- > Nosta paininjalka yläasentoon.
- > Avaa vetoketju vetämällä lukko paininjalan taakse.
- > Laske paininjalka ala-asentoon ja jatka ompelua.
- > Siirrä neula vasemmalle.
- > Ompele toinen sivu (2) samalla tavalla alhaalta ylös. i.





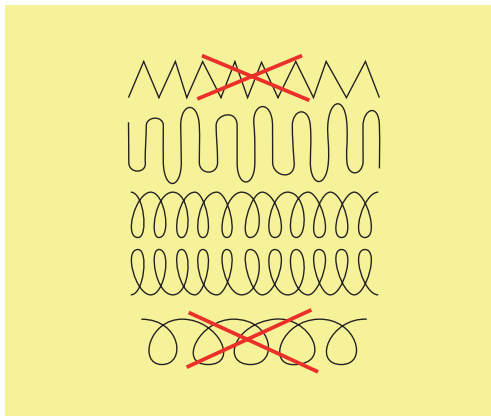
6.8 Käsivarainen parsinta



Kaikenlaisten kankaiden reikien tai kuluneiden alueiden parsiminen.

Jos ommel on huono ja lanka kasaantuu työn yläpuolelle, liikuta kangasta hitaammin. Jos lanka muodostaa solmuja työn alapuolelle, liikuta kangasta nopeammin. Kun lanka katkeaa, liikuta työtä tasaisella nopeudella ja pidä myös ompelunopeus tasaisena.

- > Asenna Parsinjalka #9.
- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Suoraommel nro. 1.
- > Laske syöttäjä ala-asentoon.
- > Kiinnitä apupöytä koneeseen.
- > Pingota työ pyöreään parsintakehykseen (lisätarvike).
 - Parsinta-ala pysyy suorana eikä kiristä.
- > Ompele vasemmalta oikealle liikuttaen työtä tasaisin liikkein.
- > Vältä langan katkeamisen ja mahdollisten reikien syntymisen muuttamalla suuntaa kaarevasti.
- > Ompeleen lanka häviää paremmin kankaaseen, kun ompelet eripituisia pätkiä.



- > Älä ompele ensimmäisiä rivejä liian tiheään ja ompele reilusti reikää isommalle alueelle.

-
- A diagram showing a red wire loop with a central white oval. The loop is composed of several vertical segments, with the central segment being a solid vertical line passing through the white oval. The other segments are U-shaped, extending outwards from the central line. A red arrow at the bottom right points downwards, indicating the direction of the magnetic field.

-
- A diagram on a yellow background showing a square lattice of blue lines. A white circle is centered in the lattice. A red path starts at a red dot at the bottom left, moves vertically up, then horizontally right, then vertically up again, and continues in a series of vertical and horizontal segments, ending at a red arrowhead pointing down at the bottom right. The path forms a series of loops that enclose the central white circle.

-
- A diagram showing a square loop with a central circular region. A magnetic field vector $\vec{B}$ points downwards, indicated by a red arrow. The loop is divided into four quadrants by the central circle. The top and bottom quadrants are shaded light blue, while the left and right quadrants are white. The magnetic field vector $\vec{B}$ is shown as a red arrow pointing downwards, passing through the center of the loop.

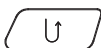
6.9 Automaattinen parsintaohjelma



Parsintaohjelma nro. 22 sopii ennen kaikkea pienten kulumien ja repeytymien nopeaan parsintaan. On suositeltavaa käyttää ohutta kangasta tai liimapintaista tukimateriaalia kuluneiden alueiden alapuolella. Parsintaohjelma nro. 22 korvaa kankaan kudonnan langat pituussuuntaan ommeltuna. Jos parsinta on vino tai kiero, korjaa hienosäädöllä.



- > Asenna Kaksoisautomaattijalka #1C tai Automaattinapinläpijalka #3A.
- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Parsinta nro. 22.
- > Pingota ohuet kankaat pyöreään parsintakehykseen (lisätarvike).
 - Parsinta-ala pysyy suorana eikä kiristä.
- > Parsinnan alku on vasemmassa takareunassa.
- > Ompele ensimmäinen ommelrivi.
- > Pysäytä kone.
- > Paina «Päättely»-näppäintä.
 - Pituus on ohjelmoitu.
- > Jatka parsinnan ompelua.
 - Kone pysähtyy automaattisesti ohjelman lopussa.



6.10 Automaattinen parsintaohjelma, vahvistettu



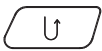
Vahvistettu parsintaohjelma nro. 23 sopii ennen kaikkea pienten kulumien ja repeytymien nopeaan parsintaan. Vahvistettu parsintaohjelma nro. 23 korvaa kankaan kudonnan langat pituussuuntaan ommeltuna.



Parsintaohjelma ei peitä koko aluetta kerralla, siirrä työtä ja aloita parsinta aina uudelleen. Kone ompelee saman ohjelmoidun parsinnan pituuden niin monta kertaa kun tarvitaan.



- > Asenna Automaattinapinlappijalka #3A.
- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Vahvistettu parsintaohjelma nro. 23.
- > Pingota ohuet kankaat pyöreään parsintakehykseen (lisätarvike).
 - Parsinta-ala pysyy suorana eikä kiristä.
- > Parsinnan alku on vasemmassa takareunassa.
- > Ompele ensimmäinen ommelrivi.
- > Pysäytä kone.
- > Paina «Päättele»-näppäintä.
 - Parsinnan pituus on ohjelmoitu.
- > Jatka parsinnan ompelua.
 - Kone pysähtyy automaattisesti ohjelman lopussa.



6.11 Reunojen huolittelu



Siksakommel nro. 2 sopii kaikille kankaille. Voidaan käyttää myös joustaviin saumoihin ja koristeluun. Käytä parsinlankaa ohuille kankaille. Satiiniompeluun suositellaan valitsemaan tiheä ja lyhyt siksak, jonka tikinpituus on 0,3–0,7 mm. Satiiniommelta voidaan käyttää applikointiin ja kirjontaan.

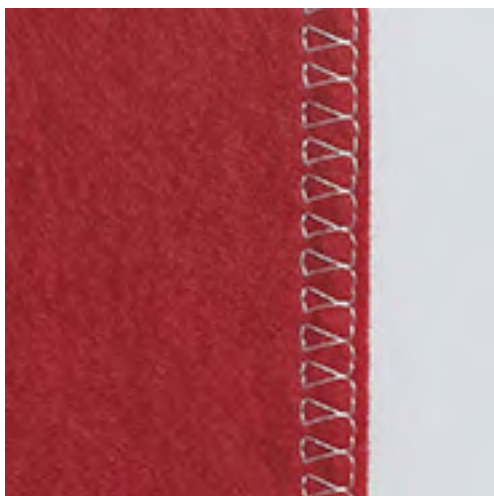
Edellytys:

- Kankaan reunan tulisi olla litteä ja suora, ei rullalla.



- > Asenna Kaksoisautomaattijalka #1C.
- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Siksakommel nro. 2 tai Satiiniommel nro. 1315.
- > Älä säädä ommelta liian leveäksi tai tikkiä liian pitkäksi.
- > Jotta neula lävistää kankaan toisella puolella ja toisella puolella ommel muodostuu kankaan reunan yli, pidä kankaan reuna paininjalan keskellä.

6.12 Kaksois-overlock



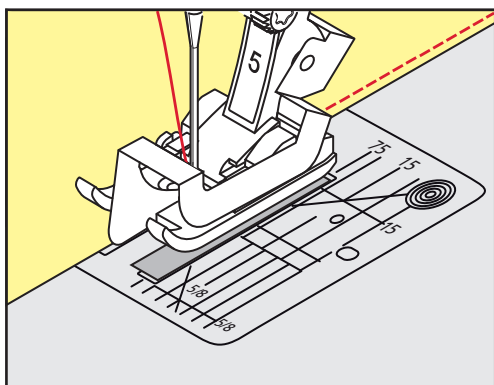
Kaksois-overlock löysäkudoksisten neulosten huolitteluun ja saumaukseen. Kun ompelet ohuita neuloksia, käytä pallokärkineulaa, ettei neulos vahingoittuisi. Kun ompelet joustavia materiaaleja, käytä stretch-neulaa.

- > Asenna Kaksoisautomaattijalka #1C tai Overlock-jalkaosa #2.
- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Kaksois-overlock nro. 10.



6.13 Kapea reunatikkaus

- > Asenna Piilo-ommeljalka #5 tai Reunaommeljalka #10/10C/10D.
- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Suoraommel nro. 1.
- > Aseta taitettu reuna vasemmalle paininjalan ohjainta vasten.
- > Valitse neulan asento vasemmalle haluamallasi etäisyydellä kankaan reunasta.



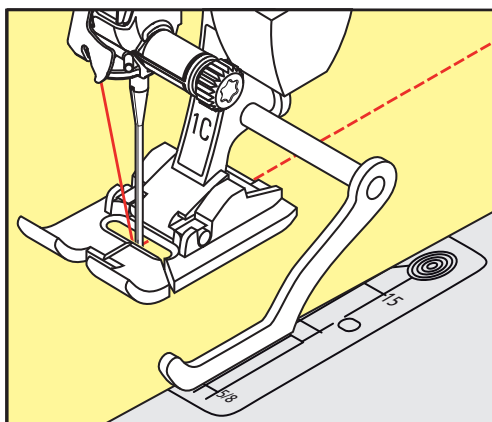
6.14 Leveä reunatikkaus

- > Asenna Kaksoisautomaattijalka #1C.
- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Suoraommel nro. 1.
- > Ohjaa työtä paininjalan reunaa pitkin tai pistolevyn ohjausviivoja pitkin 1–2,5 cm etäisyydellä.



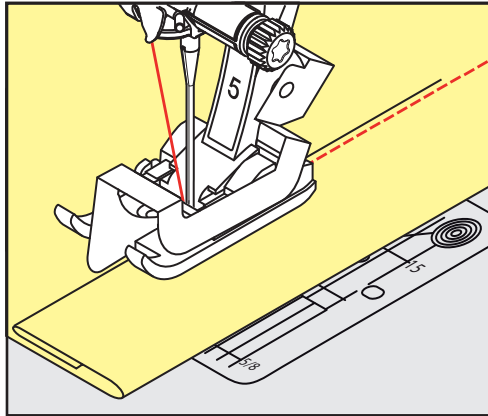
-

- > Asenna Kaksoisautomaattijalka #1C.
- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Suoraommel nro. 1.
- > Löysennä paininjalan varressa olevan ruuvin kiristystä.
- > Aseta ohjain paininjalan varressa olevaan reikään.
- > Säädä haluamallesi etäisyydelle.
- > Kiristä ruuvi.
- > Ompele siten, että taitettu reuna kulkee ohjainta pitkin.

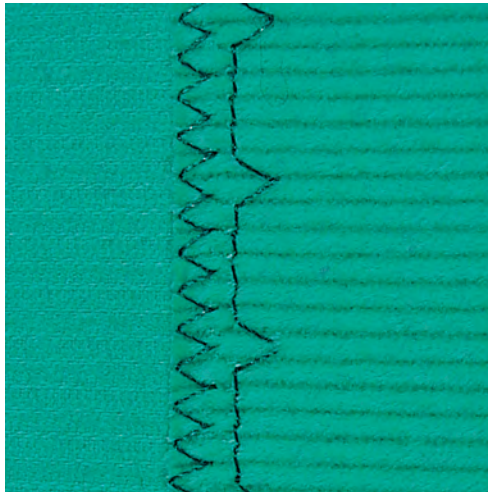


- > Asenna Piilo-ommeljalka #5 tai Kaksoisautomaattijalka #1C tai Reunaommeljalka #10/10C/10D.
- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Suoraommel nro. 1.
- > Aseta työ paininjalan alle siten, että taitettu reuna on piilo-ommeljalan ohjainta vasten.

- > Ompele lähellä taitetta säätämällä neulan asento äärioikealle.



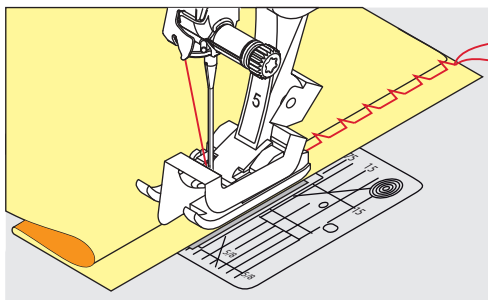
6.17 Piilo-ompeleen ompelu



Näkymätön helmakäänne keskipaksuille ja paksuille puuvilla- ja villakankaille sekä neuloksille.

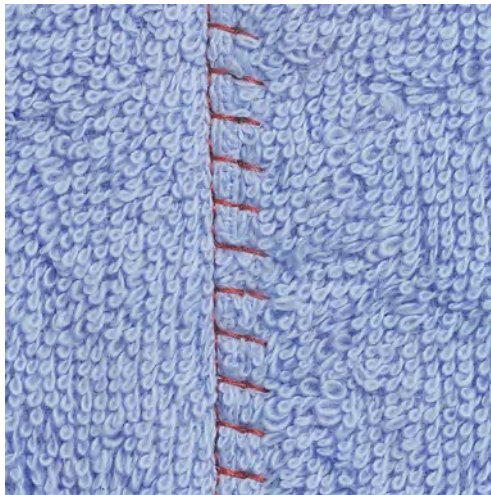
Edellytys:

- Ommel huolittelee kankaan reunan samalla.
- > Asenna Piilo-ommeljalka #5.
- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Piilo-ommel nro. 9.
- > Taita kangas siten, että sen reuna on paininjalan oikean puolen alla nurja puoli ylöspäin.
- > Aseta työ paininjalan alle siten, että taitettu reuna on paininjalan ohjainta vasten.
- > Pidä ompeleen syvyys tasaisena ohjaamalla työtä tasaisesti paininjalan metallista ohjauslevyä vasten.
 - Neulan tulisi juuri ja juuri lävistää taitteen reuna.
- > Ompele noin 10 cm ja tarkista työn molemmat puolet, tarvittaessa säädä ompeleen leveyttä.



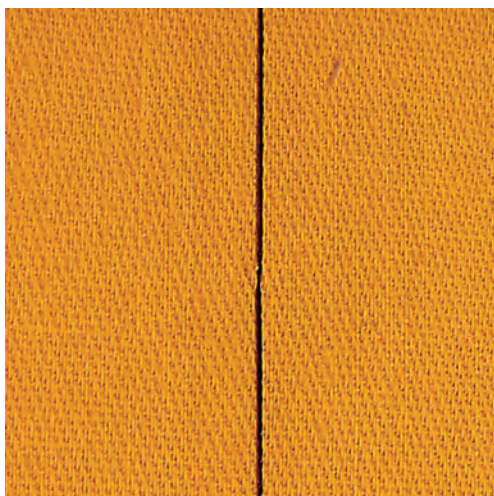


- > Asenna Kaksoisautomaattijalka #1C/1D.
- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Trikoo-ommel nro. 14.
- > Taita ja silitä käänne, harsi tarvittaessa.
- > Vähennä paininjalan puristusta tarpeen mukaan.
- > Ompele käänne työn oikealta puolelta.
- > Leikkaa työn nurjalta puolelta käänteeseen ylimääräinen reuna pois.



- > Asenna Kaksoisautomaattijalka #1C.
- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Jousto-overlock nro. 13.
- > Aseta kankaan reunat päällekkäin.
- > Ompele päällimmäisen kankaan reunaa pitkin.
- > Saumasta tulee erittäin litteä ja kestävä, kun varmistat, että neula pistää oikealla ylemmän kankaan reunan yli.

6.20 Harsinta



Kun ompelet harsintaommelta käytä ohutta parsinlankaa. Se on helpompi poistaa kun harsintaommelta ei enää tarvita. Kun nro. 21 on valittuna, kone ompelee vain joka neljännen tikin. Suurin mahdollinen harsinnan tikinpituus on 24 mm, kun tikinpituudeksi on valittu 6 mm. Suositeltava tikinpituus on 3,5 – 5 mm. Harsintaommelta kannattaa käyttää, kun tarvitaan erittäin pitkää tikkiä.



- > Asenna Kaksoisautomaattijalka #1C/1D.
- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Harsintaommel nro. 21.
- > Valitse tikinpituus.
- > Neulaa projektisi kerrokset yhteen siten, että ne pysyvät harsinnan ompelun aikana yhdessä eivätkä liiku eri suuntiin.
- > Ompele 3 – 4 päättelypistoa harsinnan alkuun ja loppuun.

7 Koristeompeleet

7.1 Yhteenveto koristeompeleista

Kankaasta riippuen voidaan käyttää yksinkertaisempia tai vaativampia koristeompeleita.

- Yksinkertaisista suoraompeleista muodostuvat koristeompeleet sopivat parhaiten ohuille kankaille, esim. Koristeommel nro. 101.
- Kolminkertaisista suoraompeleista tai muutamista satiiniompeleista muodostuvat koristeompeleet sopivat keskipaksuille kankaille, esim. Koristeommel nro. 107.
- Satiiniompeleista muodostuvat koristeompeleet sopivat parhaiten paksuille kankaille, esim. Koristeommel nro. 401.

Parhaan tikinmuodostuksen saat käyttämällä samanväristä ja -laatuista lankaa ylä- ja alalankana sekä tukimateriaalia työn alapuolella. Käytä nukkapintaisten materiaalien yläpinnalla vesiliukoista tukimateriaalia estämään ompeleen uppoamisen pehmeään pintaan ja joka on helppo poistaa ompelun jälkeen.



Koristeommel	Ryhmä	Nimi
	Ryhmä 100	Luontoaiheet
	Ryhmä 300	Ristipistot
	Ryhmä 400	Satiiniompeleet
	Ryhmä 600	Geometriset ompeleet
	Ryhmä 700	Perinneompeleet
	Ryhmä 900	Lasten ompeleet
	Ryhmä 1700	International
	Ryhmä 2000	Vuodenajat
	Ryhmä 2200	Harrastukset ja urheilu

Koristeommel	Ryhmä	Nimi
	Ryhmä 7100	Kaffe Fassett -ompeleet

7.2 Puolalta ompelu



Puolassa voi käyttää erilaisia koristelankoja. Käsivaraiseen tikkaukseen saadaan lisää pintatekstuuria. Tekniikka on samanlainen kuin «normaali» käsivarainen tikkaus, mutta työn päällipuolelle tuleva ommel syntyy **alapuolelle**.

Käytä aina ommeltavalla alueella tukimateriaalia. Kuvio voidaan piirtää kankaan päällipuolelle, joka on kankaan nurja puoli. Voit piirtää kuvion myös kankaan oikealle puolelle. Voit tikata piirroksen linjat tavallisella ompelu- tai kirjontalangalla. Tikkaus näkyy puolalta ommellessa, jolloin sitä seuraamalla syntyy sama kuvio.

Voit käyttää myös BSR-toimintoa puolalta ompeluun. On suositeltavaa, että ohjaat työtä tasaisella nopeudella seuraten kuvion muotoja. Poista tukimateriaali ompelun jälkeen.

Suorita aina ensin koeompelu ja tarkista näyttääkö ommel siltä kuin haluaisit sen näyttävän.

Kaikki koristeompeleet eivät sovellu käytettäväksi tähän tekniikkaan. Valitse yksinkertaisia ja selkeitä koristeompeleita. Älä valitse koristeompeleita, joissa on satiiniommelta.

ILMOITUS

Käytössä väärä puolakotelo

Puolankotelo vaurioituu.

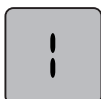
> Käytä puolalta ompeluun tarkoitettua puolakoteloa (lisätarvike).



- > Asenna Avoin koruommeljalka #20C/20D.
- > Napauta «Koristeompeleet».
- > Valitse koristeommel.
- > Säädä tikinpituutta ja ompeleen leveyttä «ylemmällä monitoimisäätimellä» ja «alemmalla monitoimisäätimellä», jotta paksullakin langalla ommel muodostuu kauniisti.



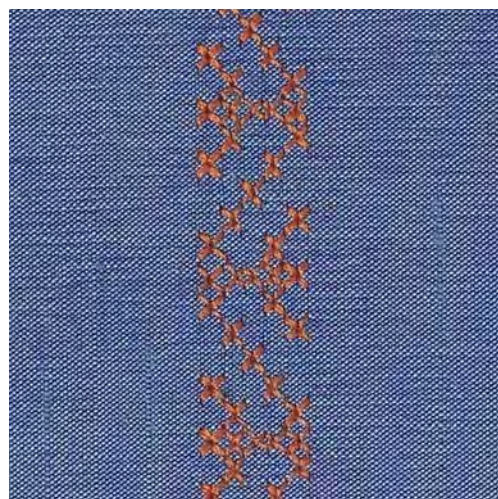
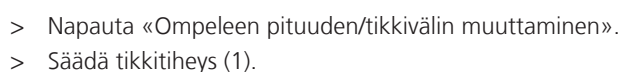
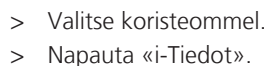
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Pitkäpisto».
 - Ompeleesta tulee harvempi



Joidenkin koristeompeleiden, esim. ompeleen nro. 401 tikkitiheyttä voi muuttaa. Jos tikkitiheyttä lisätään (suurempaan numeroon) tikkien väli suurenee ja ommel harvenee. Jos tikkitiheyttä vähennetään (pienempään numeroon) tikkien väli pienenee ja ompeleesta tulee tiheämpi. Sääto ei vaikuta ompeleen pituuteen.



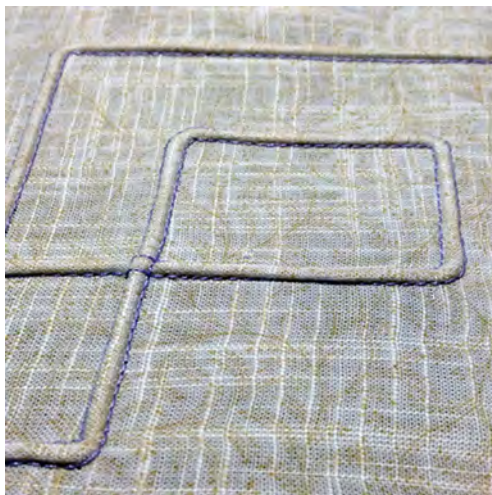
Ristipistokirjonta on perinteinen tekniikka ja hyvä lisä runsaaseen koristeompeleiden valikoimaan. Jos ristipistot ommellaan palttinasidoksiselle kankaalle (yleensä pellavaa) näyttävät ne käsintehdyiltä. Kun käytät ristipistojen ompeluun puuvilla kirjontalankaa, ristipistoihin saa täyteläisemmän vaikutelman. Ristipistoja käytetään erityisesti kodintekstiilien ja vaatteiden koristeluun sekä koristeluun yleisesti. Koska seuraavat ommeltavat rivit seuraavat ensimmäistä, on erittäin tärkeää, että ensimmäinen rivi on suora.

- > Asenna Kaksoisautomaattijalka #1C/1D tai Avoin koruommelijalka #20C/20D.
- > Valitse ristipisto ryhmästä 300 tai yhdistä useampi ommel haluamasi mukaan.

- > Jotta ommel kulkee suoraan, ompele ensimmäinen rivi käyttäen apuna ommelohjainta tai apupöytään kiinnitettävää reunaohjainta.
- > Ompele seuraava rivi ensimmäisen suuntaisesti paininjalan leveyden etäisyydellä tai käytä ommelohjainta.

7.5 Hiuslaskokset

Hiuslaskokset



Hiuslaskokset ovat kapeita tikattuja laskoksia, jotka ommellaan ennen vaatekappaleen leikkaamista ja ompelua. Hiuslaskokset sopivat hyvin koristeluun ja myös yhdistettynä muiden perinne- ja koristeompeleiden kanssa. Koho-ommeljalkaa käyttämällä tämä tekniikka on merkittävästi helpompi. Tekniikka pienentää kankaanpalan kokoa. Kannattaa aina suunnitella käyttöön tarpeeksi kangasta.

Koho-ommeljalkojen yleiskatsaus

Koho-ommeljalat	Numero	Käyttö
	#30 (lisätarvike)	3-urainen Paksuille kankaille. 4 mm:n kaksoisneulan kanssa
	#31 (lisätarvike)	5-urainen keskipaksuille kankaille. 3 mm:n kaksoisneulan kanssa

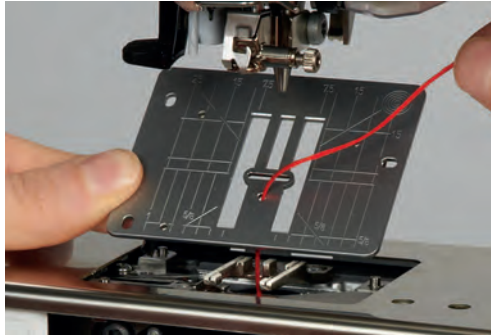
Koho-ommeljalat	Numero	Käyttö
	#32 (lisätarvike)	7-urainen Ohuet ja keskipaksut kankaat. 2 mm:n kaksoisneulan kanssa
	#33 (lisätarvike)	9-urainen erittäin ohuille kankaille (ilman hiuslaskosnyöriä). 1 tai 1,6 mm:n kaksoisneulan kanssa
	#46C (lisätarvike)	5-urainen 1.6–2.5 mm:n kaksoisneulan kanssa Erittäin ohuille tai keskipaksuille kankaille.

Hiuslaskosnyörin pujottaminen

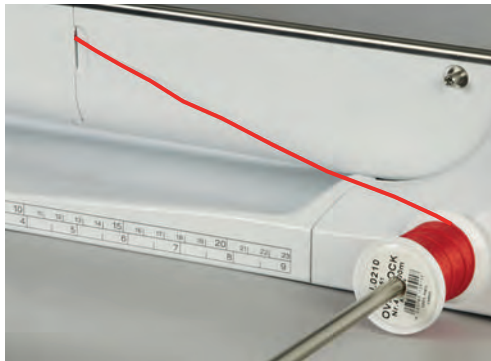
Hiuslaskosnyöri nostaa hiuslaskoksen hivenen koholle ja näin se lisää niiden näytävyyttä. Valitse hiuslaskosnyöri, joka mahtuu hyvin valitun koho-ommeljalan uraan. Hiuslaskosnyörin tulee olla värinpitävä ja kutistumaton.

- > Kytke virta pois koneesta ja kone irti sähköverkosta.
- > Irrota neula.
- > Irrota paininjalka.
- > Poista pistolevy.
- > Avaa etuluukku.
- > Pujota hiuslaskosnyöri etuluukun aukon kautta ja pistolevyn alapuolelta sen reiän läpi.
- > Aseta pistolevy takaisin paikalleen.
- > Sulje etuluukku.

- > Tarkista, että hiuslaskosnyöri liikkuu vapaasti etuluukun lanka-aukossa.



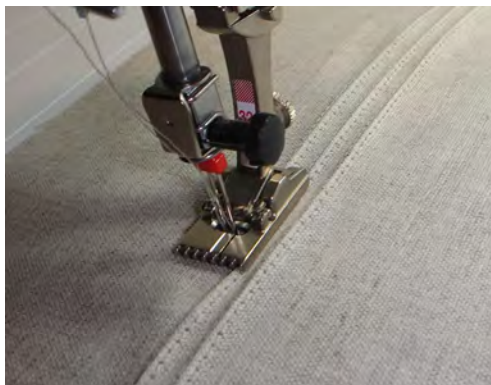
- > Aseta lankarulla polvinostimeen.



- > Tarkista, että hiuslaskosnyöri juoksee vapaasti.
- > Jos nyöri ei juokse vapaasti, jätä etuluukku kokonaan auki.
- > Jos ompelet etuluukku auki, poista alalankavahti käytöstä Setup-toiminnossa.
 - Hiuslaskosnyöri on ompelun aikana kankaan nurjalla puolella ja jää ompeleen sisään.

Hiuslaskosten ompelu

- > Kiinnitä tarvittava kaksoisneula koneeseen.
- > Langoita kaksoisneula.
- > Tuo alalanka esiin.
- > Ensimmäisen hiuslaskoksen ompelu.
- > Aloita ensimmäisen hiuslaskoksen ompelu paininjalan keskimmäisestä urasta.
- > Ompele kaikki seuraavat hiuslaskokset samansuuntaisesti.



8 Kirjaimet

8.1 Kirjaimet, yhteenveto

Tikkukirjaimet, vahvistetut tikkukirjaimet, Script-kirjaimet, tilkkuilijan kirjaimet ja Comic-kirjaimet sekä kyrilliset ja kyrilliset Script-kirjaimet voidaan ommella kahdessa eri koossa. Tikkukirjaimet, vahvistetut tikkukirjaimet, Script-kirjaimet, tilkkuilijan kirjaimet ja Comic-kirjaimet sekä kyrilliset ja kyrilliset Script-kirjaimet voidaan ommella myös pikkukirjaimina.

Parhaaseen tikinmuodostukseen suositellaan samanvärisen ja langan käyttämistä ylä- ja alalankana. Käytä ommeltavaan kankaaseen sopivaa tukimateriaalia työn alapuolella. Käytä nukkapintaisten materiaalien yläpinnalla vesiliukoista tukimateriaalia, se estää ompeleen uppoamisen pehmeään pintaan, voidaan helposti poistaa ompelun jälkeen.



Ompeleet	Nimi
ABCabc	Tikkukirjaimet
ABCabc	Vahvistetut kirjaimet
ABCabc	Script (Italics)
ABCabc	Tilkkuilijan kirjaimet
ABCabc	Comic-kirjaimet
АБВабв	Kyrilliset
АБВ абв	Kyrilliset Script
あいう	Hiragana
アイウ	Katakana

8.2 Tekstin luominen



Suorita aina ensin koeompelu samalle kankaalle, samalla langalla ja myöskin samalla tukimateriaalilla. Varmista, että kangasta syötetään tasaisesti ja kevyesti, jotta se ei törmää tai takerru mihinkään. Kangasta ei saa vetää, työntää tai pitää paikallaan.



- > Napauta «Kirjaimet».
- > Valitse fontti (kirjaintyyppi).



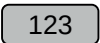
- > Luo yhdistelmä napauttamalla «Ommelyhdistelmä/Yksittäinen ommel».
- > Avaa suurempi syöttötila napauttamalla «Ikkunan suurentaminen/pienentäminen» (1).



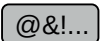
- > Valitse kirjaimet.
- > Käytä isoja kirjaimia napauttamalla «Isot kirjaimet» (perusasetus).



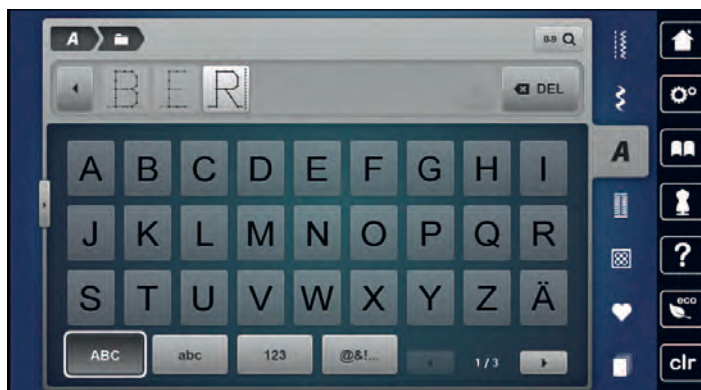
- > Käytä pieniä kirjaimia napauttamalla «Pienet kirjaimet».



- > Käytä numeroita ja matemaattisia symboleja napauttamalla «Numerot ja matemaattiset symbolit».



- > Käytä erikoismerkkejä napauttamalla «Erikoismerkit».



- > Voit poistaa syötetyn tekstin yksittäisiä sanaosia napauttamalla «Poistaminen».
- > Sulje suurempi syöttötila napauttamalla uudelleen «Ikkunan suurentaminen/pienentäminen».

9 Napinlävet

9.1 Yhteenveto napinlävistä

Jotta jokaiselle napille, jokaiseen tarkoitukseen ja jokaiseen vaatteeseen voidaan tehdä sopiva napinläpi, BERNINA 770 QE PLUS-koneessa on kattava valikoima napinläpiä. Napinläpeen tulevan napin voi myös kiinnittää koneella. Myös sirkat voi ommella koneella.



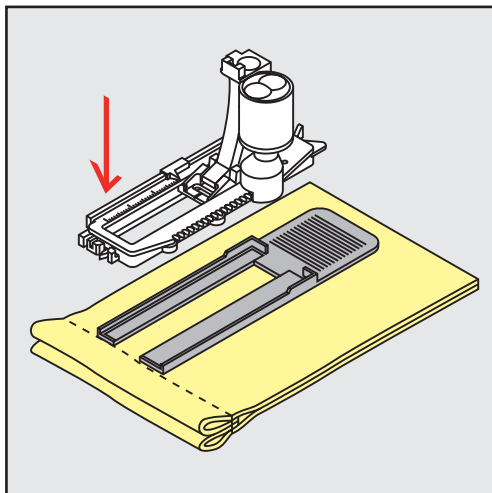
Ompeleet	Ompeleen numero	Nimi	Kuvaus
	51	Perusnapinläpi	Ohuet ja keskipaksut kankaat, kuten puserot, mekot ja lakanat.
	52	Kapea napinläpi	Ohuet ja keskipaksut kankaat, kuten puserot, mekot, lasten ja vauvojen vaatteet ja askartelutyöt.
	53	Joustava napinläpi	Kaikkiin joustaviin kankaisiin.
	54	Pyöristetty napinläpi, normaali salpa	Keskipaksut tai paksut kankaat, kuten mekot, takit, päällystakit ja sadevaatteet.
	55	Pyöristetty napinläpi, poikittaistikkisalpa	Keskipaksut tai paksut kankaat vahvistetulla salvalla, kuten mekot, takit, päällystakit ja sadevaatteet.
	56	Vaatturin napinläpi	Paksut, joustamattomat kankaat, kuten takit, päällystakit ja vapaa-ajan vaatteet.
	57	Vaatturin napinläpi, terävä kärki	Jäykät, joustamattomat kankaat, kuten takit, päällystakit, farkut ja vapaa-ajan vaatteet.
	58	Vaatturin napinläpi, normaali salpa	Jäykät, joustamattomat kankaat, kuten takit, päällystakit ja vapaa-ajan vaatteet.

	59	Suoraommelnapinläpi	Pohjatikkaus ja vahvistus napinläville ja tereellä huoliteltu napinläpi, erityisesti napinlävet nahkaan ja nahkajäljitelmiin.
	60	Napinkiinnitysohjelma	2- ja 4-reikäisten nappien ompelu.
	61	Sirkka, kapea siksak	Nyörien tai kapeiden nauhojen pujotusväylät ja koristelu.
	62	Sirkka, suoraommel	Nyörien tai kapeiden nauhojen pujotusväylät ja koristelu.
	63	Käsintehdyn näköinen napinläpi	Käsintehdyn näköiset ompeleet vaatteisiin ja käsintehdyn näköiset työt ohuilla ja keskipaksuilla kankailla.
	64	Pyöreäpäinen napinläpi	Eri materiaaleista valmistetut keskipaksut tai paksut kankaat.
	65	Pyöreäpäinen käsintehdyn näköinen napinläpi	Ohuet ja keskipaksut kudotut kankaat, kuten puserot, mekot ja lakanat.
	67	Pyöristetty napinläpi, terävä kärki	Keskipaksut kankaat, kuten puserot, mekot ja takit.
	68	Koristeellinen vaatturin napinläpi, poikittaissalpa	Jäykät, joustamattomat kankaat, kuten takit, päällystakit ja vapaa-ajan vaatteet.
	69	Koristenapinläpi kolmiotrensillä	Jäykille joustamattomille kankaille.
	70	Koristeellinen joustava napinläpi	Koristeelliset napinlävet ohuissa ja keskipaksuissa neuloksissa.

9.2 Korkeudentasoituslevyjen käyttö

Kun napinläpi ommellaan suorassa kulmassa paksuun saumaan, suosittelemme korkeudentasoituslevyn käyttöä (lisätarvike).

- > Aseta levy takaapäin kankaan ja liukunapinläpijalan väliin paksun saumakohdan taakse.

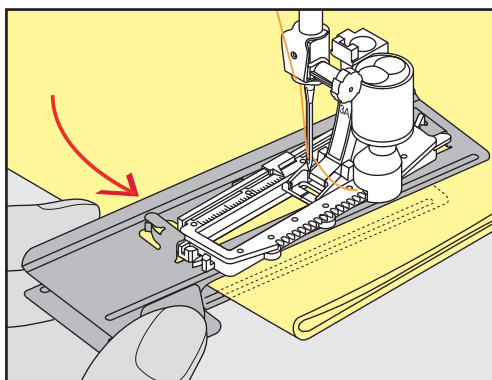


- > Laske paininjalka ala-asentoon.

9.3 Korkeudentasaajan käyttö

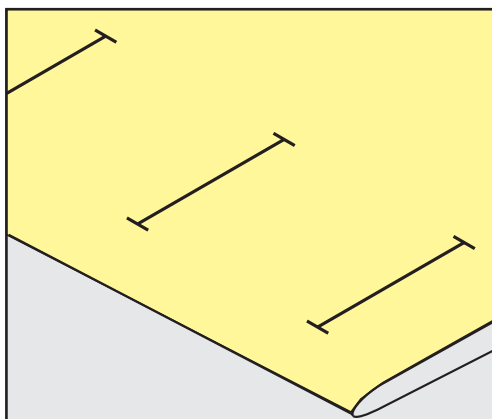
Napinläpien ompelu vaikeille materiaaleille onnistuu paremmin kun apuna käytetään korkeudentasaajaa (lisätarvike). Sitä voidaan käyttää automaattinapinläpijalan #3A kanssa.

- > Vie korkeudentasaaja sivulta automaattinapinläpijalan alle.

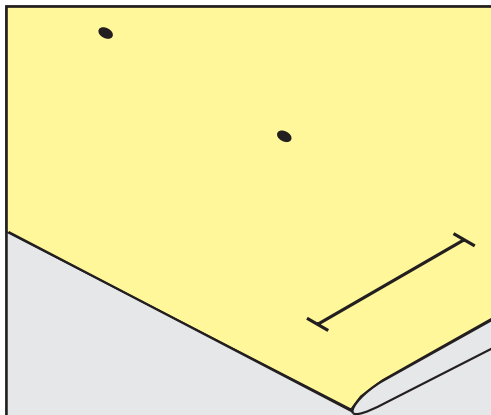


9.4 Napinläven merkitseminen

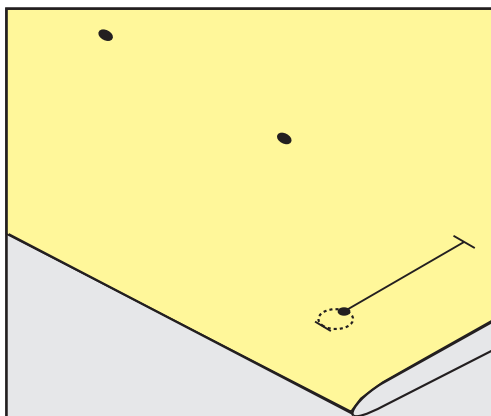
- > Merkitse manuaalisesti ommeltavien napinläpien paikat ja pituudet kankaalle liidulla tai merkintäkynällä.



> Merkitse automaattisesti ommeltavan 1 napinläven pituus kankaalle liidulla tai merkintäkynällä. Merkitse vain kaikkien peräkkäisten napinläpien aloituskohta.



- > Merkitse vaatturin- tai pyöreäpäiseen napinläpiin ainoastaan sivun pituus kankaalle liidulla tai merkintäkynällä. Merkitse vain kaikkien peräkkäisten napinläpien aloituskohta. Sen lisäksi ommellaan myös läven pään pituus.



9.5 Punoslanka

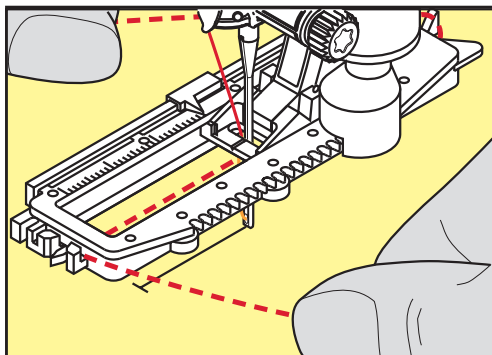
Punoslangan käyttö automaattinapinläpijälässä #3A

Punoslanka vahvistaa ja koristaa napinläpiä, ja se sopii parhaiten perusnapinlävelle nro. 51. Parhaita punoslankoja ovat helmilanka nro 8, vahva käsinompelulanka ja hieno virkkauslanka. Pidä kiinni punoslangasta ompelun aikana.

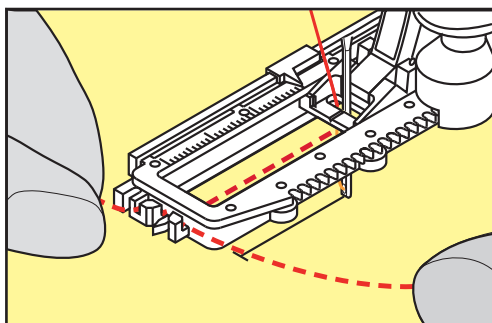
Edellytys:

- Automaattinapinlajijalka #3A on kiinnitettyä koneeseen ja nostettuna ylös.
- > Laske neula ala-asentoon napinlaven aloituskohdassa.
- > Ohjaa punoslankaa oikealta paininjalan alla sen taakse.

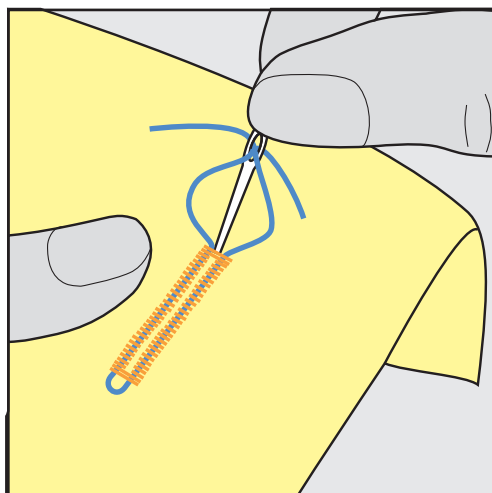
- > Vie punoslanka paininjalan takaosassa olevaan tappiin.



- > Vedä punoslanka vasemmalta paininjalan alla sen etuosaan.



- > Vie molemmat langat loviin.
- > Laske paininjalka ala-asentoon.
- > Ompele napinläpi tavalliseen tapaan.
- > Vedä punoslanka napinläpeen, kunnes silmukka häviää napinläven salvan alle.
- > Vie punoslangat työ nurjalle puolelle (käytä silmäneulaa) solmi tai päättele.

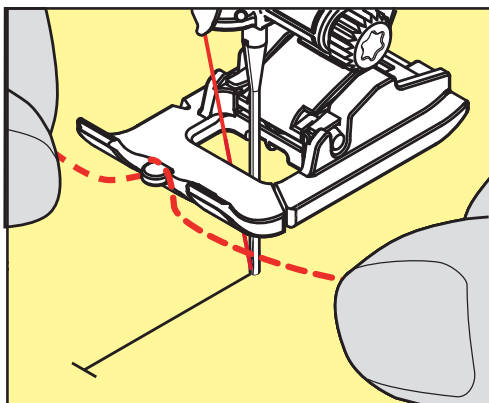


Punoslangan käyttö napinläpjalassa #3C

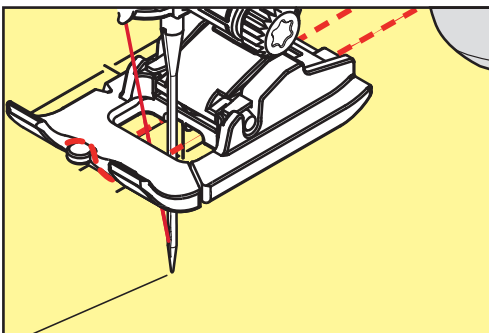
Edellytys:

- Napinläpjalassa #3C on kiinnitetty koneeseen ja nostettuna ylös.
- > Laske neula ala-asentoon napinläven aloituskohdassa.

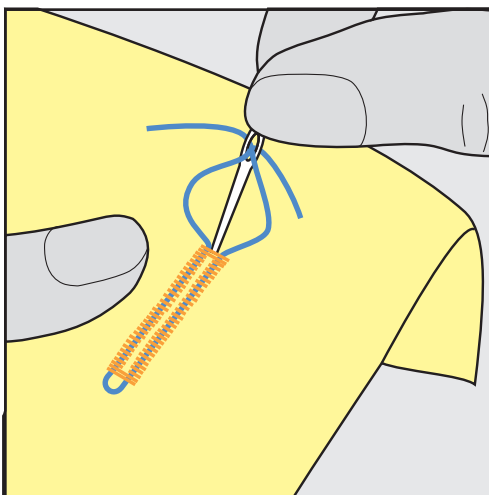
- > Vie punoslanka paininjalan takaosassa olevaan tappiin.



- > Vie molemmat punoslangan päät napinläpipaininjalan alta taakse ja aseta kumpikin punoslanka jalkaosan uraan.



- > Laske paininjalka ala-asentoon.
- > Ompele napinläpi tavalliseen tapaan.
- > Vedä punoslanka napinläpeen, kunnes silmukka häviää napinläven salvan alle.
- > Vie punoslangat työ nurjalle puolelle, käytä silmäneulaa, solmi tai päättele.



9.6 Suorita koeompelu

Napinläven ompelua on aina syytä kokeilla samalle kankaalle, jota käytät projektissasi: tähän kannattaa valita sama tukimateriaali ja sama napinläpi. Koenapinläpi tulisi myös ommella samaan suuntaan. Muuta asetuksia koeompelun jälkeen tarpeen mukaan kunnes lopputulos on täydellinen.

Kun teet napinläpiä löysäkudoksisiin kankaisiin tai napinläpiä, jotka joutuvat kestämaan kovaa kulutusta, kannattaa napinläpi pohjatikata suoraommelnapinlävellä nro. 59. Myöskin nahalle, vinyyliille ja huovalle ommeltavat napinlävet kannattaa vahvistaa ensin.

Kun perus-, vaatturin- tai pyöreäpäisen napinläven pituus on määritelty ennen ompelamista, vaikuttaa hienosäätö napinläven molempiin sivuihin samalla tavalla. Manuaalisissa vaatturin- tai pyöreäpäisissä napinlävissä muutokset vaikuttavat molemmille puolille peilikuvana.

Tikkilaskurinapinläven hienosäädön muutokset vaikuttavat napinläven molempiin sivuihin eri tavalla.



- > Napauta «Napinlävet».
- > Valitse napinläpi.
- > Valitse paininjalka ja kiinnitä se koneeseen.
- > Aseta työ paininjalan alle ja laske paininjalka ala-asentoon.
- > Paina jalkasäädintä aloittaaksesi ompelun, aloita hitaalla nopeudella. Ohjaa työtä kevyesti.
- > Tarkista hienosäätö ompelun aikana ja säädä tarpeen mukaan.
- > Tee uusi koeompelu, tarkista ja tee lisää säätöjä tarpeen mukaan.

9.7 Napinläven avattavan osan leveyden määrittäminen

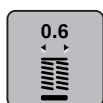
Voit säätää napinläven avattavan osan leveyden ennen ompelua 0,1–2,0 mm välille.



- > Napauta «Napinlävet».
- > Valitse napinläpi.



- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Napinläven sivujen etäisyyden säätö».
- > Säädä napinläven avattavan osan leveyttä kääntämällä ylempää monitoimisäädintä tai «alempaa monitoimisäädintä».

9.8 Napinläven pituuden määrittäminen automaattinapinläpijalan #3A avulla



Nappia voidaan pitää myös näytön vasemmassa reunassa keltaisen ympyrän keskellä. Kääntämällä «Monitoimisäätimiä» muuta keltaisen ympyrän koko napin kokoiseksi.

Kone lisää automaattisesti 2 mm napin halkaisijaan napin paksuutta varten. Jos napin halkaisija on 14 mm niin napinläven avattavan osan pituus on 16 mm.

Edellytys:

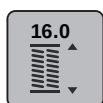
- Automaattinapinläpijalka #3A on kiinnitetty koneeseen.



- > Napauta «Napinlävet».
- > Valitse napinläpi.



- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Napinläven pituuden säätö».
- > Säädä napinläven pituutta kääntämällä «ylempää monitoimisäädintä» tai «alempaa monitoimisäädintä».

9.9 Napinläven pituuden määrittäminen napinläpialalla #3C

Kun käytössä on napinläpiala #3C, napinläven pituus täytyy määrittää tikkilaskuritoiminnolla. Tikkilaskuri-toiminto sopii käytettäväksi kaikkiin napinläpiin. Kone ompelee oikean sivun eteenpäin ja vasemman sivun taaksepäin. Tikkilaskurinapinläpeä ommeltaessa tulee hienosäätö tallentaa napinläven molemmille sivuille erikseen.

Edellytys:

- Napinläpiala #3C on kiinnitettynä koneeseen.



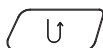
- > Napauta «Napinlävet».
- > Valitse napinläpi.



- > Napauta «i-Tiedot».

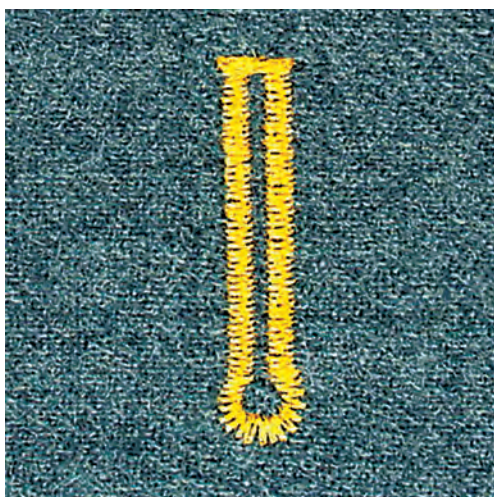
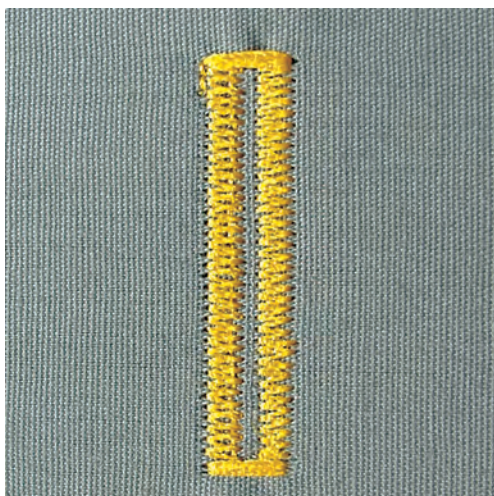


- > Napauta «Pituuden ohjelmointi tikkilaskurilla».
- > Ompele haluamasi pituus.
- > Pysäytä kone.



- > Jotta kone ompelee etusalvan ja toisen sivun taaksepäin, paina näppäintä «Päättely».
- > Pysäytä kone ensimmäisen sivun aloituksen kohdalla.
- > Jotta kone ompelee takasalvan ja päättelypistot, paina «Päättely»-näppäintä uudelleen.
 - Napinläpi tallentuu automaattisesti koneen muistiin ja voidaan ommella siihen asti kunnes virta kytketään pois koneesta.

9.10 Automaattinapinläven ompelu



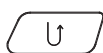
Kun käytössä on Automaattinapinläpijalka #3A, napinläven pituus mitataan automaattisesti paininjalan linssillä. Napinläpi kopioidaan täsmällisesti ja kone vaihtaa seuraavaan vaiheeseen automaattisesti, kun enimmäispituus saavutetaan. Automaattinapinläpijalka #3A sopii 4–31 millimetrin pituisten napinläpien ompeluun, napinläven tyypistä riippuen. Automaattinapinläpijalka #3A täytyy olla kankaalla tasaisesti, jotta pituus voidaan mitata täsmällisesti. Napinläpien ohjelmointi takaa, että kaikista napinlävistä tulee yhtä pitkiä ja tyylikkaitä.

Edellytys:

- Automaattinapinläpijalka #3A on kiinnitetty koneeseen.



- > Napauta «Napinlävet».
- > Valitse napinläpi nro. 51 – 59, nro. 63 – 65 tai nro. 67 – 70.
- > Ompele haluamasi pituus.



- > Ohjelmoi pituus painamalla näppäintä «Päättely».



- > Paina näppäintä «Käynnistys/pysäytys» tai käytä jalkasäädintä.
 - Kone ompelee napinläven loppuun automaattisesti. Kaikki seuraavaksi ommeltavat napinlävet ovat tarkalleen samanpituisia.

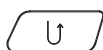
9.11 Käsintehdyn näköisen napinläven ohjelmointi

Edellytys:

- Automaattinapinläprijalka #3A on kiinnitetty koneeseen.



- > Napauta «Napinlävet».
- > Valitse Käsintehdyn näköinen napinläpi nro. 63.
- > Ompele haluamasi pituus.



- > Ohjelmoi pituus painamalla näppäintä «Päättely».
 - Kone ompelee napinläven loppuun automaattisesti. Kaikki seuraavaksi ommeltavat napinlävet ovat tarkalleen samanpituisia.

9.12 Manuaalisen 7-vaiheisen napinläven ompelu napinläprijalalla #3C

Napinläven pituus määritellään ommeltaessa. Napinläven salpa, silmukka ja päättely ovat valmiiksi ohjelmoituja. Manuaalisen napinläven eri vaiheet voidaan valita nuolikuvakkeilla tai painamalla näppäintä «Päättely».

Edellytys:

- Napinläprijalka #3C on kiinnitetty koneeseen.



- > Napauta «Napinlävet».
- > Valitse Perusnapinläpi nro. 51.



- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Määritä pituus manuaalisesti».
 - Vaihe 1 on alussa automaattisesti valittuna.
- > Ompele haluamasi pituus.
 - Vaihe 2 on valittuna.



- > Pysäytä kone haluamaasi napinläven sivun pituuteen tai sen merkkiin.
- > Jotta vaihe 3 tulee näkyviin, napauta «Selaus alaspäin».
 - Kone ompelee suoraommelta taaksepäin.
- > Pysäytä kone ensimmäisen sivun aloituksen kohdalla.
- > Jotta vaihe 4 tulee näkyviin, napauta «Selaus alaspäin».
 - Kone ompelee etusalvan ja pysähtyy automaattisesti.
- > Jotta vaihe 5 tulee näkyviin, napauta «Selaus alaspäin».
 - Kone ompelee toisen sivun.
- > Pysäytä kone ensimmäisen sivun pituuteen.

- > Jotta vaihe 6 tulee näkyviin, napauta «Selaus alaspäin».
 - Kone ompelee takasalvan ja pysähtyy automaattisesti.
- > Jotta vaihe 7 tulee näkyviin, napauta «Selaus alaspäin».
 - Kone ompelee päättelypistot ja pysähtyy automaattisesti.

9.13 Manuaalisen 5-vaiheisen napinläven ompelu napinläpialalla #3C

Napinläven pituus määritellään ommeltaessa. Napinläven salpa, silmukka ja päättely ovat valmiiksi ohjelmoituja. Manuaalisen napinläven eri vaiheet voidaan valita nuolikuva-keilla tai painamalla näppäintä «Päättely».

Edellytys:

- Napinläpiala #3C on kiinnitetty koneeseen.



- > Napauta «Napinlävet».
- > Valitse Pyöristetty napinläpi, normaali salpa nro. 54.



- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Määritä pituus manuaalisesti».
 - Vaihe 1 on alussa automaattisesti valittuna.
- > Ompele haluamasi pituus.
 - Vaihe 2 on valittuna.

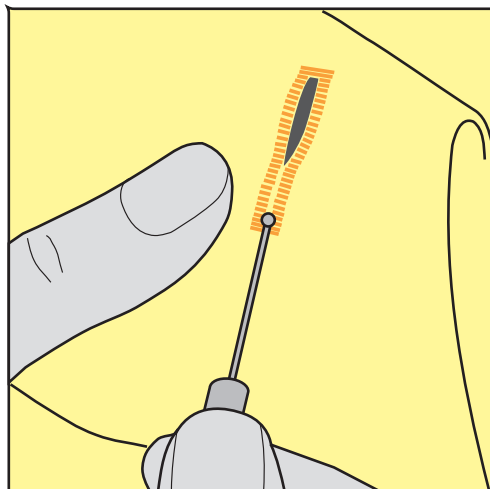


- > Pysäytä kone haluamaasi napinläven sivun pituuteen tai sen merkkiin.
- > Jotta vaihe 3 tulee näkyviin, napauta «Selaus alaspäin».
- > Kone ompelee napinläven silmukan/pohjukan automaattisesti ja pysähtyy.
- > Jotta vaihe 4 tulee näkyviin, napauta «Selaus alaspäin».
 - Kone ompelee toisen sivun taaksepäin.
- > Pysäytä kone ensimmäisen sivun aloituksen kohdalla.
- > Jotta vaihe 5 tulee näkyviin, napauta «Selaus alaspäin».
 - Kone ompelee takasalvan, päättelypistot ja pysähtyy automaattisesti.

9.14 Leikkaa napinläpi auki ratkojalla

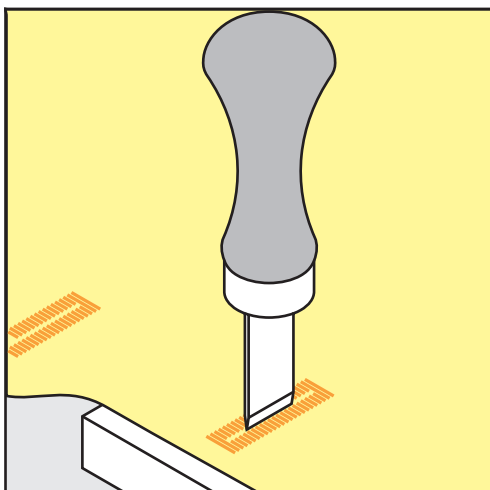
- > Aseta neula poikkisuuntaan napinläven päähän lisäsuojaksi.

- > Leikkaa molemmista päistä keskikohtaan päin.



9.15 Leikkaa napinläpitaltalla (lisätarvike)

- > Aseta työ puualustalle.



- > Aseta taltta napinläven keskelle.
- > Paina taltta alas kädelläsi.

9.16 Nappien kiinnitys

Napinkiinnitysohjelmalla voidaan ommella nappeja, joissa on 2 tai 4 reikää, tai neppareita tai kiinnikkeitä.

Suosittelut ompeluohjelma: Napinkiinnitysohjelma nro. 60

Suosittelut paininjalka: Napinkiinnitysalka #18

Vaihtoehtoiset paininjalat:

- Kaksoisautomaattijalka #1/1C
- Parsinjalat #9
- Kaksoisautomaattijalka, läpinäkyvä pohja #34/34C

Lankakaulan muuttaminen

Suurena paksummille kankailla tulevia nappeja varten lankakaulaa, eli napin ja kankaan välistä etäisyyttä.

Ohuille kankailla ommeltavat tai vain koristeeksi tarkoitettut napit ommellaan ilman lankakaulaa.

ILMOITUS! Lankakaulaa voidaan muuttaa vain napinkiinnitysjalalla #18.

- > Löysennä paininjalan varressa olevan ruuvin kiristystä.
- > Nosta tappia ylöspäin kankaan paksuuden mukaisesti.
- > Kiristä ruuvi.

Napin ompelu

Edellytys:

- Lankakaula on säädetty kankaan paksuuden mukaisesti.
- Napinkiinnitysalka #18 tai vaihtoehtoinen paininalka on kiinnitetty koneeseen.
- Kiinnitetty paininalka on valittu käyttöliittymässä.
- Syöttäjä laskettu ala-asentoon.



- > Napauta «Napinlävet».
- > Valitse Napinkiinnitysohjelma nro. 60.
- > Pyöritä käsipyörää, kunnes alalanka tulee ylös.
- > **ILMOITUS! Napinkiinnitysohjelma aloittaa aina napin vasemmasta reiästä.**
Aseta nappi kankaalle. Aseta nappi ja kangas neulan alle siten, että neula tikkaa vasempaan reikään. Jos napissa on 4 reikää, ompele ensin etummaisat ja sitten takimmaisat reiät.
- > Laske paininalka ala-asentoon.
- > Tee ensimmäiset pistot vasempaan reikään käsipyörällä.
- > Pyöritä käsipyörää, kunnes neula siirtyy oikeaan reikään. Tarkista samalla, että neula menee oikeaan reikään. Sääda tarvittaessa ompeleen leveyttä ylemmällä monitoimisäädintä.
- > Pidä langoista kiinni ja paina jalkasäädintä.
 - Kone ompelee napin kiinni ja lopettaa sitten automaattisesti.
- > Jos napin täytyy olla erittäin kestävä, tee napinkiinnitysohjelma uudelleen.
- > Leikkaa langat koneella. Vaihtoehtoisesti voit vetää materiaalin ompelukoneesta ja leikata langat käsin. Vedä ylälanka kankaan nurjalle puolelle ja solmi se alalangan kanssa yhteen.

9.17 Sirkan ompelu

Saat kestävämmän sirkan ompelemalla sen kahteen kertaan. Sääda tarvittaessa hienosäädöllä.

Edellytys:

- Kaksoisautomaattijalka #1C tai Avoin korusomeljalka #20C on kiinnitetty koneeseen.



- > Napauta «Napinlävet».
- > Valitse Sirkka, kapea siksak nro. 61 tai Sirkka, suoraomel nro. 62.
- > Muuta sirkan kokoa kääntämällä «ylempää monitoimisäädintä» tai «alempää monitoimisäädintä».
- > Ompele sirkka.
 - Kone pysähtyy automaattisesti ohjelman lopussa.
- > Käytä sirkan aukileikkaamiseen naskalia, reikäpihtiä tai lävistintä.

10 Tilkkutyöt

10.1 Yhteenvedo tilkkuilijan ompeleista



Ompeleet	Ompeleen numero	Nimi	Kuvaus
	nro. 1301	Suoraommel, jossa päättelypistot	Suoraommel, jossa on päättely alussa ja lopussa, muutama lyhyt tikki eteenpäin.
	nro. 1302	Tilkkuilijan suoraommel	Tilkkutyöt suoraompeleella, tikiinpituu 3 mm.
	nro. 1303	Tilkkutyöommel/ suoraommel	Tilkkutyön osien ompelu yhteen suoraompeleella, tikiinpituu 2 mm.
	nro. 1304 – nro. 1308	Käsin tehdyin näköiset ompeleet	Käsin tehdyin näköisiä ompeleita monofilamenttilankaa käytettäessä.
	nro. 1309 – nro. 1314	Pykäpisto	Applikointi ja koristenauhojen kiinnittäminen.
	nro. 1317 – nro. 1327 nro. 1329 – nro. 1330 nro. 1339 – nro. 1346 nro. 1363 – nro. 1371 nro. 1373 – nro. 1394	Koristeellinen tilkkuilijan ommel	Tilkkuilu, Crazy Patchwork -tekniikka, koristelu ja somistaminen.
	nro. 1315	Satiiniommel	Applikointiin.
	nro. 1316	Piilo-ommel, kapea	Applikointien huomaamaton ompelu yhteen

Ompleet	Ompelen numero	Nimi	Kuvaus
	nro. 1331	Kiemuraommel	Kiemuraompeleen näköinen ommel.
	nro. 1332 – nro. 1338	Sulkaommel	Tilkkuilu, Crazy Patchwork -tekniikka, koristelu ja somistaminen.

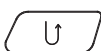
10.2 Suoraommel, jossa päättelypistot

Edellytys:

- Kaksoisautomaattijalka #1C on kiinnitettynä koneeseen.

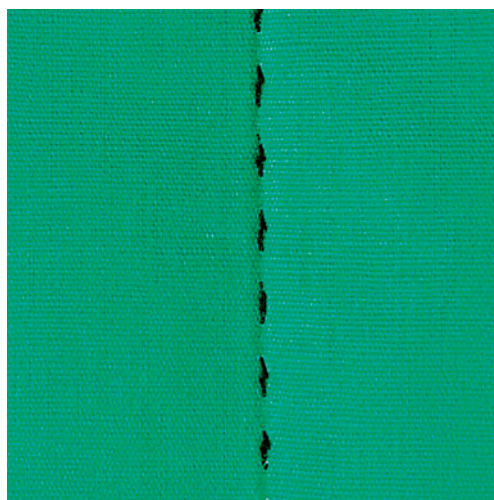


- > Napauta «Tilkkuilijan ompleet».
- > Valitse Suoraommel, jossa päättelypistot nro. 1301.
- > Paina jalkasäädintä.
 - Kone ompelee automaattisesti 6 päättelypistoa ompeleen alkuun.



- > Ompele sauma haluamaasi pituuteen.
- > Paina «Päättely»-näppäintä.
 - Kone ompelee 6 päättelypistoa ja pysähtyy automaattisesti.

10.3 Käsintehdyn näköisten ompeleiden ompelu



Käsintehdyn näköiset ompleet sopivat kaikille kankaille ja kaikkiin projekteihin, joihin halutaan käsintehdyn näköinen ommel. Suositeltavaa on käyttää monofilamenttilankaa ylälankana ja kirjontalankaa alalankana. Vältä monofilamenttilangan katkeaminen ompelemalla hitaammalla nopeudella. Säädä ylälangan kiristystä ja hienosäätöä ommeltavaan materiaaliin ja projektiin sopivaksi.

Edellytys:

- Kaksoisautomaattijalka #1C on kiinnitettynä koneeseen.



- > Napauta «Tilkkuilijan ompleet».
- > Valitse Käsintehdyn näköiset ompleet nro. 1304–nro. 1308.
- > Säädä ylälangan kiristystä tarpeen mukaan valittuun ompeleeseen ja ommeltavaan materiaaliin sopivaksi.
- > Käynnistä kone painamalla jalkasäädintä tai näppäintä «Käynnistys/pysäytys».

10.4 Käsivarainen tikkaus



Käsivarainen tikkaus ja parsinta, molemmat perustuvat samaan käsivaraisen liikkeen tekniikkaan. Kiemuratikkaus peittää tasaisena jatkuvana ompeleena koko työn pinnan. Tikkauslinjat ovat pyöristettyjä eivätkä ompeleet koskaan risteä.



- Työ kulkee helpommin, kun käytät käsineitä, joissa kumi- tai muu tarttuva pinta.
- Käytä parhaan mahdollisen lopputuloksen saavuttamiseksi Puolakotelo, kireä langankireys (lisätarvike).
- Käytä koneen apupöytää ja polvinostinta.
- Aloita tikkaus työn keskeltä ja työskentele kohti reunoja liikuttaen työtä pehmein kaarevin liikkein eri suuntiin kunnes haluamasi kuvio on valmis.

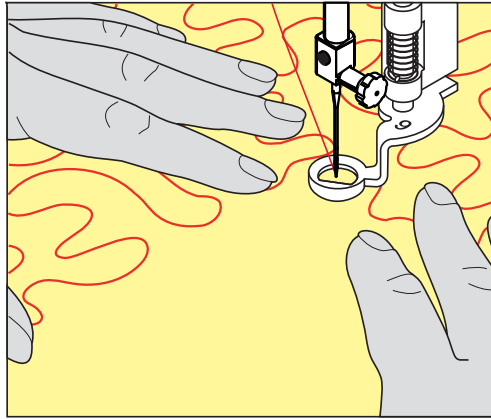
Edellytys:

- Kiinnitä päällikangas, vanu ja vuori yhteen nuppineuloilla tai harsimalla.
- Syöttäjä laskettu ala-asentoon.
- Parsinjalka #9 on kiinnitettynä koneeseen.



- > Napauta «Hyötyompeleet».
- > Valitse Suoraommel nro. 1.
- > Säädä tarvittaessa ylälangan kireyttä.
- > Jotta työ ei pääse liikkumaan, valitse neulan asento alhaalla.
- > Käynnistä kone painamalla jalkasäädintä tai näppäintä «Käynnistys/pysäytys».
- > Ohjaa työtä käsillä kuin kehyksellä pitämällä molemmat kädet paininjalan lähellä. Varmista, ettei neula pistä useita kertoja suoraan peräkkäin samaan kohtaan.
- > Tikkausnopeutta vähentämällä voit varmistaa, että kulmia tikatessa tikkien etäisyys pysyy mahdollisimman pienenä.
- > Jos lanka kasaantuu työn yläpuolelle, liikuta työtä hitaammin.

> Jos lankaan muodostuu solmuja työn alapuolelle, liikuta työtä nopeammin.



11 BERNINA BSR-tikkausjalka

BERNINA BSR-tikkausjalka reagoi paininjalan alla olevan kankaan liikkeeseen ja samalla mittaa tikiinpituuutta, joka pysyy koko ajan samana - helppo ja nopea tekniikka käsivaraiseen tikkaukseen. Kun tikkaat BSR-tikkausjalalla on jokainen tikki tarkalleen saman pituinen ja tikiinmuodostus täydellinen.

Välittömästi kun BSR-tikkausjalka on kiinnitetty koneeseen ja syöttäjä laskettu ala-asentoon, aukeaa koneen näytölle BSR-toimintojen valikko. BSR-tikkausjalalla voi ommella suoraa ja siksakommelta.

BSR-tikkausjalka reagoi paininjalan alla olevan kankaan liikkeeseen ja näin säätelee ompelunopeuden kankaan liikkeen mukaan koneen maksiminopeuteen asti. Toisin sanoen: Mitä nopeammalla liikkeellä kangasta paininjalan alla liikutetaan, sitä nopeammin kone tikkaa.

Jos kangasta liikutetaan liian nopeasti, kone ilmoittaa siitä äänimerkillä. Äänimerkin voi ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä «BSR» näytöltä. Äänimerkin voi ottaa käyttöön myös Setup-toiminnossa.

11.1 BSR-toiminto 1

BSR-toimintoa voi käyttää jalkasäätimellä tai «Käynnistys/Pysäytys» painikkeella. BSR-toiminto käynnistyy. BSR-tikkausjalassa palaa punainen valo. Koneen tikkauksenopeus nousee paininjalan alla olevaa kangasta liikuttamalla. Jos et liikuta kangasta muutaman ensimmäisen tikiin aikana on päättely tehty, eikä erillistä päättelynäppäintä tarvita. Jos tikkaat jalkasäätimellä tai «Käynnistys/Pysäytys»-näppäimellä, BSR-toiminto 1 ei pysähdy automaattisesti.

11.2 BSR-toiminto 2

BSR-toimintoa voi käyttää jalkasäätimellä tai «Käynnistys/Pysäytys» painikkeella. Kone käynnistyy vain jos jalkasäädintä tai «Käynnistys/Pysäytys»-näppäintä painetaan ja kangasta liikutetaan samanaikaisesti. Jos kangas on liikkumatta BSR-tikkausjalan alla 7 sekunnin ajan, BSR-toiminto 2 kytkeytyy pois päältä. Punainen valo sammuu silloin kun käytetään «Käynnistys/pysäytys»-näppäintä. Punainen valo ei sammua silloin kun käytetään jalkasäädintä.

11.3 BSR toiminto 3

BSR-toiminto 3 on harsintatoiminto. Harsinnassa valittavissa on 2 tikiinpituuutta:

- SPI 2: 2 tikkiä tuumalla
- SPI 4: 4 tikkiä tuumalla

11.4 BSR-toiminto suoraompeleella nro. 1

Tällä toiminnolla ommellaan käsin ohjattavaa suoraa ommelta ja piston pituuutta voidaan säätää 4 mm asti. Piston pituus pysyy koko ajan samana riippumatta kankaan liikuttamisesta tietyllä nopeudella.

11.5 BSR-toiminto siksak-ompeleella nro. 2

Siksakommelta voidaan käyttää esimerkiksi lankamaalaukseen. Tikiinpituuuden mittausta ei toimi siksakompeleella mutta BSR-toiminto toimii muutoin ja työskentely on sujuvampaa.

11.6 BSR-tikkauksen valmistelu

BSR-tikkausjalan kiinnittäminen koneeseen

Edellytys:

- Kone on kytketty pois päältä.

ILMOITUS

BSR-tikkausjalan linssi on likainen

Kone ei tunnista BSR-tikkausjalkaa.

> Puhdista linssi pehmeällä kostealla kankaalla.

> Vaihda paininjalka.

> Liitä BSR-paininjalan johto BSR-liitäntään (1).



> Kytke virta koneeseen.

– BSR-näyttö aukeaa ja BSR-toiminto 1 on valittuna.

Jalkaosan vaihtaminen

ILMOITUS

BSR-tikkausjalan linssi on likainen

Kone ei tunnista BSR-tikkausjalkaa.

> Puhdista linssi pehmeällä kostealla kankaalla.

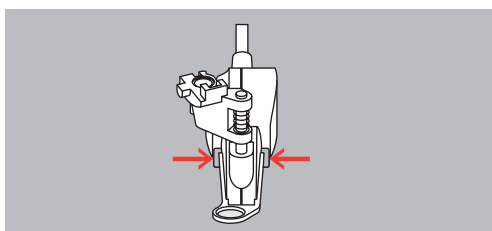
> Nosta neula yläasentoon.

> Nosta BSR-tikkausjalka yläasentoon.

> Kytke virta pois koneesta ja kone irti sähköverkosta.

> Irrota BSR-tikkausjalka koneesta.

> Paina samanaikaisesti molempia BSR-tikkausjalan lukituspainikkeita toisiaan vasten.



> Vedä jalkaosa irti uria pitkin alaspäin.

> Laita uusi jalkaosa paikalleen työntämällä uria pitkin ylöspäin, kunnes se lukkiutuu paikalleen.

> Kiinnitä BSR-tikkausjalka koneeseen.

11.7 BSR-toiminnon käyttö

BSR-toimintoa voi käyttää jalkasäätimellä tai näppäimellä «Käynnistys/pysäytys».

Aloitus jalkasäätimellä: Jalkasäädin täytyy olla alaspainettuna koko tikkauksen ajan. Kone jatkaa tikkausta BSR-toiminnossa 1 niin kauan kunnes jalkasäädintä painetaan vaikka kangasta ei liikutettaisi.

Kun kone pysäytetään BSR2-toiminnossa 2, kone tekee vielä yhden tikin valitusta neulan asennosta välittämättä ja koneen pysähtyessä neula jää yläasentoon.

Edellytys:

- Apupöytä on kiinnitetty koneeseen.
- Polvinostin on kiinnitetty koneeseen.

> Laske syöttäjä ala-asentoon.

> Valitse haluamasi BSR-toiminto.



> Laske paininjalka painamalla näppäintä «Käynnistys/pysäytys» tai jalkasäädintä.

> Käynnistä BSR-toiminto painamalla näppäintä «Käynnistys/pysäytys» uudelleen tai painamalla jalkasäädintä uudelleen ja pitämällä sitä painettuna.

– BSR-tikkausjalassa palaa punainen valo.

> Säädä koneen tikkausnopeutta BSR-toiminnossa liikuttamalla kangasta.



> Lopeta BSR-toiminto painamalla «Käynnistys/pysäytys»-näppäintä uudelleen tai päästämällä jalkasäätimestä irti.

– Kone pysähtyy ja BSR-toiminnon punainen valo sammuu.



> Poista BSR-toiminto käytöstä ja jatka tikkausta ilman tikinpituuden mittaustoimintoa napauttamalla «BSR toiminto».



11.8 Automaattipäättely

BSR-toiminnon 1 päättely Käynnistys/pysäytys-näppäimellä

Edellytys:

- BSR-tikkausjalka on kiinnitetty ja kytketty koneeseen.
- BSR-toiminnon näyttö avautuu ja BSR-toiminto 1 on valittuna.

> Laske syöttäjä ala-asentoon.

> Laske paininjalka ala-asentoon.



> Paina näppäintä «Neula ylhäällä/alhaalla» kaksi kertaa.

– Alalanka on tullut ylös.

> Pidä molemmista langoista kiinni.



> Paina «Käynnistys/pysäytys»-näppäintä.

– BSR-toiminto käynnistyy.

> Ompele 5–6 päättelypistoa.



> Paina «Käynnistys/pysäytys»-näppäintä.

– BSR-toiminto pysähtyy.

> Leikkaa langat.

Päättely BSR-toiminnolla 2

Edellytys:

- BSR-tikkausjalka on kiinnitetty ja kytketty koneeseen.
- BSR-toiminnon näyttö avautuu ja BSR-toiminto 2 on valittuna.

- > Laske paininjalka ala-asentoon.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Automaattipäätely».



- > Paina jalkasäädintä tai näppäintä «Käynnistys/pysäytys».

Kun liikutat kangasta kone ompelee ensin muutaman lyhyen päättelypiston, jatkaa valitulla tikinpituuudella ja päättelypistot eivät ole enää aktivoituna.

11.9 KickStart-toiminnon käyttö

KickStart-toiminnolla voi tikata pitämättä jalkasäädintä painettuna.

Edellytys:

- BSR-tikkausjalka on kiinnitetty ja kytketty koneeseen.
- BSR-toiminnon näyttö avautuu ja BSR-toiminto on valittuna.



- > Napauta «KickStart».
 - KickStart-näyttö tulee näkyviin. Valittu BSR-toiminto tulee näkyviin.
- > Käynnistä kone painamalla jalkasäädintä tai painamalla kantapäällä **lyhyesti**.
 - Kone alkaa ommella valituilla asetuksilla, kun kangasta liikutetaan.
- > Pysäytä kone painamalla jalkasäädintä tai painamalla kantapäällä uudelleen.
 - Kone pysähtyy, KickStart-toiminto pysyy käytössä.
- > Lopeta KickStart-toiminto napauttamalla näyttöä tai painamalla jalkasäätimen etuosaa.
 - BSR-näyttö tulee näkyviin.
 - KickStart-toiminto on pois käytöstä.
 - Kantapääpainallukselle ohjelmoitu toiminto on käytössä.

Huomautuksia

- Kun KickStart-toiminto on käytössä, kantapääpainallukselle ohjelmoitu toiminto ei ole käytössä. Kantapääpainalluksella voidaan ainoastaan käynnistää ja pysäyttää kone.
- KickStart-toiminto lopetetaan heti, kun aktiivinen valvontatoiminto ilmoittaa virheestä (esim. langan katkeaminen tai puola tyhjänä).
- KickStart-toiminto lopetetaan heti, jos jalkasäätimen johto irrotetaan.
- Jos BSR-toiminnoilla ei ommella, kone menee 7 sekunnin kuluttua valmiustilaan. Lopeta valmiustila painamalla kantapäällä uudelleen.
- Jos 60 sekunnin ajan ei ommella, KickStart-toiminto lopetetaan automaattisesti. KickStart-näyttö poistuu näkyvistä.

12 BERNINA-kirjonta

12.1 Kirjontalaitteen osat



- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 Kirjontavarsi | 3 Ohjauskiskot koneeseen kiinnitystä varten |
| 2 Kirjontakehyksen kiinnitysmekanismi | 4 Ompelukoneen liitäntä |

12.2 Kirjontalaitteen vakiovarusteet

Kirjontalaitteen vakiovarusteet, yhteenveto

Kuva	Nimi	Käyttötarkoitus
	Kirjontajalka, pieni neula-aukko #26	Kirjontaan, käsivaraiseen parsintaan ja tikkaukseen.

Kuva	Nimi	Käyttötarkoitus
	Suuri ovaalikirjontakehys	Suurien, jopa 145 x 255 mm kokoisten kirjontakuvioiden tai kuvioyhdistelmien kirjontaan. Sisältää kohdistuslevyn kankaan tarkkaa asettelua varten.
	Kirjontakehys keskikoko	Keskikokoisten, jopa 100 x 130 mm kokoisten kirjontakuvioiden kirjontaan. Sisältää kohdistuslevyn kankaan tarkkaa asettelua varten.
	Pienet kirjontakehykset	Pienien kuvioiden kirjomiseen, koko enintään 72 x 50 mm. Vapaavarsikirjontaan umpinaisiin töihin, kuten hihoihin, lahkeisiin tai sukkiin. Sisältää kohdistuslevyn kankaan tarkkaa asettelua varten.
	USB-liitäntäkaapeli	Tietojen siirtämiseen tietokoneen ja ompelukoneen välillä.
	Kirjontaneulalajitelma	Kirjontaan.
	Kohdistuslevyn pidikkeet	Kirjontakohdistuslevyn kehykseen asettamiseen ja siitä poistamiseen.
	Lankaverkko	Liukkaan langan (kuten nailon-, raion-, silkki- ja metallilangan) tasaisen syötön tukemiseen lankarullalta.

12.3 Aloitusnäyttö, yhteenveto

Toiminnot/näytöt, yhteenveto



- | | |
|--|------------------------|
| 1 «Ylälangan kiristys» | 5 «Pistolevyn valinta» |
| 2 «Neulan valinta» | 6 «Syöttäjänäyttö» |
| 3 «Paininjalan näyttö/Paininjalan valinta» | 7 «Puolalanka» |
| 4 «Kirjontakehyksen valinta/Kirjontakehyksen näyttö» | |

Järjestelmän asetukset, yhteenveto



- | | |
|--------------------|---------------------------|
| 1 «Päävalikko» | 5 «Neuvot» |
| 2 «Setup-toiminto» | 6 «eco-toiminto» |
| 3 «Opastus» | 7 «Asetusten poistaminen» |
| 4 «Ompeluopas» | |

Toiminnot ja näytöt, yhteenveto



- | | | | |
|---|-------------|---|--------------|
| 1 | «Valinta» | 3 | «Väritiedot» |
| 2 | «Editointi» | 4 | «Kirjonta» |

12.4 Tärkeää tietoa kirjonnasta

Ylälanka

Hyvälaatuinen lanka, (useita tunnettujen valmistajien lankamerkkejä) on perustekijä kirjannon onnistumisessa, lanka on tasalaatuista eikä katkeile.

Kirjonnasta tulee erittäin näyttävä, kun käytät kiiltäviä viskoosi-/rayon- tai polyesterilankoja ylälankana. Lankoja saatavana suuret valikoimat eri värejä ja laatuja.

- Polyesterilangat ovat kiiltäviä tai puolikiiltäviä, jotka kestävät paljon kulutusta ja joilla erittäin hyvä valon kesto, sopivat kaikenlaiseen kirjontaan.
- Viskoosi-/rayonlangat kiiltäviä ja pehmeitä, luonnonkuitu on silkkikiiltainen. Kirjottuna kaunis kiiltävä pinta. Eivät kestä kovaa kulutusta.
- Metallilangat soveltuvat näyttävien erikoisefektien kirjontaan. Eivät kestä paljon pesua eikä kulutusta.
- Kun käytät metallilankoja, automaattinen alalankaleikkuri tulisi laittaa pois päältä. Myöskään muita lankaleikkureita ei tule käyttää, sillä terät voivat kulua nopeasti.
- Metallilangoilla kirjottaessa vähennä koneen nopeutta ja ylälangan kiristystä.



Puolalanka

Useimmiten kirjannon puolalanka on mustaa tai valkoista. Jos kirjontakuvion molempien puolien tulee näyttää samalta, käytä samanväristä ylä- ja alalankaa.

- Puolalanka (myydään myös nimikkeellä Bobbin Fill) on pehmeää ja ohuempaa polyesterilankaa ja sopii erittäin hyvin puolalangaksi. Nämä erikseen myytävät kirjannon puolalangat ovat tasalaatuisia ja sitoutuvat hyvin ylälankaan.

- Ohuet parsinta- ja kirjontalangat ovat yleensä merseroitua puuvillaa ja sopivat puolalangaksi puuvillakankaille.



Kirjontakuvion valinta

Yksinkertaiset kuviot, joissa pieni tikkimäärä sopivat parhaiten ohuille materiaaleille. Kirjontakuvioita, joissa tiheä tikkipinta ja paljon värejä, sopivat keskipaksuille ja paksuille kankaille.

Kirjontakuvion tiedostomuodon valinta

Jotta BERNINA-kirjontakone pystyisi lukemaan kirjontakuvion, BERNINA-kirjontaohjelmalla tehdyt kuviot siirretään kirjontakoneelle .EXP-muotoisena tikkitiedostona. Kirjontakuvion tiedoston ohella luodaan myös .BMP ja .INF tiedostot. .BMP tiedosto mahdollistaa kirjontakuvion esikatselun ja .INF tiedostossa on tiedot kuvion lankaväreistä. **Huomioi seuraava:** Jos .INF-tiedosto puuttuu, kone ei pysty näyttämään kirjontakuvion todellisia värejä vaan ainoastaan koneen oletusvärit. Tässä tapauksessa tulee kirjontakuvion jokainen väri määrittää koneella erikseen.

Lisäksi kone tunnistaa ja lukee seuraavia tikkitiedostomuotoja: .SEW, .PES, .PEC, .XXX, .PCS, .JEF ja .DST. BERNINA International AG ei takaa, että kone lukee ja kirjoo oikein muita kuin BERNINA-kirjontaohjelmalla luotuja tai konvertoituja kirjontakuvioita.

Testikirjonta

Suorita testikirjonta aina samalla kankaalla ja samalla tukimateriaalilla, joita käytät projektissasi. Testikirjonnassa on suositeltavaa käyttää myös samoja neuloja, samoja lankoja kuin myös samoja värejä, jolloin näet lopputuloksen.

Kirjontakuvion koko

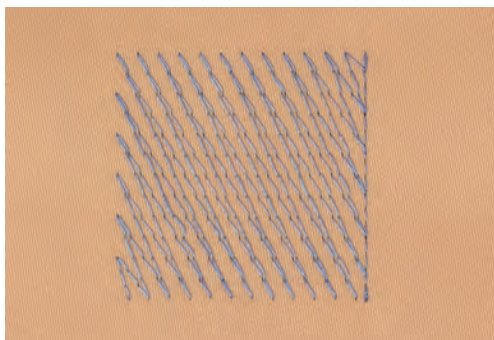
Kirjontakuvioita voidaan suurentaa tai pienentää kirjontakoneella tai tietokoneella, jossa on BERNINA-kirjontaohjelmisto (lisätarvike). Parhaat tulokset saadaan, kun suurennetaan tai pienennetään enintään 20 %.

Kirjontakuviot muista lähteistä

BERNINA suosittelee kirjontakuvioiden netistä lataamiseen ilmaista «ART-Link» ohjelmaa, jolla kuviot voi siirtää kirjontakoneelle tai USB-muistitikulle. «ART-Link» varmistaa, että kirjontakuviot luetaan ja kirjotaan oikein. «ART-Link» on mahdollista ladata maksutta osoitteesta www.bernina.com/artlink.

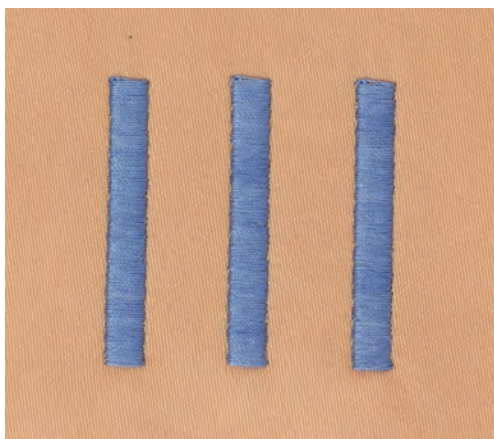
Pohjatikkaus

Pohjatikkaus muodosta perustan kirjontakuviolle estäen kirjottavan materiaalin venymisen. Tukimateriaali työn päällä estää tikkausta uppoamasta neulosten tai nukkapintaisten materiaalien pehmeään pintaan.



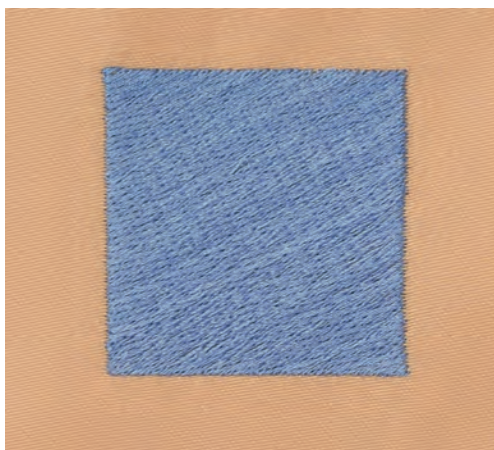
Satiini- tai lehtiommel

Neula liikkuu puolelta toiselle siten, että lanka peittää erittäin tiheällä siksakilla kuvion. Satiiniommel sopii erittäin hyvin kapeille ja pienille muodoille. Satiiniommel ei sovi käytettäväksi suurempien pintojen täyttämiseen, pitkät tikit eivät peitä kankaan pintaa kunnolla. Myöskin on olemassa riski, että pitkät tikit tarttuvat kiinni johonkin ja siten vaurioittavat kirjontakuviota.



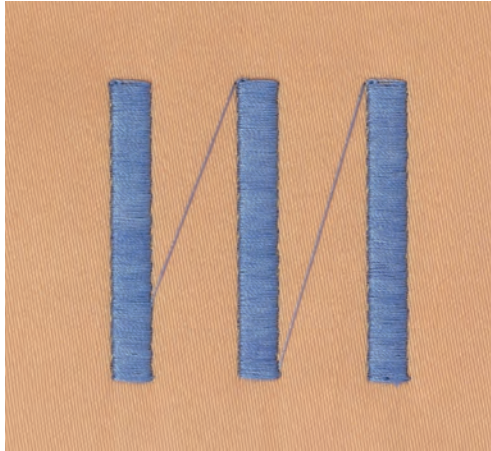
Step-ommel

Täyttötikkipinta, joka muodostuu lyhyistä pistoista erilaisissa muodostelmissa, tiheä ja peittävä pinta.



Siirtymäpistot

Pitkät pistot, joita käytetään kuvion osasta seuraavaan siirryttäessä. Kone ompelee päättelyn ennen siirtymäpistoa ja seuraavan osan alkuun. Kone leikkaa siirtymäpistojen langat.



13 Kirjonnan valmistelu

13.1 Kirjontalaitteen kiinnittäminen

ILMOITUS

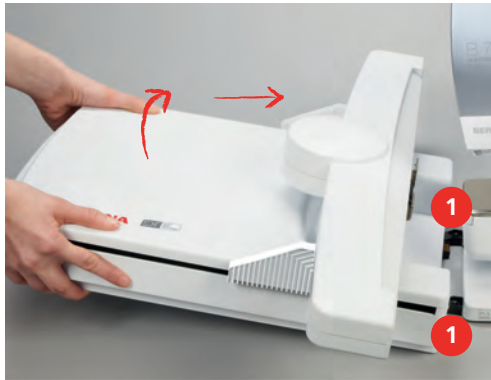
Kirjontalaitteen siirtäminen

Koneen ja kirjontalaitteen kontaktien vahingoittuminen.

> Irrota kirjontalaite koneesta aina sen siirtämisen ajaksi.

Edellytys:

- Apupöytä ei saa olla kiinnitettynä koneeseen.
- > Varmista, että kone ja kirjontalaite ovat tasaisella ja tukevalla alustalla.
- > Varmista, että laitteen ympärillä on tarpeeksi vapaata tilaa, jotta kirjontavarsi voi liikkua vapaasti.
- > Nosta kirjontalaitetta vasemmasta reunasta.
- > Työnnä kirjontalaitetta varovasti vasemmalta oikealle ompelukoneen liitäntään (1).



> Nosta kirjontalaitetta vasemmasta reunasta irrottamista varten ja vedä varovasti vasemmalta pois.



13.2 Koneen valmistelu

Syöttäjän laskeminen ala-asentoon

- > Paina näppäintä «Syöttäjä ylös/alas».



Kirjontakuvion valinta

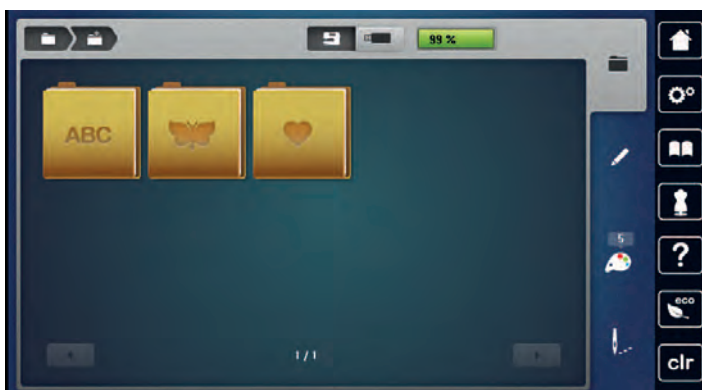
Kaikkia kirjontakuvioita voidaan joko kirjoa suoraan tai muuttaa niitä eri toiminnoilla. Kaikki kirjontakuviot näkyvät tämän käyttöohjeen lopussa. Tämän lisäksi kirjontakuvioita voi ladata koneelle BERNINA-USB-muistitikulta.



- > Napauta «Päävalikko».



- > Napauta «Kirjontatoiminto».
- > Valitse kirjaimet, kirjontakuvio tai oma kirjontakuvio yhdestä kansioista.



13.3 Kirjontajalka

Kirjontajalan kiinnittäminen

- > Nosta neula yläasentoon.
- > Nosta paininjalka yläasentoon.
- > Kytke virta pois koneesta ja kone irti sähköverkosta.

- > Nosta kiinnityssalpa ylös.



- > Irrota paininjalka.
- > Aseta paininjalka alhaalta kartionmuotoiseen pidikkeeseen.
- > Paina kiinnityssalpa alas.

Paininjalan valinta paininjalkavalikosta

Kun sopiva paininjalka on kiinnitetty koneeseen (kirjontajalka #26, mukana tuleva varuste), paininjalka voidaan valita ja tallentaa koneeseen. Lisäksi näkyvillä on muita paininjalkoja, joita voidaan käyttää tällä hetkellä valittuun kirjontakuvioon.

- > Kytke virta koneeseen.
- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «Paininjalan näyttö/Paininjalan valinta».
- > Valitse koneeseen kiinnitetty paininjalka.



13.4 Neula ja pistolevy

Kirjontaneulan kiinnittäminen koneeseen



Kirjontaneuloissa 130/705 H-SUK on suuri silmä ja hiven pyöristetty kärki. Tämä estää Rayon-/viskoosi-puuvilla- sekä löysäkierteisten lankojen rispaantumisen. Kirjontalangasta riippuen käytä nro. 70-SUK tai nro. 90-SUK neulaa.

- > Nosta neula yläasentoon.
- > Kytke virta pois koneesta ja kone irti sähköverkosta.
- > Irrota paininjalka.

- > Löystytä neulan kiinnitysruuvi harmaalla Torx-ruuvitaltalla.



- > Vedä neula alas.
- > Pidä uutta neulaa sen kannan litteä puoli taaksepäin.
- > Työnnä neula aukkoon mahdollisimman ylös.
- > Kiristä kiinnitysruuvi harmaalla Torx-ruuvitaltalla.

Neulan valinta neulavalikosta

Neulan vaihtamisen jälkeen voit tarkistaa, sopiiko se käytettäväksi valitun pistolevyn kanssa.



- > Napauta «Neulan valinta».
- > Valitse koneeseen kiinnitetty neula.



- Voit aloittaa kirjonnan jos valittu neula sopii käytettäväksi valitun pistolevyn kanssa.
- Kone ei käynnisty jos valittu pistolevy ei sovi käytettäväksi koneeseen kiinnitetyn neulan kanssa.

Neulan tyypin ja koon valitseminen

Hyödyllinen muistitoiminto: Helppo tapa estää asian unohtuminen on tallentaa neulan tyyppi ja neulan koko koneen muistiin. Tallennetun neula tyypin ja koon voi helposti tarkistaa milloin vain.



- > Napauta «Neulan valinta».



> Napauta «Neulatiedot».



- > Valitse koneeseen kiinnitetyn neulan tyyppi (1).
- > Valitse koneeseen kiinnitetyn neulan koko (2).

Pistolevyn kiinnittäminen

Pistolevyssä (CutWork/suoraommel, mukana tuleva varuste) on neulan kohdalla pieni reikä. Se parantaa langansyöttöä (ylä- ja alalangan solmua). Tämä tekee tikistä tyylikkäämpää.

- > Laske syöttäjä painamalla näppäintä «Syöttäjä ylös/alas».



- > Kytke virta pois koneesta ja kone irti sähköverkosta.
- > Irrota neula.
- > Irrota paininjalka.
- > Paina pistolevyä alas sen oikeasta takakulmasta kunnes se ponnahtaa ylös.



- > Poista pistolevy.
- > Aseta pistolevyn (CutWork/Suoraommel pistolevy) aukot ohjaustappien päälle ja paina alaspäin, kunnes levy napsahtaa paikalleen.

Pistolevyn valinta pistolevyvalikosta

Pistolevyn vaihtamisen jälkeen voit tarkistaa, sopiiko se käytettäväksi valitun neulan kanssa.



- > Napauta «Pistolevyn valinta».
- > Valitse koneeseen kiinnitetty pistolevy.



- Voit aloittaa ompelun, jos valittu pistolevy sopii käytettäväksi koneeseen kiinnitetyn neulan kanssa.
- Kone ei käynnisty, jos valittu pistolevy ei sovi käytettäväksi koneeseen kiinnitetyn neulan kanssa.

Alalangan tuominen esiin

Jotta alalangan voi nostaa ylös, koneen on oltava valmiina kirjontaa varten. Alalangan voi nostaa ylös napinpainalluksella. Jos et halua kirjonnän alkuun päättelypistoja, poista ne Setup-toiminnossa.



- > Pidä ylälangasta kiinni.
- > Paina näppäintä «Paininjalka ylös/alas».
 - Alalanka nousee ylös automaattisesti.

13.5 Kirjontakehykset

Kirjontakehyksen valinta, yhteenveto



- 1 Kirjontakehyksen valinta

Kirjontakehyksen valitseminen

Parhaan kirjontatuloksen saavutat silloin kun kirjontakehys on pienin mahdollinen, johon valittu kuvio mahtuu.

Valitun kirjontakuvion koko näkyy näytöllä.

Edellytys:

- Kirjontakuvio on valittuna.



- > Napauta «Kirjontakehyksen valinta/Kirjontakehyksen näyttö».
 - Kone valitsee automaattisesti valittuun kirjontakuvioon sopivan kokoisen kirjontakehyksen. Jos esiasetettu kirjontakehys ei ole käytettävissä, voidaan valita jokin toinen kirjontakehys. Kun kiinnitettynä on joku muu kuin koneen valitsema kirjontakehys, aktivoituu tämä kiinnitetty kehys ja kirjontakuvion kirjonta-ala näkyy tässä kehyksessä.
- > Valitse haluamasi kirjontakehys.

Revittävät tukimateriaalit

Tukimateriaalin käyttö estää kirjottavan materiaalin venymisen. Revittävä tukimateriaali sopii kaikille kudotuille ja joustamattomille materiaaleille. Voidaan käyttää yksin- tai kaksinkertaisena. Saatavana useita eri paksuuksia. Suurimmissa kirjontakuvioissa osa tukimateriaalista jää kuvioon. Tukimateriaalin voi tarvittaessa kiinnittää kirjonnan spray-liimalla työn nurjalle puolelle. Revi kirjonnan jälkeen tukimateriaali varovasti pois.

Leikattavat tukimateriaalit

Tukimateriaalin käyttö estää kirjottavan materiaalin venymisen. Joustaville kankaille sopii irtileikattava tukimateriaali. Voidaan käyttää yksin- tai kaksinkertaisena. Saatavana useita eri paksuuksia. Suurimmissa kirjontakuvioissa osa tukimateriaalista jää kuvioon. Tukimateriaalin voi tarvittaessa kiinnittää kirjonnan spray-liimalla työn nurjalle puolelle. Leikkaa kirjonnan jälkeen tukimateriaali varovasti pois.

Kirjonnan spray-liima

Spray-liimaa suositellaan käytettäväksi erittäin venyville materiaaleille sekä neuloksille. Liima estää kangasta/neulosta menettämästä muotoaan tai liukumasta. Spray-liimaa suositellaan käytettäväksi erittäin venyville materiaaleille sekä neuloksille. Liima estää kangasta/neulosta menettämästä muotoaan tai liukumasta.

- > Suihkuta spray-liimaa 25–30 cm etäisyydeltä tukimateriaalin pintaan.
- > Levitä kirjottava kangas tukimateriaalin päälle kevyesti kädellä silittäen, älä venytä.
- > Kiinnitä pienet kirjottavat kappaleet kuten kaulukset ja taskujen läpät tukimateriaalin päälle.
- > Kaikille materiaaleille, joita ei voi pingottaa kehykseen, kuten esim. sametti, ja muut nukkapintaiset materiaalit joihin jää kehyksestä jäljet.
- > Kirjottava materiaali kiinnittyy liimapintaan.
- > Poista mahdolliset ylimääräiset liimatahtrat ennen koneen käynnistämistä.

Spray-tärkki

Spray-tärkki ohuiden materiaalien kovettamiseen esim. erittäin ohuet ja löysäkudoksiset kankaat. Käytä aina tukimateriaalia kankaan alapuolella.

- > Suihkuta tärkki kirjottavalle alueelle.
- > Anna kuivua tai silitä kevyesti kuivaksi.

Silitettävät tukimateriaalit

Saatavana useita eri paksuuksia. Käytä sen laatuista silitettävää tukimateriaalia, joka on helppo irrottaa kirjottavasta materiaalista. Sopii helposti venyville materiaaleille, kuten useimmille ohuille ja paksuille neuloksille.

- > Kiinnitetään silitämällä lämpimällä silitysraudalla työn nurjalle puolelle.

Paperipohjainen liimattava tukimateriaali

Paperipohjainen liimattava tukimateriaali on tarkoitettu käytettäväksi joustaviin neuloksiin, silkkeihin sekä kaikkiin materiaaleihin, joita ei voi pingottaa kirjontakehykseen.

- > Pingota tukimateriaali kirjontakehykseen paperipuoli ylöspäin.
- > Leikkaa saksilla kehyksen alueelta paperi irti ja poista se.
- > Aseta kirjottava materiaali liimapintaa vasten ja painele paikalleen.
- > Poista mahdolliset ylimääräiset liimatahtrat ennen koneen käynnistämistä.

Vesiliukoinen tukimateriaali



Pingota itsekantaviin pitsikuvioihin 1–3 kerrosta vesiliukoista kuitupohjaista tukimateriaalia kirjontakehykseen. Kirjontakuvion alla ei ole kangasta, tukimateriaalin poistamisen jälkeen jäljellä vain langasta muodostunut kirjontakuvio. Kirjontakuvion valinnassa on huomioitava, että kuvion kaikki tikit sitoutuvat hyvin toisiinsa, muutoin osia kuviosta jää irtalleen.

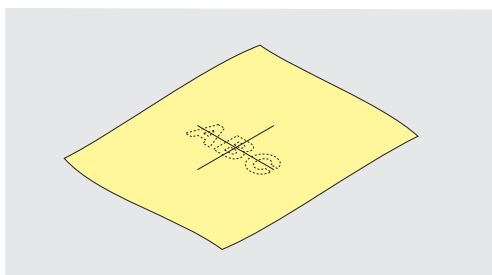
Vesiliukoinen tukimateriaali sopii myös läpinäkyville kankaille, tavallinen tukimateriaali jäisi näkyviin kuvion sisään. Tukimateriaali liukenee veteen. Vesiliukoinen tukimateriaali nukkapintaisten materiaalien pinnalla estää esimerkiksi froteen lenkkejä tarttumasta kirjonnassa aikana. Se estää kirjonnassa kirjontalankojen uppoamisen ja yksittäisten lenkkien näkymisen kirjontakuvion pinnalla.

- > Aseta tukimateriaali työn nurjalle puolelle.
- > Tarvittaessa kiinnitä tukimateriaali kirjonnassa spray-liimalla.
- > Käytä nukkapintaisten materiaaleille tavallista tukimateriaalia työn alapuolella.
- > Pingota kaikki kerrokset yhdessä kirjontakehykseen.
- > Laita työ tasaisella alustalle kuivumaan huuhtelun jälkeen.

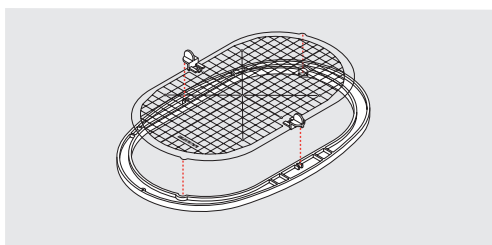
Kirjontakehyksen valmistelu

Kirjontakehyksessä on kaksi osaa: sisä- ja ulkokehys. Jokaiseen kirjontakehykseen kuuluu kohdistuslevy. Kirjonta-ala on merkitty 1 cm neliöillä. Keskellä ja kulmissa on reikä. Merkinnot on helppo siirtää kirjottavalle materiaalille.

- > Merkitse kirjottavan kuvion keskikohta, vesiliukoisella- tai merkkauksynällä.

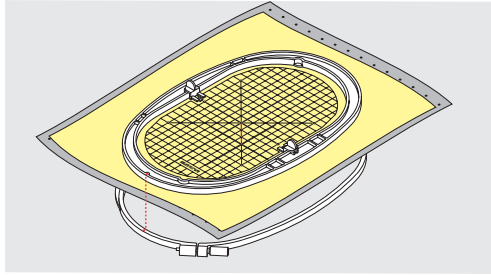


- > Löysennä ulomman kehysten ruuvia.
- > Poista sisempi kehys.
- > Tarkista, että kehysten kohdistusnuolet ovat kohdakkain.
- > Kiinnitä kohdistuslevyn pidikkeet paikoilleen.
- > Aseta kohdistuslevy sisempään kehykseen siten, että se lukkiutuu paikalleen ja BERNINA-logo on edessä kohdistusnuolien kohdalla.



- > Aseta kirjottava materiaali sisemmän kehysten alle.
- > Aseta merkitsemäsi keskikohta kohdistuslevyn keskikohtaan.

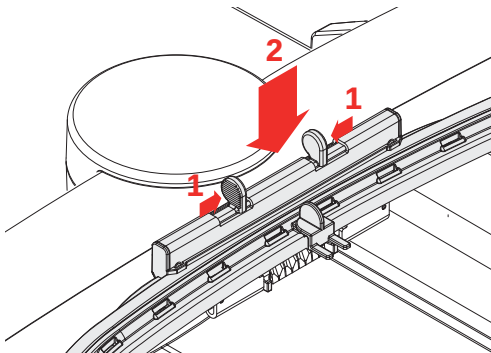
- > Aseta sisempi kehys ja kirjottava materiaali yhdessä ulomman kehyksen päälle siten, että nuolimerkit ovat kohdakkain.



- > Aseta kehykset toistensa päälle siten, että kangas ei pääse liikkumaan.
- > Pingota kangas suoraksi.
- > Kiristä ruuvi.
- > Poista kohdistuslevy sen pidikkeiden avulla kehyksestä.
- > Jotta vapaavarteen ei tulisi naarmuja, paina sisäkehys ulkokehykseen siten, että sisäkehys ja kangas työntyvät enintään 1 mm alaspäin.

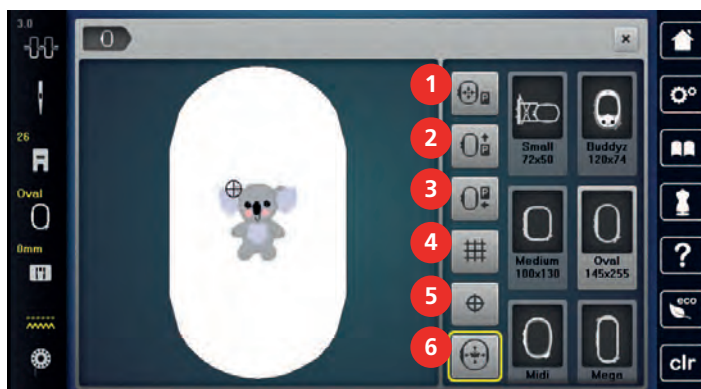
Kirjontakehyksen kiinnittäminen

- > Nosta neula yläasentoon.
- > Nosta kirjontajalka yläasentoon.
- > Pidä kirjontakehyksen lukitusmekanismista kiinni, työn oikea puoli ylöspäin ja lukitusmekanismi vasemmalla.
- > Vie kehys paininjalan alle kirjontavarren viereen.
- > Paina molempia kehyksen lukitusjousia (1) toisiaan vasten.
- > Aseta kehys kirjontavarren lukitusmekanismin (2) päälle.
- > Paina kehystä alaspäin, kunnes se lukkiutuu paikalleen.
- > Vapauta lukitusjouset (1).



- > Irrota kehys painamalla lukitusjousia toisiaan kohden.
- > Poista kirjontakehys kirjontalaitteesta.

Kirjontatoiminnot, yhteenveto



- | | |
|---|---|
| 1 «Kehyksen siirtäminen - neula keskelle» | 4 «Ruudukko» |
| 2 «Kehyksen siirtäminen taakse» | 5 «Kuvion keskikohta» |
| 3 «Kehyksen siirtäminen vasemmalle» | 6 «Virtuaalinen sijoittaminen»
(tulee näkyviin selaamalla) |

Kehyksen siirtäminen - neula keskelle

Kehyksen siirtäminen silloin kun neulan langoitus on liian lähellä kehyksen reunaan.



- > Napauta «Kirjontakehyksen valinta/Kirjontakehyksen näyttö».



- > Napauta «Kehyksen siirtäminen - neula keskelle».
- > Pujota ylälanka.



- > Siirrä kehys takaisin alkuperäiseen paikkaan painamalla «Käynnistys/pysäytys»-näppäintä.

Kehyksen siirtäminen taakse

Suosittelemme kehyksen siirtämistä taakse silloin kun vaihdat puolan. Helpottaa etuluukun avaamista.



- > Napauta «Kirjontakehyksen valinta/Kirjontakehyksen näyttö».



- > Napauta «Kehyksen siirtäminen taakse».
- > Langoita alalanka. (katso sivu 45)



- > Siirrä kehys takaisin alkuperäiseen paikkaan painamalla «Käynnistys/pysäytys»-näppäintä. Tarv. vedä ylälanka taaksepäin.

Kirjontalaitteen siirtäminen ompeluasentoon

Kirjontalaitteen kirjontavarren voi siirtää sivuun, jolloin koneella voi ommella kirjontalaitteen ollessa kiinnitettynä koneeseen.



- > Napauta «Kirjontakehyksen valinta/Kirjontakehyksen näyttö».
- > Poista kirjontakehys kirjontalaitteesta.



> Napauta «Kehyksen siirtäminen vasemmalle».



> Napauta «Päävalikko».



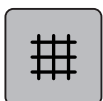
> Napauta «Ompelutoiminto».

Ruudukko

Kuvion keskikohta ja ruudukko kohdistuslevyssä auttavat kuvion tarkkaan sijoittamiseen.



> Napauta «Kirjontakehyksen valinta/Kirjontakehyksen näyttö».



- > Näytä kehys keskikohta näytöllä napauttamalla «Ruudukko».
- > Näytä apuruudukko napauttamalla uudelleen «Ruudukko».
- > Poista kehys keskikohta ja apuruudukko näkyvistä napauttamalla uudelleen «Ruudukko».

Kirjontakuvion keskikohta

Kirjontakehys on paikassa, jossa neula on tarkasti kirjontakuvion keskikohdassa.



> Napauta «Kirjontakehyksen valinta/Kirjontakehyksen näyttö».



- > Aseta kehys siten, että neula on tarkalleen kirjontakuvion keskikohdassa, napauttamalla «Kuvion keskikohta».
- > Aseta kehys siten, että neula on tarkalleen kirjontakuvion aloituskohdassa, napauttamalla uudelleen «Kuvion keskikohta».

Kirjontakehyksen virtuaalisijainti

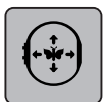
Kirjontakehys siirtyy uuteen paikkaan samanaikaisesti kun kirjontakuviota siirretään. Siksi kuvake «Virtuaalinen sijoittaminen» aktivoituu automaattisesti ja siinä on keltainen reunus, kun kirjontakehys on kiinnitetty kirjontalaitteeseen.

Edellytys:

- Kirjontakehys on kiinnitetty.



> Napauta «Kirjontakehyksen valinta/Kirjontakehyksen näyttö».



- > Voit laittaa pois päältä kirjontakehyksen automaattisen siirtymisen kuvion siirtämisen mukana napauttamalla «Virtuaalinen sijoittaminen».
 - «Virtuaalinen sijoittaminen» ei ole reunustettu keltaisella.
- > Voit laittaa päälle kirjontakehyksen automaattisen siirtymisen kuvion siirtämisen mukana napauttamalla uudelleen «Virtuaalinen sijoittaminen».

15 Luovaa kirjontaa

15.1 Kirjonta



- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 Kirjonta-aika/kirjontakuvion koko | 4 «i-Tiedot» |
| 2 Kuvion näytön koon muuttaminen ja liikuttaminen | 5 Kirjontakuviot kerroksittain |
| 3 Kirjonta-ala | |

15.2 Kirjontakuvion valinta ja vaihtaminen



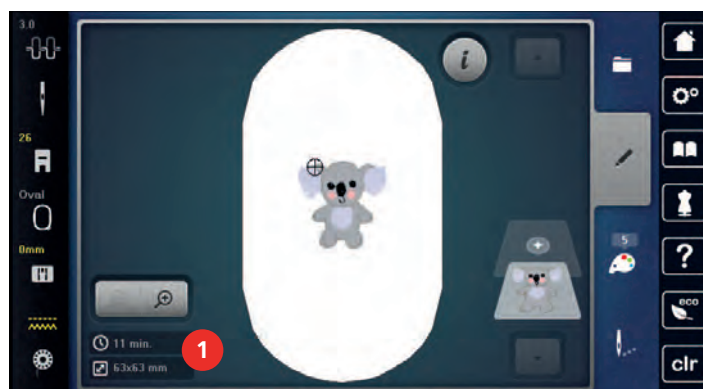
- > Napauta «Valinta».



- > Napauta «Kirjontakuvion avaaminen».
- > Valitse kirjontakuvio.

15.3 Kirjontakuvion kirjonta-ajan ja koon tarkistus

«Editointi» näytön alhaalla vasemmalla (1) näkyy kirjontakuvion kirjonta-aikaminuuteissa ja kuvion korkeus ja leveys millimetreinä.



15.4 Ompelunopeuden säätö

Ompelunopeutta voi muuttaa liukusäädintä siirtämällä.

- > Pienennä ompelunopeutta liu'uttamalla säädintä vasemmalle.
- > Suurennä ompelunopeutta liu'uttamalla säädintä oikealle.

Kirjontakuvion näytön siirtäminen

Kirjontakuvion näyttöä voi siirtää. Kirjontakuvion näyttöä voi muuttaa siten, että kirjontakuvion paikka kirjontakehyksessä muuttuu tai ei muutu.



- > Valitse kirjontakuvio.
- > Aktivoi «Kuvion näytön siirtäminen» napauttamalla «Zoom+, suurentaa».
- «Kuvion näytön siirtäminen» on aktiivinen (tummanharmaa).



- > Siirrä kirjontakuvion näkymää.
- Kirjontakuvio pysyy kehyksessä samassa paikassa.
- > Kirjontakuvion näyttö pienenee takaisin editoinnin peruskokoon, kun napautat «Zoom–, pienentää».

Kirjontakuvion siirtäminen suurennetulla näytöllä

Kirjontakuvion näyttöä voi siirtää. Kirjontakuvion näyttöä voi muuttaa siten, että kirjontakuvion paikka kirjontakehyksessä muuttuu tai ei muutu.



- > Valitse kirjontakuvio.
- > Näytä kuvake «Ompeleen siirtäminen» napauttamalla «Zoom+, suurentaa».



- > Napauta «Kirjontakuvion siirtäminen».
- Kuvake muuttuu tumman harmaaksi.
- > Siirrä kirjontakuvion näkymää.
- Kirjontakuvio on siirtynyt kehyksessä uuteen paikkaan.



- > Kirjontakuvion näyttö pienenee takaisin editoinnin peruskokoon, kun napautat «Zoom–, pienentää».

Kirjontakuvion siirtäminen



- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Kirjontakuvion siirtäminen».
- > Siirrä kirjontakuvioita vaakasuunnassa 1/10 millimetrin välein kääntämällä «ylempää monitoimisäädintä».
- > Voit siirtää kirjontakuvioita pituussuunnassa (pystysuunta) 1/10 mm kerrallaan kääntämällä «alempaa monitoimisäädintä» tai napauttamalla kuviota, pitämällä sitä painettuna ja liikuttamalla sitä vapaasti.
- Kuvion uusi paikka näkyy kuvakkeissa, joissa keltainen kehys.

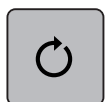


- > Napauta «Kuvion keskikohta».
- Kirjontakuvio on siirtynyt kirjontakehyksen keskelle.

Kirjontakuvion pyörittäminen



- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Kirjontakuvion pyörittäminen».
- > Pyöritä kirjontakuvioita myötäpäivään kääntämällä «ylempää monitoimisäädintä» tai «alempaa monitoimisäädintä» oikealle.
- > Pyöritä kirjontakuvioita vastapäivään kääntämällä «ylempää monitoimisäädintä» tai «alempaa monitoimisäädintä» vasemmalle.



- > Pyöritä kirjontakuvioita 90° kerrallaan napauttamalla «Pyöritä kirjontakuvioita +90°».

Kirjontakuvion koon suhteellinen muuttaminen



Kun kirjontakuvioita suurennetaan tai pienennetään enintään 20 %, saadaan parhaat tulokset.

Jos kuvion kokoa muutetaan yli 20 %, kuvio tulisi sovittaa erillisessä kirjaohjelmistossa ja ladata koneeseen uudelleen.



- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Kuvion koon muuttaminen».



- > Jos kuvakkeessa «Mittasuhteiden säilyttäminen» ei ole valkoista reunusta, napauta «Mittasuhteiden säilyttäminen».
- Kuvakkeessa «Mittasuhteiden säilyttäminen» on valkoinen reunus.



- > Käännä «Ylempää/Alempaa Monitoimisäädintä» suurentaaksesi kuvion kokoa siten, että mittasuhteet säilyvät.
- > Käännä «Ylempää/Alempaa Monitoimisäädintä» pienentääksesi kuvion kokoa siten, että mittasuhteet säilyvät.

Kirjontakuvion pituuden ja leveyden muuttaminen



Kun kirjontakuviota suurennetaan tai pienennetään enintään 20 %, saadaan parhaat tulokset.

Jos kuvion kokoa muutetaan yli 20 %, kuvio tulisi sovittaa erillisessä kirjontaohjelmistossa ja ladata koneeseen uudelleen.



- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Kuvion koon muuttaminen».



- > Jos kuvakkeessa «Mittasuhteiden säilyttäminen» on valkoinen reunus, napauta «Mittasuhteiden säilyttäminen».
- Kuvakkeessa «Mittasuhteiden säilyttäminen» ei ole valkoista reunusta.



- > Levennä kirjontakuviota kääntämällä «ylempää monitoimisäädintä» oikealle.
- > Kavenna kirjontakuviota kääntämällä «ylempää monitoimisäädintä» vasemmalle.
- > Pidennä kirjontakuviota kääntämällä «ylempää monitoimisäädintä» oikealle.
- > Lyhennä kirjontakuviota kääntämällä «ylempää monitoimisäädintä» vasemmalle.

Kirjontakuvion peilikuva

Kirjontakuvion voi kääntää peilikuvaksi pysty- tai vaakasuunnassa.



- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Peilaa kuvio vaakasuunnassa napauttamalla «Peilikuva vasen/oikea».



- > Peilaa kuvio pystysuunnassa napauttamalla «Peilikuva alas/ylös».

Kaartuva teksti

Tekstejä voidaan editoida erilaisten kaarien muotoon.

- > Valitse kirjaimet ja kirjoita teksti.



> Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «WordArt».
- > Muuta merkkien etäisyyttä toisistaan millimetrin välein kääntämällä «ylempää monitoimisäädintä».
- > Kaarra tekstiä ylös- tai alaspäin kääntämällä «alempaa monitoimisäädintä» vasemmalle tai oikealle.

Tikkipintojen muuttaminen

Jos satiiniompeleen tikit ovat liian pitkiä, ne voi muuttaa step-ompeleeksi.



- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Tikkipinnan/tikkitiheyden muuttaminen».



- > Muuta satiiniommel step-ompeleeksi napauttamalla valintaa näytön yläosassa (1).
- > Aseta tikiinipituus (2).

Tikkitiheyden muuttaminen

Jos satiiniompeleesta näyttää tulevan liian tiheä tikkipinta, sitä voi harventaa.



- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Tikkipinnan/tikkitiheyden muuttaminen».

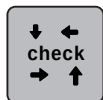


- > Säädetä tikkitiheys (1).

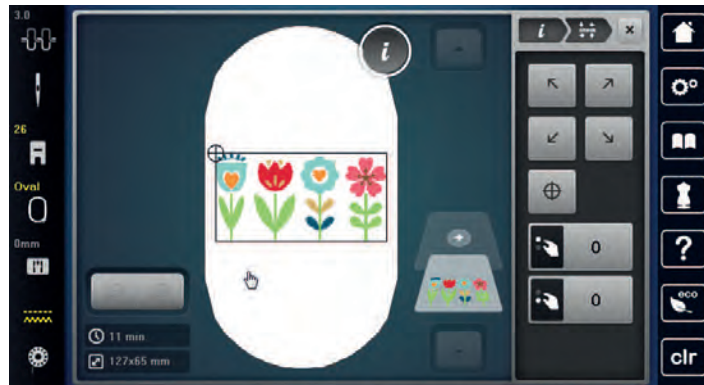
Kirjontakuvion koon ja sijainnin tarkistus

Kirjontakuvion sijainti voidaan tarkistaa vaikka kirjontakuvio ei olisikaan kankaalle suunnitellussa paikassa. Tarkistus ei siirry niihin kohtiin, jotka ovat kehyksen kirjonta-alan ulkopuolella.

- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Kuvion koon tarkastus».
 - Kirjontakehys liikkuu kunnes neula on valitussa, näytöllä näkyvässä kohdassa.



- > Valitse kuvion haluamasi kulma napauttamalla vastaavaa nuolta.
 - Kirjontakehys liikkuu, kunnes neula on näytöllä näkyvässä kohdassa. Jos kirjontakuvio ei vielä ole oikeassa paikassa, sitä voi siirtää «Ylemmällä/alemmalla monitoimisäädintellä» ja sitten tarkistaa kirjontakuvion paikka uudelleen.



- > Siirrä neula kirjontakuvion keskelle napauttamalla «Kuvion keskikohta».
- > Siirrä kirjontakuviota vaakasuunnassa kääntämällä «ylempää monitoimisäädintä».
- > Siirrä kirjontakuviota pystysuunnassa kääntämällä «alempaa monitoimisäädintä».

Kirjontakuvion poistaminen

Valittu kirjontakuvio on poistettu.

- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Poistaminen».

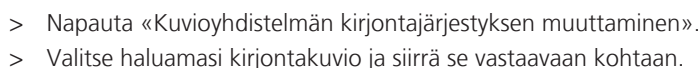
Kuvioyhdistelmän kirjontajärjestyksen muuttaminen

Yhdistelmässä olevien kirjontakuvioiden järjestystä voi muuttaa.

Edellytys:

- Kirjontakuvioita on useampia ja niistä ei ole muodostettu yhtä kokonaisuutta tai se on purettu.
- > Napauta «i-Tiedot».

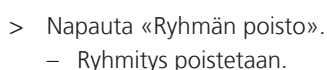
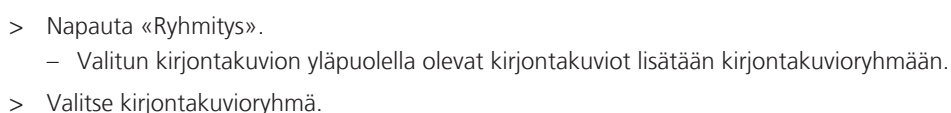
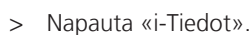




Kirjontakuviota voidaan lisätä ryhmään tai poistaa sieltä. Ryhmitettyjä kirjontakuviota voidaan muokata samalla tavalla kuin yksittäistä kirjontakuviota.

Jos kirjontakuvion ryhmitys puretaan eli kirjontakuvio jaetaan eri elementteihin ja väreihin, värejä ei enää yhdistetä uuden ryhmittämisen yhteydessä. Kirjaimissa siirtymäpistot täytyy ensin asettaa Setup-asetuksissa arvoon 1. Siten ryhmän purkaminen toimii kaikille kirjaimille.

- > Luo kirjontakuvioista yhdistelmä.
- > Valitse kirjontakuvio (1) kirjontakuvioyhdistelmästä.



- > Luo kirjontakuvioista yhdistelmä.

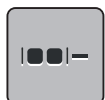
- > Valitse kaikki kirjontakuviot (2).



- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Ryhmitys».
- Kaikki kirjontakuviot lisätään kirjontakuvioryhmään.
- > Valitse kirjontakuvioryhmä.



- > Napauta «Ryhmän poisto».
- Ryhmitys poistetaan.

15.6 Kuvion tarkka sijoittaminen

Ruudukon merkkien paikat

Tämä toiminto mahdollistaa kirjontakuvion erittäin tarkan sijoittamisen kankaalle määrättyyn paikkaan. Sijoituspisteet merkitään ruudukkoon.

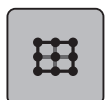
Edellytys:

- Mitkä tahansa kaksi kirjontakuvion sijoituspistettä kankaalla mahdollistavat kirjontakuvion tarkan sijoittamisen. Kirjontakuvion tuleva sijoituspaikka on selvästi ja tarkasti näkyvissä.

- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Kuvion tarkka sijoittaminen».



- > Napauta «Ruudukon merkkien paikat».
- Kirjontakuvion ruudukossa on yhdeksän sijoituspistettä kirjontakuvion tarkkaan sijoittamiseen.



- > Jos haluat, että kuvion koko ei muutu pisteiden asettelussa, napauta «Kuvion koon säilyttäminen».
- > Valitse ne sijoituspisteet, joiden mukaan haluat sijoittaa kirjontakuvion.
- Sijoituspisteet vaihtavat väriä.
- > Käännä «Ylempää Monitoimisäädintä» tai «Alempaa Monitoimisäädintä» oikealle tai vasemmalle siirtääksesi neulan kankaalla olevan vastaavan merkin kohdalle.

SET

-

-

Tämä toiminto mahdollistaa kirjontakuvion erittäin tarkan sijoittamisen kankaalle määrättyyn paikkaan. Sijoituspisteet merkitään vapaasti kirjontakuvion alueelle.



- 

- 

- 

- SET

- 155

- > Käännä «Ylempää Monitoimisäädintä» tai «Alempaa Monitoimisäädintä» oikealle tai vasemmalle siirtääksesi neulan kankaalla olevan vastaavan merkin kohdalle.



- > Vahvista muutettu sijainti napauttamalla «Sijainnin tallentaminen».
- Sijoituspiste vaihtaa väriä kun se määritelty. Kirjontakuvio on siirtynyt määriteltyyn paikkaan.
- > Palauta muutokset perusasetukseen napauttamalla «Kuvion tarkan sijoittamisen nollaus».



15.7 Kirjontakuvioiden yhdistäminen

Kirjontakuvioiden yhdistäminen

Valitse Kun Yhdistelmät on valittuna, voit yhdistää useampia kirjontakuvioita.

- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «Kirjontakuvion lisääminen».



- > Valitse toinen kirjontakuvio.

Yksittäisen kirjontakuvion poistaminen

Edellytys:

- Kirjontakuvion yhdistelmä on luotu.

- > Napauta haluamaasi kirjontakuviota kerroksittain olevissa kuvioissa (1), pidä sitä painettuna ja vedä ulospäin.
 - Uusi ikkuna avautuu.



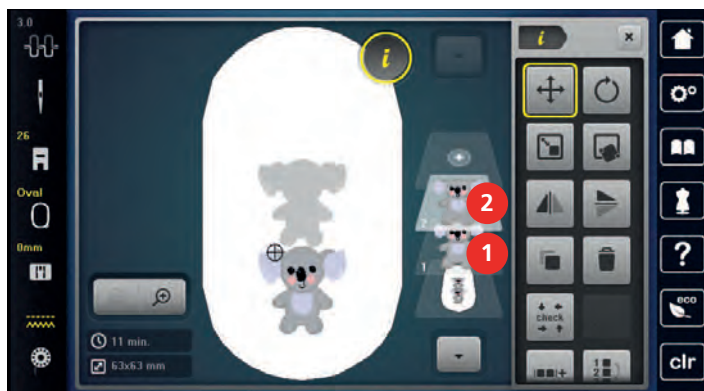
- > Poista valittu kirjontakuvio napauttamalla «Vahvista».

Kirjontakuvion kopiointi

- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «i-Tiedot».



- > Napauta «Kirjontakuvion kopiointi».
 - Kirjontakuvio (1) on kopioitu (2).



Valitun yhdistelmän kopiointi

Kun kirjontakuvioyhdistelmä kopioidaan, ei siitä sen jälkeen voi valita yksittäistä kuviota.

- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «Kirjontakuvion lisääminen».
- > Valitse toinen kirjontakuvio.



> Valitse yhdistelmä (1).



> Napauta «i-Tiedot».



> Napauta «Kirjontakuvion kopiointi».
– Yhdistelmä on kopioitu (2).

15.8 Tekstin luominen

Kirjontakirjaimet, yhteenveto

Kirjontakuvio	Nimi
ABC	Swiss Block
<i>ABC</i>	Anniversary
Abc	Alphabet Guinevere
ABC	Drifter
ABC	Childs Play
АБВ	Russian Textbook
<i>ABC</i>	Curly
ABC	Rounded Sans

Kirjaimia sanoiksi/lauseiksi



Kone kirjoo kirjaimista muodostetun tekstin yksivärisenä. Jotta yksittäiset kirjaimet tai yksittäiset sanat voidaan kirjoa toisella värillä, täytyy ryhmitys poistaa.

Tekstin voi sijoittaa kirjontakehykseen vapaasti miten vain. Jos teksti on liian pitkä kehyksen kirjonta-alaan, muuttuu kehyksen ääriiviiva näytöllä punaiseksi. Valitsemalla suuremman kirjontakehyksen voi tarkistaa jos liian pitkä teksti mahtuu siihen. Kun teksti on liian pitkä mihinkään kehykseen, kuten tässä esimerkissä sanat on sijoitettu allekkain eri riveille.



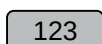
- > Valitse «Kirjaimet».
- > Valitse fontti (kirjaintyyppi).
- > Kirjoita teksti «Made to».



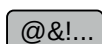
- > Käytä isoja kirjaimia napauttamalla «Isot kirjaimet» (perusasetus).



- > Käytä pieniä kirjaimia napauttamalla «Pienet kirjaimet».



- > Käytä numeroita ja matemaattisia symboleja napauttamalla «Numerot ja matemaattiset symbolit».



- > Käytä erikoismerkkejä napauttamalla «Erikoismerkit».



- > Voit poistaa syötetyn tekstin kokonaan napauttamalla näppäimistön yläpuolella olevaa tekstikenttää.
- > Syötetyn tekstin yksittäisiä kirjaimia voit poistaa napauttamalla «Poistaminen».



- > Ota teksti käyttöön napauttamalla «Vahvista».

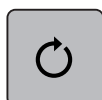


- > Napauta «Kirjontakehyksen valinta/Kirjontakehyksen näyttö».
- > Valitse kirjontakehys.
- > Kirjontakuvion näyttö pienenee takaisin editoinnin peruskokoon, kun napautat uudelleen «Kirjontakehyksen valinta/Kirjontakehyksen näyttö».

Sanojen/lauseiden editointi



- > Napauta «i-Tiedot».



- > Jos haluat pyörittää kirjontakuviota, napauta «Kirjontakuvion pyörittäminen» ja säädä kääntökulma monitoimisäätimillä.

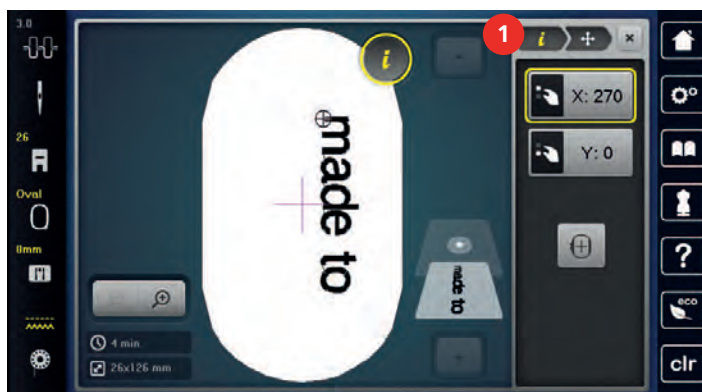


- > Pyöritä tekstiä 90° napauttamalla «Pyöritä kirjontakuviota +90°».
- > Palaa kohtaan «i-Tiedot» napauttamalla navigoinnissa kohtaa «i» (1).



- > Jos haluat siirtää kirjontakuviota, napauta «Kirjontakuvion siirtäminen» ja säädä siirto monitoimisäätimillä.
- > Siirrä kirjontakuviota vaakasuunnassa kääntämällä «ylempää monitoimisäädintä».

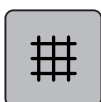
- > Siirrä kirjontakuviota pystysuunnassa kääntämällä «alempaa monitoimisäädintä».



- > Napauta «Kirjontakuvion lisääminen».
- > Kirjoita teksti ja pyöritä.



- > Napauta «Kirjontakehyksen valinta/Kirjontakehyksen näyttö».

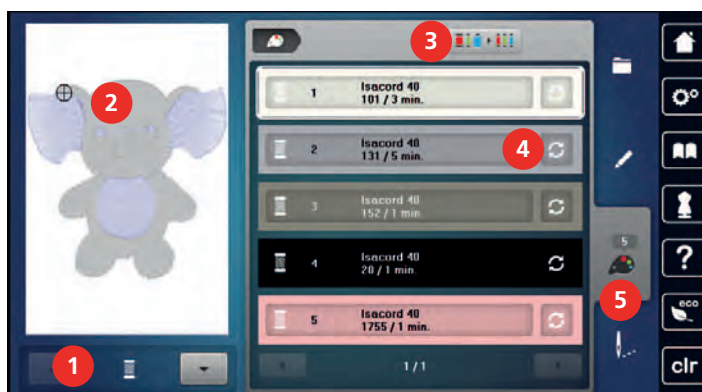


- > Napauta «Ruudukko», jotta voit sijoittaa tekstin osia tarkemmin.



15.9 Kirjontakuvion värien vaihtaminen

Värien vaihtaminen, yhteenveto

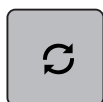


- | | |
|----------------------------|----------------------------------|
| 1 «Kuvion värien näyttö» | 4 «Väri/lankamerkin muuttaminen» |
| 2 Valitun värin esikatselu | 5 «Väritiedot» |
| 3 «Eri lankamerkit» | |

Värien vaihtaminen



- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «Väritiedot».



- > Jos haluat muuttaa väriä, napauta sen vieressä «Värin/lankamerkin muuttaminen».
- > Näet lisää värejä pyyhkäisemällä näytöllä ylös tai alas.



- > Jos haluat valita värin numerolla, napauta «Värin valinta numerolla».
- > Syötä haluamasi värin numero.
 - Värikuvake näkyy vasemmalla.
- > Vahvista väriä valinta napauttamalla värikuvaketta, joka näkyy vasemmalla.

Lankamerkin vaihtaminen



- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «Väritiedot».



- > Napauta «Värin/lankamerkin muuttaminen».
- > Saat näkyviin lisää lankamerkkejä selaamalla vasemmalle ja oikealle.



- > Napauta «Eri lankamerkit».
- Kaikki kirjontakuvion lankavärit muuttuvat valitun lankamerkin vastaaviin väriin.

15.10 Kirjontakuvion kirjonta

Kirjontanäyttö



- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 «Harsinta» | 5 «Väri vaihtojen vähentäminen» |
| 2 «Kirjontakehysten siirtäminen» | 6 «Monivärinen kirjontakuvio käytössä/pois» |
| 3 «Kirjontajärjestyksen» | 7 «Kuvion värien näyttö» |
| 4 «Siirtymäpistojen leikkaaminen» | |

Harsinnan lisääminen

Harsintaompeleella voidaan kirjoa kirjontakehystä tai kirjontakuviota pitkin. Siten kangas ja tukimateriaali pysyvät paremmin kiinni toisissaan.



- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «Kirjonta».



- > Kosketa kuvaketta «Harsinta» ja kone ompelee harsinnan neliön muotoon kuvion ympäri.
- > Kosketa kuvaketta «Harsinta» uudelleen ja harsintatoiminto on pois käytöstä.

Kirjontakehyksen siirtäminen

Jos kirjontakuvio on niin suuri, että se joudutaan kehystämään useampia kertoja, voidaan kehystä siirtää tarpeen mukaan.



- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «Kirjonta».



- > Napauta «Kirjontakehyksen siirtäminen».
- > Siirrä kirjontakehystä vaakasuunnassa kääntämällä «ylempää monitoimisäädintä».
- > Siirrä kirjontakehystä pystysuunnassa kääntämällä «ylempää monitoimisäädintä».



- > Hyväksy asetukset napauttamalla navigoinnissa «Kirjonta».

Ompelujärjestyksen tarkistus langan katketessa

Mikäli lanka katkeaa, voi neulaa siirtää kirjontakuviossa ompelujärjestyksen tarkistuksella.



- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «Kirjonta».



- > Napauta «Kirjontajärjestyksen».
- Näytön vasemmalla puolella näytetään kirjontakuvion pieni näkymä. Oikealla puolella kirjontakuvio näkyy suurennettuna.
- > Valitse haluamasi kohta pienessä näkymässä.
- > Liikuta kehystä tikki kerrallaan kääntämällä «ylempää monitoimisäädintä».
- > Kehys liikkuu suurempina askeleina, kun käännät «alempaa monitoimisäädintä».
- Kuvakkeessa, jossa keltainen kehys näkyy tikkimäärä numeroina.



- > Valitse tikkimäärä numeroilla napauttamalla «Tikkimäärän valinta numerolla».

Siirtymäpistojen leikkaaminen

Koneen perusasetuksena on siirtymäpistojen leikkaus automaattisesti. Jos toiminto otetaan pois käytöstä, siirtymäpistot täytyy leikata manuaalisesti.



- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «Kirjonta».



- > Laita toiminto pois päältä napauttamalla keltaisella ympäröityä kuvaketta «Siirtymäpistojen leikkaaminen».
- > Laita toiminto päälle napauttamalla uudelleen keltaisella ympäröityä kuvaketta «Siirtymäpistojen leikkaaminen».

Värivaihtojen vähentäminen

Jos kirjontakuviot ovat osittain päällekkäin, kuvion värivaihtoja **ei voi** vähentää.



- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «Kirjonta».



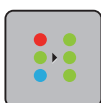
- > Napauta «Värivaihtojen vähentäminen».
 - Kirjontakuvion samat värit yhdistyvät yhdeksi väriksi.

Monivärinen kirjontakuvio käytössä/pois

Monivärisen kuvion voi kirjoa myös yksivärisenä.



- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «Kirjonta».



- > Napauta «Monivärinen kirjontakuvio käytössä/pois».
 - Kone kirjoa kirjontakuvion yksivärisenä.

Kuvion värien näyttö

Kirjontakuvion jokaisen värin voi valita erikseen. Kehys siirtyy valitun värin aloituskohtaan. Aktiivisen värin voi kirjoa seuraavaksi tai siirtää myöhemmin kirjottavaksi.



- > Valitse kirjontakuvio.
- > Napauta «Kirjonta».
- > Valitse kirjontakuvion seuraava tai edellinen väri selaamalla ylös- tai alaspäin.

15.11 Vapaavarsikirjonta

Vapaavarsikirjonta on kaikkien putkimaisten vaatteiden ym. kirjontaan, työ on vapaavarren ympärillä kirjonnassa aikana. Tyypillisiä ovat hihat, housun lahkeet ja muut putkimaiset kapeat vaatekappaleet.



Putkimainen kirjottava työ on helppo vetää koneen vapaavarteen kun kirjontavarsi on siirretty vasemmalle ja kirjontakehys ei ole kiinnitetty. Siirrä kehys takaisin kirjonta-asentoon painamalla «Käynnistys/pysäytys»-näppäintä.

Varmista ennen kirjonnassa aloittamista, että koneessa on täysi puola koska kirjontakehys on irrotettava puolan vaihtamiseksi.

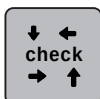
Boordit on myös helppo kirjoa reunaan valmiiksi renkaaksi.

Kirjontavarren liikkuminen voi olla rajoitettua tai estyä jos kirjottava työ on liian kapea putki. Siksi on tärkeää, että tarkistat ennen kirjonnassa aloittamista kehysten tarvitsevan liikkumatilan. Jos kirjontavarrella ei ole tarpeeksi liikkumatilaa kehyksessä olevan liian kapean putken takia, voi kangas vaurioitua ja kirjontakuvio siirtyä paikaltaan.

Tarkista vapaavarren liikkumatila

Huomioi seuraava: Kun kirjat pieniä kangasputkia poista Langanpätkät pois -toiminto käytöstä Setup-toiminnossa.

- > Valitse kirjontakuvio ja editoi tarpeen mukaan.
- > Merkitse kirjontakuvion koko ja paikka kankaalle.
- > Valitse mahdollisimman pieni kirjontakehys.
- > Pingota kangas ja siihen sopivan tukimateriaalin kanssa kirjontakehykseen.
- > Pujota työ varovasti koneen vapaavarteen ja kiinnitä kirjontakehys kirjontavarren lukitusmekanismiin.
- > Siirrä kirjontakuviota tarpeen mukaan.
- > Napauta «Kuvion koon tarkastus».
- > Onnistuneen tarkistuksen jälkeen voit aloittaa kuvion kirjonnin.



15.12 Kirjontakuvioiden hallinta

Kirjontakuvioiden hallinta



- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1 «Kirjontakuvion avaaminen» | 3 «Kirjontakuvion tallentaminen» |
| 2 «Kirjontakuvion lisääminen» | 4 «Kirjontakuvion poistaminen» |

Kirjontakuvion tallentaminen Omaan muistiin

Koneen «Oma muisti» kansioihin voit tallentaa minkä tahansa ompeleen, voit editoida ompeleen käyttöösi sopivaksi ennen tallentamista.

- > Valitse kirjontakuvio.
- > Editoi kirjontakuviota.
- > Napauta «Valinta».



- > Napauta «Kirjontakuvion tallentaminen».
 - Tallennettavassa kirjontakuviossa on keltainen kehys.
 - «Kirjontakone» on aktiivisena.



- > Napauta «Vahvista».

Kirjontakuvion tallentaminen BERNINA-USB-muistitikulle

- > Valitse kirjontakuvio.
- > Editoi kirjontakuviota.
- > Napauta «Valinta».



- > Napauta «Kirjontakuvion tallentaminen».
- Tallennettavassa kirjontakuviossa on keltainen kehys.



- > Kytke BERNINA-USB-muistitikku koneen USB-porttiin.
- > Napauta «USB-muistitikku».



- > Napauta «Vahvista».

Omassa muistissa olevan kirjontakuvion päälle tallentaminen

- > Valitse kirjontakuvio.
- > Editoi kirjontakuviota.
- > Napauta «Valinta».



- > Napauta «Kirjontakuvion tallentaminen».
- Tallennettavassa kirjontakuviossa on keltainen kehys.



- «Kirjontakone» on aktiivisena.
- > Valitse kirjontakuvio, jonka päälle tallennat.



- > Napauta «Vahvista».

BERNINA-USB-muistitikulla olevan kirjontakuvion päälle tallentaminen

- > Valitse kirjontakuvio.
- > Editoi kirjontakuviota.
- > Napauta «Valinta».



- > Napauta «Kirjontakuvion tallentaminen».
- Tallennettavassa kirjontakuviossa on keltainen kehys.



- > Kytke BERNINA-USB-muistitikku koneen USB-porttiin.
- > Napauta «USB-muistitikku».
- > Valitse kirjontakuvio, jonka päälle tallennat.



- > Napauta «Vahvista».

Ompeleiden siirtäminen kirjontaan

Ompeleita ja ommelyhdistelmiä voi siirtää Ompelutoiminnosta Kirjontaan ja niitä voi editoida kuin kirjontakuviota. Näin esimerkiksi jatkuvan kirjonnän kuviot on helppo luoda ja tallentaa «Omat kirjontakuviot» kansioon.



- > Napauta «Päävalikko».



- > Napauta «Ompelutoiminto».
- > Valitse ommel.



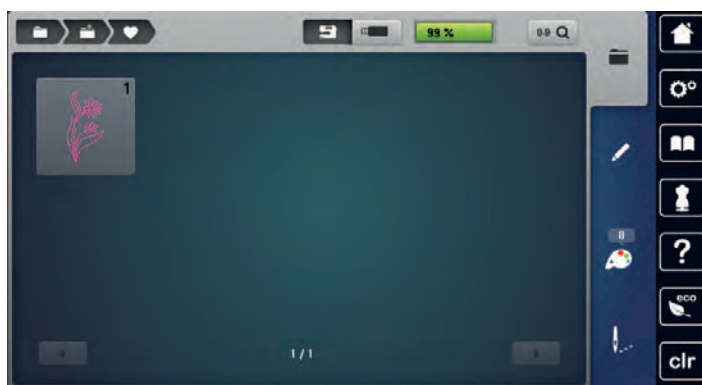
- > Napauta «Päävalikko».



- > Napauta «Kirjontatoiminto».
 - Ommel tallennetaan automaattisesti kansioon «Omat kirjontakuviot».



- > Valitse «Omat kirjontakuviot».
- > Valitse kirjontakuvio.



Kirjontakuvion avaaminen Omasta muistista



- > Napauta «Valinta».



- > Napauta «Kirjontakuvion avaaminen».



- > Valitse «Omat kirjontakuviot».
- > Valitse kirjontakuvio.

Kirjontakuvion avaaminen BERNINA-USB-muistitikulta



- > Napauta «Valinta».
- > Kytke BERNINA-USB-muistitikku koneen USB-porttiin.



- > Napauta «USB-muistitikku».
- > Valitse oma kirjontakuvio.

16 Kirjonta

16.1 Kirjonta «Käynnistys/Pysäytys» näppäimellä

Kirjonta keskeytyy jos koneesta katkeaa virta. Kun virta kytketään jälleen koneeseen, kone jatkaa kirjontaa siitä kohdasta, mihin se oli pysähtynyt.



> Käynnistä kirjontakone painamalla «Käynnistys/pysäytys»-näppäintä.

- Kone kirjoo kaikki tällä värillä olevat kuvion osat.
- Lopuksi kone pysähtyy automaattisesti.
- Kone leikkaa molemmat langat automaattisesti.
- Kone siirtyy automaattisesti kirjontakuvion seuraavaan väriin.

> Vaihda ylälanka.



> Käynnistä kirjonnin seuraava väri painamalla «Käynnistys/pysäytys»-näppäintä.

- Kun kirjontakuvio on valmis, kone pysähtyy automaattisesti ja langat katkaistaan automaattisesti.

16.2 Kirjontanopeuden lisääminen

Parhaan mahdollisen lopputuloksen saavuttamiseksi, kone vähentää välillä kirjontanopeutta kirjonnin edetessä. Voit valita kahdesta vaihtoehdosta, maksiminopeus tai optimaalinen nopeus. Perusasetus = optimaalinen nopeus. Kannattaa ottaa huomioon, että maksiminopeudella kirjottu tikkipinta ei välttämättä aina ole täydellinen.

Kun koneesta kytketään virta pois palautuu asetus optimaaliseen kirjontanopeuteen.

Edellytys:

- Kirjontakuvio on valittuna.



> Napauta «Kirjontanopeus».

- Koneen maksiminopeus on valittuna.

> Napauta «Kirjontanopeus» uudelleen.

- Koneen optimaalinen nopeus on valittuna.

16.3 Ylälangan kiristysten säätö

Kone säätää ylälangan kiristysten automaattisesti aina valitun ompeleen tai kirjontakuvion mukaan.

Kun käytät erilaisia ja eripaksuisia ompelu- tai kirjontalankoja, optimaalinen langankireys saattaa vaihdella. Voit joutua muuttamaan ylälangan kiristystä ommeltavan projektin kankaaseen ja lankaan sopivaksi, kirjonnassa jopa yksittäiseen kuvioon sopivaksi.

Mitä suurempi ylälangan kiristys on, sitä kireämpi ylälanka on. Tällöin ylälanka vetää puolalangan työn yläpinnalle. Kun ylälangan kiristys on säädetty löysemmälle, ylälanka ei ole liian kireällä eikä vedä puolalankaa työn yläpinnalle.

Ylälangan kiristysten muutos vaikuttaa valittuun ompeleeseen ja kirjontakuvioon. Pysyvät ylälangan kiristysten muutokset tehdään Setup-toiminnossa ompeluun (katso sivu 48) ja kirjontaan (katso sivu 52).



> Napauta «Ylälangan kiristys».

- > Säädä ylälangan kireyttä.



- > Jos haluat palauttaa muutoksen perusasetukseksi, napauta kuvaketta, jossa on keltainen kehys.
- > Palauta muutokset **Setup-toiminnossa** perusasetukseen napauttamalla vasemmalla olevaa keltaisella ympäröityä kuvaketta.

16.4 Kirjonta jalkasäätimellä

Käytä jalkasäädintä ainoastaan silloin kun kirjat pieniä ja lyhyitä kirjonnin osia. Jalkasäädintä käytettäessä on sitä pidettävä alaspainettuna koko kirjonnin ajan.

- > Aloita kirjonta painamalla jalkasäädintä.

17 Ylläpito ja huolto

17.1 Ohjelmisto

Koneen version tarkistaminen

Näkyviin tulevat koneen ja liitetyn kirjontalaitteen ohjelmisto- ja laiteversiot.



> Napauta «Setup-toiminto».



> Napauta «Koneen asetukset».



> Napauta «Tiedot».



> Napauta «Konetiedot».

Ohjelmiston päivittäminen



Voit ladata koneen nykyisen ohjelmiston ja tarkat vaiheittaiset ohjeet päivittämiseen osoitteesta www.bernina.com. Yleensä käyttäjän omat tiedostot ja asetukset siirtyvät automaattisesti päivityksen yhteydessä. Varmuuden vuoksi kannattaa kuitenkin tallentaa omat tiedostot ja asetukset BERNINA-USB-muistitikulle ennen päivityksen aloittamista. Jos omat tiedostot ja asetukset katoaisivat päivityksen aikana, voidaan ne palauttaa muistitikulta takaisin koneelle.

Edellytykset:

- Koneeseen liitettävät lisätarvikkeet kuten kirjontalaite tai BERNINA-tikkausjalka on poistettu.

> Liitä uuden ohjelmaversion sisältävä USB-muistitikku koneeseen.

> Napauta «Setup-toiminto».



> Napauta «Koneen asetukset».



> Napauta «Ylläpito/päivitys».



> Napauta «Ohjelmiston päivittäminen».



> Aloita päivitys napauttamalla «Päivitys».

Huomioi seuraava: Päivitys voi kestää useita minuutteja. Älä kytke konetta pois päältä tai irrota USB-muistitikku päivityksen aikana.

– Kone käynnistyy uudelleen. Kun päivitys on valmis, näkyviin tulee viesti.

Tallennettujen tietojen palauttaminen

Jos käyttäjän omat tiedostot ja asetukset eivät ole koneella päivityksen jälkeen, voidaan ne myöhemmin palauttaa.

- > Kytke BERNINA-USB-muistitikku (lisätarvike), jolle omat tiedostot ja asetukset on tallennettu koneen USB-porttiin.
- > Napauta «Setup-toiminto».



- > Napauta «Koneen asetukset».



- > Napauta «Ylläpito/päivitys».



- > Napauta «Ohjelmiston päivittäminen».

ILMOITUS

BERNINA-USB-muistitikku (lisätarvike) on poistettu koneesta liian aikaisin

Tallennettua dataa ei voitu siirtää ja konetta ei voi käyttää.

- > Poista BERNINA-USB-muistitikku (lisätarvike) koneesta vasta sitten kun tallennettu data on onnistuneesti siirretty.



- > Napauta «Tietojen lataaminen».
- Kun tiedot on siirretty, näkyviin tulee vihreä merkki.

17.2 Kone

Näyttöruudun puhdistaminen

- > Puhdista näyttöruutu virran katkaisemisen jälkeen pyyhkimällä pehmeällä kostealla liinalla.

Syöttäjän puhdistaminen

Langanpätäkät täytyy poistaa pistolevyn alta säännöllisesti.

- > Nosta neulat ja paininjalka yläasentoon.

VAROITUS

Elektronisesti liikkuvia osia

Vahinkovaara neulan lähellä ja sukkulan alueella.

- > Kytke virta pois koneesta ja kone irti sähköverkosta.

- > Irrota neula ja paininjalka.

- > Laske syöttäjä ala-asentoon.



- > Poista pistolevy.

ILMOITUS

Koneen sisäosissa pölyä ja langan jäämiä

Mekaanisten ja elektronisten rakenneosien vaurio.

- > Käytä sutia tai pehmeää liinaa.
- > Älä käytä paineilma-sprayta.

- > Puhdista syöttäjä harjalla.

Sukkulan puhdistaminen

VAROITUS

Elektronisesti liikkuvia osia

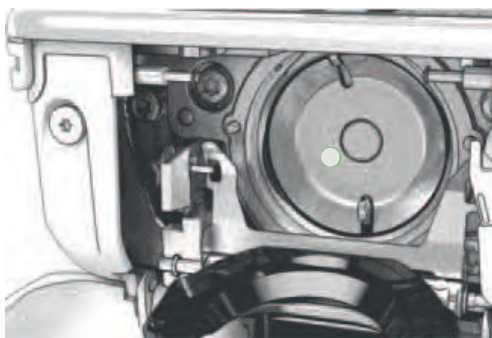
Vahinkovaara neulan lähellä ja sukkulan alueella.

- > Kytke virta pois koneesta ja kone irti sähköverkosta.

- > Avaa etuluukku.
- > Poista puolakotelo.
- > Paina sukkulaportin vapautinvipua vasemmalle.



- > Käännä sukkulaportti ja musta sukkularadan kansi alas.
- > Poista sukkula.



ILMOITUS**Koneen sisäosissa pölyä ja langan jäämiä**

Mekaanisten ja elektronisten rakenneosien vaurio.

- > Käytä sutia tai pehmeää liinaa.
- > Älä käytä paineilma-sprayta.

- > Puhdista sukkularata pienellä harjalla ja pehmeällä liinalla. Älä käytä puhdistukseen teräviä välineitä.
- > Pidä kahdella sormella kiinni sukkulan keskellä olevasta tapista.
- > Vie sukkula, sen alaosa edellä vinosti ylhäältä alas sukkulaportin taakse.
- > Aseta sukkula siten, että molemmat lukitustapit osuvat sukkulan keinuttajassa oleviin aukkoihin ja sukkulan keinuttajan värimerkintä on sukkulan aukossa näkyvissä.
- > Sukkula on paikallaan.
 - Sukkula on magneettinen, joten se asettuu helposti oikeaan paikkaan.
- > Sulje sukkulaportti, jolloin lukitusvivun tulee lukkiutua paikalleen.
- > Tarkista kääntämällä käsipyörää.
- > Aseta puolakotelo paikalleen.

Sukkulan voitelu

Sukkulan voitelu voi vähentää epätoivottuja ääniä sukkulan alueella. BERNINA suosittelee sukkulan voitelua seuraavina ajankohtina:

- Ennen koneen ensimmäistä käyttöä
- Kun kone on ollut pidempään käyttämättömänä
- Kun konetta käytetään paljon: päivittäin ennen ompelua
- Kun näkyviin tulee viesti "Koneen voitelu"
- Kun sukkulan alueelta kuuluu epätoivottuja ääniä

VAROITUS**Elektronisesti liikkuvia osia**

Vahinkovaara neulan lähellä ja sukkulan alueella.

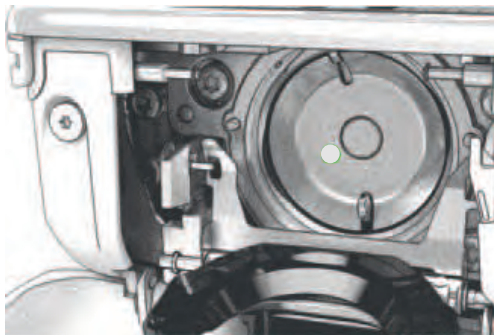
- > Kytke virta pois koneesta ja kone irti sähköverkosta.

- > Poista puolakotelo.
- > Paina sukkulaportin vapautinvipua vasemmalle.



- > Käännä sukkulaportti ja musta sukkularadan kansi alas.

- > Poista sukkula.



- > Puhdista sukkularata pienellä harjalla ja pehmeällä liinalla. Älä käytä puhdistukseen teräviä välineitä.
- > Laita tippa BERNINA-ompelukoneöljyä sukkularataan.



- > Laita tippa BERNINA-ompelukoneöljyä molempiin säiliöihin siten, että huovat ovat kosteat ja varmista, että punaisella merkitty pinta pysyy kuivana.



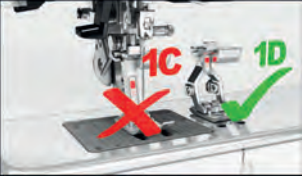
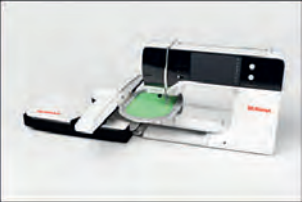
- > Pidä kahdella sormella kiinni sukkulan keskellä olevasta tapista.
- > Vie sukkula, sen alaosa edellä vinosti ylhäältä alas sukkulaportin taakse.
- > Aseta sukkula siten, että molemmat lukitustapit osuvat sukkulan keinuttajassa oleviin aukkoihin ja sukkulan keinuttajan värimerkintä on sukkulan aukossa näkyvissä.
- > Sukkula on paikallaan.
 - Sukkula on magneettinen, joten se asettuu helposti oikeaan paikkaan.
- > Sulje sukkulaportti, jolloin lukitusvivun tulee lukkiutua paikalleen.
- > Tarkista kääntämällä käsipyörää.
- > Aseta puolakotelo paikalleen.
- > Ompele tai kirjo koepalalle.

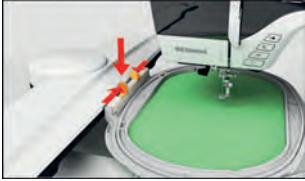
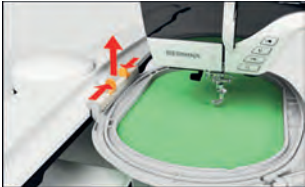
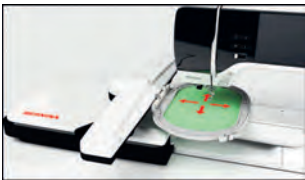


18 Viat ja häiriöt

18.1 Virheviestit

Viesti näytöllä	Mikä aiheuttaa	Ratkaisu
	Valittua ompeleen numeroa ei ole.	> Tarkista ja syötä uusi numero.
	Ommelvalinta ei ole ommelyhdistelmässä mahdollinen.	> Valitse toinen ommel.
	Syöttäjää ei ole laskettu al asentoon.	> Laske syöttäjä painamalla näppäintä «Syöttäjä ylös/alas».
	Valittua neulaa ja pistolevyä ei voi käyttää yhdessä.	> Vaihda uusi neula. > Vaihda pistolevy.
	Neula ei ole ylimmässä asennossa.	> Käännä käsipyörästä neula ylimpään asentoon.
	Ylälanka on loppu.	> Langoita kone uudelleen.
	Ylälanka on katkennut.	> Langoita kone uudelleen.
	Puolalanka on loppu.	> Langoita kone uudelleen.
	Puolalanka on katkennut.	> Puhdista sukkula. > Langoita kone uudelleen.

Viesti näytöllä	Mikä aiheuttaa	Ratkaisu
	Päämoottori ei toimi.	> Pyöritä käsipyörää varovasti myötäpäivään, kunnes neula on yläasennossa. > Poista työ. Älä vedä poistaessasi kangasta tai lankaa. > Poista pistolevy. > Poista langanpätkät. > Puhdista sukkula. > Poista sukkula ja tarkista, että sukkulan magneettisessa takaosassa ei ole neulan kappaleita. > Kytke lankaleikkurin sieppari pois käytöstä Setup-toiminnossa.
	Väärä jalka BERNINA-kaksoissyöttöön.	> Liitä paininjalka, jossa on merkintä "D".
	Paininjalan alla oleva kangas on liian paksu.	> Vähennä kankaan paksuutta.
	Ompelukoneen ja kirjontalaitteen yhteys on katkennut tärinästä johtuen.	> Varmista, että ompelukone ja kirjontalaite ovat tasaisella tukevalla alustalla. > Kytke kirjontalaite koneeseen.
	Neula ei ole kirjontakehyksen keskellä.	> Kalibroi kirjontakehys.
	Kirjontalaite ei ole kiinnitettyä koneeseen.	> Kytke kirjontalaite koneeseen. > Vie kone tarkastettavaksi BERNINA-jälleenmyyjälle.

Viesti näytöllä	Mikä aiheuttaa	Ratkaisu
	Kirjontakehystä ei ole kiinnitetty.	> Kiinnitä kehys kirjontalaitteeseen.
	Kirjontakehys on kiinnitetty.	> Poista kirjontakehys kirjontalaitteesta.
	Kirjontakehys liikkuu.	> Napauta «Vahvista».
	Kuvio on osittain kehysten kirjonta-alan ulkopuolella.	> Siirrä kirjontakuvio uuteen paikkaan ja aloita kirjonta.
	Kirjontakuvio on liian iso valittuun kehykseen.	> Pienennä kirjontakuvion kokoa. > Kiinnitä suurempi kehys kirjontalaitteeseen.
BERNINA-USB-muistitikun (lisätarvike) vapaa tila ei riitä.	BERNINA-USB-muistitikulla (lisätarvike) ei ole riittävästi vapaata tilaa.	> Käytä ainoastaan BERNINA-USB-muistitikkuja (lisätarvike). > Poista data BERNINA-USB-muistitikulta (lisätarvike).
BERNINA-USB-muistitikulla (lisätarvike) ei ole henkilökohtaisia tietoja.	Käyttäjän dataa ei löydy palautettavaksi BERNINA-USB-muistitikulta (lisätarvike).	> Varmista, että data ja asetukset on tallennettu BERNINA-USB-muistitikulle (lisätarvike).
Omien tietojen palauttaminen ei onnistunut.	Ohjelmistopäivitys onnistui, mutta omia tiedostoja ei voitu palauttaa.	> Varmista, että data ja asetukset on tallennettu BERNINA-USB-muistitikulle (lisätarvike). > Siirrä tallennetut tiedot koneelle.

Viesti näytöllä	Mikä aiheuttaa	Ratkaisu
BERNINA-USB-muistitikkua ei ole kytketty koneeseen. Varmista, että sama BERNINA-USB-muistitikku on koneessa koko päivitysprosessin ajan.	BERNINA-USB-muistitikkua (lisätarvike) ei ole kytketty koneeseen.	> Käytä BERNINA-USB-muistitikkua, jossa on riittävästi vapaata tilaa.
Koneen ohjelmiston päivitys ei onnistunut.	Viimeisintä ohjelmistoversiota ei löytynyt USB-muistitikulta.	> Varmista, että pakattu zip-tiedosto on purettu ohjelmistopäivitystä varten. > Varmista, että päivitystiedot on tallennettu suoraan muistitikulle eikä USB-muistitikon kansioon. > Päivitä ohjelmisto.
	Kone tarvitsee puhdistusta/voitelua.	> Puhdista kone. > Voitele kone. Tärkeää tietoa koneen voitelusta: > Liika öljy voi tahrata langan ja kankaan. > Tee voitelun jälkeen ensimmäiseksi koeompelu.
Automaattinen lankaleikkuri (lankaleikkurin siepparissa) täytyy puhdistaa.	Automaattinen lankaleikkuri tarvitsee puhdistusta. Viesti tulee näkyviin 1000 leikkauksen jälkeen aina, kun kone kytketään päälle.	> Napauta «Vahvista». – Kone avaa toiminnon "Lankaleikkurin siepparin puhdistus". > Puhdista lankaleikkurin sieppari näytön ohjeiden mukaan. – Leikkauslaskuri nollataan.
Ilmoitus säännöllisen huollon tarpeesta. Ota yhteys valtuutettuun BERNINA-jälleenmyyjään ja toimita kone valtuutettuun huoltoon.	Kone tarvitsee huoltoa. Näytölle ilmestyy viesti ohjelmoidun huoltovälin mukaan. Tärkeää tietoa: Puhdistamalla ja huollattamalla koneesi säännöllisesti varmistat toimivuuden ja pitkän käyttöiän. Jos näin ei tehdä, käyttöikä voi lyhentyä ja takuuehdot voivat rajoittua. Huoltotöiden hinnat määräytyvät maakohtaisesti. Lisätietoja saat valtuutetulta BERNINA-jälleenmyyjältä tai huoltopisteeltä.	> Ota yhteys valtuutettuun BERNINA-jälleenmyyjään. > Poista viesti väliaikaisesti napauttamalla kuvaketta «ESC». Kun poistat viestin kolme kertaa, viesti ilmestyy uudelleen vasta seuraavan huollon tarpeen yhteydessä.

Viesti näytöllä	Mikä aiheuttaa	Ratkaisu
	Automaattinapinläprijalka #3A - kalibrointi epäonnistui.	> Tarkasta, että paininjalka kulkee vapaasti. Poista tarvittaessa nukka, pöly ja kankaan jäämät. > Puhdista heijastin pehmeällä, kostealla mikrokuituliinalla. > Tarkista heijastimen asento. Korjaa tarvittaessa heijastimen asentoa tai vaihda paininjalka. > Tarkista, onko paininjalan alapuolen muoviosa kulunut. Vaihda tarvittaessa paininjalka. > Puhdista syöttäjä. > Jos virhe tapahtuu uudelleen, ota yhteys valtuutettuun BERNINA-jälleenmyyjään.

18.2 Vianetsintä

Ongelma	Mikä aiheuttaa	Ratkaisu
Epätasainen tikinmuodostus	Ylälangan kiristys liian kireä tai liian löysä.	> Säädä ylälangan kireyttä. > Tarkista lankarullan tasainen syöttö lankarullalta.
	Neula on tylsä tai taipunut.	> Vaihda uusi neula, käytä ainoastaan laadukkaita BERNINA-neuloja.
	Huonolaatuinen neula.	> Käytä laadukkaita BERNINA-neuloja.
	Huonolaatuinen lanka.	> Käytä ainoastaan korkealaatuisia lankoja.
	Väärä neula/lanka yhdistelmä.	> Käytä lankaan sopivan kokoista neulaa.
	Kone väärin langoitettu.	> Langoita kone uudelleen.
	Kangasta vedetty ommeltaessa.	> Anna kankaan syöttyä tasaisesti.
Epätasainen tikinmuodostus 	Käytössä väärä puolakotelo.	> Käytä koneen mukana tullutta kolmiolla merkittyä puolakotelo.
Hyppytikkejä	Väärä neula.	> Käytä järjestelmän 130/705H neuloja.
	Neula on tylsä tai taipunut.	> Vaihda uusi neula.
	Huonolaatuinen neula.	> Käytä laadukkaita BERNINA-neuloja.
	Neula on asetettu väärin paikalleen.	> Aseta neula sen kannan litteä puoli taaksepäin neulapidikkeeseen niin ylös kuin se menee ja kiristä neularuuvi.
	Neulassa väärentyyppinen kärki.	> Käytä ommeltavaan materiaaliin sopivaa neulaa.

Ongelma	Mikä aiheuttaa	Ratkaisu
Huono ommel jälki	Langanpätkiä jäänyt kiristyslevyjen väliin.	> Taita pala ohutta kangasta ja vie taitekohta kiristyslevyjen väliin liikuttaen sitä edestakaisin.
	Kone väärin langoitettu.	> Langoita kone uudelleen.
	Langanpätkiä jäänyt puolakotelon jousen väliin.	> Poista langanpätkät varovasti jousen välistä.
Ylälanka katkeaa	Väärä neula/lanka yhdistelmä.	> Käytä lankaan sopivan kokoista neulaa.
	Ylälangan kiristys liian kireällä.	> Vähennä ylälangan kiristystä.
	Kone väärin langoitettu.	> Langoita kone uudelleen.
	Huonolaatuinen lanka.	> Käytä ainoastaan korkealaatuisia lankoja.
	Pistolevy tai sukkulan kärki on vahingoittunut.	> Ota vaurioiden korjaamiseksi yhteyttä BERNINA-jälleenmyyjään. > Vaihda pistolevy.
	Lanka on takertunut langannostajaan. 	> Irrota Torx-kulmaruuvitaltalla suojuksen ruuvi (1). > Vedä suojusta alta varovasti eteenpäin. > Irrota suojus kallistamalla sitä hieman ylös. > Poista langanpätkät. > Laita suojus paikalleen ja kiristä ruuvi.
Alalanka katkeaa	Puolakotelo on vahingoittunut.	> Vaihda uusi puolakotelo.
	Pistolevyn neula-aukko on vahingoittunut.	> Ota vaurioiden korjaamiseksi yhteyttä BERNINA-jälleenmyyjään. > Vaihda pistolevy.
	Neula on tylsä tai taipunut.	> Vaihda uusi neula.
Neula katkeaa	Neula on asetettu väärin paikalleen.	> Aseta neula sen kannan litteä puoli taaksepäin neulapidikkeeseen niin ylös kuin se menee ja kiristä neularuuvi.
	Kangasta vedetty ommeltaessa.	> Anna kankaan syöttyä tasaisesti.
	Paksua kangasta on työnnetty.	> Käytä sopivaa paininjalkaa, esim. paksuille kankaille Farkkujalka #8. > Käytä korkeudentasotuslevyjä apuna paksujen saumojen yli ommeltaessa.
	Solmuinen lanka.	> Käytä ainoastaan korkealaatuisia lankoja.

Ongelma	Mikä aiheuttaa	Ratkaisu
Näyttö ei reagoi	Kalibrointitiedot väärin.	> Kalibroi näyttö uudelleen. (katso sivu 59)
	eco-toiminto päällä.	> Napauta «eco-toiminto».
Ompeleen leveys ei säädettävissä	Valittua neulaa ja pistolevyä ei voi käyttää yhdessä.	> Vaihda uusi neula. > Vaihda pistolevy.
	«Paininjalan näyttö/Paininjalan valinta» estää ommelleveyden säätämisen.	> Valitse koneeseen kiinnitetty paininjala.
Kone käy hitaasti	Konetta säilytetty kylmässä.	> Ota kone kylmästä huoneen lämpöön 1 tunti ennen käyttöä.
	Setup-toiminnon asetukset.	> Säädä ompelunopeus Setup-toiminnossa. > Säädä liukusäätimellä.
Kone ei käynnisty	Konetta säilytetty kylmässä.	> Ota kone kylmästä huoneen lämpöön 1 tunti ennen käyttöä. > Kytke virta koneeseen ja kone sähköverkkoon.
	Kone on vahingoittunut.	> Ota yhteys valtuutettuun BERNINA-jälleenmyyjään.
Käynnistys/pysäytys-näppäimen valo ei pala	Valo on rikki.	> Ota yhteys valtuutettuun BERNINA-jälleenmyyjään.
Ompeluvalo ja vapaavarren valo eivät syty	Setup-toiminnon asetukset.	> Ota käyttöön Setup-toiminnossa.
	Lamppu on vahingoittunut.	> Ota yhteys valtuutettuun BERNINA-jälleenmyyjään.
Ylälankavahti ei reagoi	Setup-toiminnon asetukset.	> Ota käyttöön Setup-toiminnossa.
	Ylälankavahti on vahingoittunut.	> Ota yhteys valtuutettuun BERNINA-jälleenmyyjään.
Alalankavahti ei reagoi	Setup-toiminnon asetukset.	> Ota käyttöön Setup-toiminnossa.
	Alalankavahti on vahingoittunut.	> Ota yhteys valtuutettuun BERNINA-jälleenmyyjään.
Ohjelmiston päivitysvirhe	Kone ei tunnista USB-muistitikkuja.	> Käytä BERNINA-USB-muistitikkuja.
	Päivitys keskeytyy ja tiimalasi näytöllä ei ole enää aktiivinen.	> Poista USB-muistitikku koneesta. > Kytke virta pois koneesta. > Kytke virta koneeseen. > Seuraa näytön ohjeita.
	Kone ei löydä ohjelmistonpäivitystiedostoa.	> Pura pakattu päivitystiedosto. > Tallenna ohjelmistonpäivitystiedosto suoraan muistitikulle älä tallenna tiedostoa USB-muistitikon kansioon.

Ongelma	Mikä aiheuttaa	Ratkaisu
Napinläven sivuja ja/tai salpoja ei toistuvasti ommella kokonaan	Automaattinapinläpipijalka #3A ei ole kalibroitu koneeseen.	> Kalibroi Automaattinapinläpipijalka #3A. (katso sivu 60)

20 Tekniset tiedot

Kuvaus	Määrä	Yksikkö
Kankaan enimmäispaksuus	12,5 (0,49)	mm (tuumaa)
Ompeluvalo	30	LED
Maksiminopeus	1000	Tikkiä minuutissa
Mitat ilman kääminpidintä (W × H × D)	522 × 358 × 214 (20,55 × 14,09 × 8,43)	mm (tuumaa)
Paino	14 (30,86)	kg (lb)
Energian kulutus	140	W
Jännite	100 – 240	V
Suojausluokka (Electrical engineering)	II	

21 Yhteenveto ompeleet

21.1 Ompeleet

Hyötyompeleet

1 	2 	3 	4 	5 	6 	7 	8 	9 	10 	11 	12 	13 	14
15 	16 	17 	18 	19 	20 	21 	22 	23 	24 	25 	26 	27 	29
31 	32 	33 	34 	35 	36 	37 	38 	39 	40 				

Napinlävet

51 	52 	53 	54 	55 	56 	57 	58 	59 	60 	61 	62 	63 	64
65 	67 	68 	69 	70 									

Koristeompeleet

Luontoaihteiset

101 	102 	103 	104 	105 	106 	107 	108 	109 	110 	111 	112 	113 	114
115 	116 	117 	118 	119 	122 	123 	124 	125 	126 	127 	128 	129 	130
131 	132 	134 	136 	137 	138 	139 	140 	141 	142 	143 	144 	145 	146
147 	148 	150 	152 	153 	154 	155 	156 	159 	160 	161 	165 	166 	167
168 	169 	170 	171 	172 	173 	174 	175 	176 	177 	178 	179 	180 	181

182 	183 	184 	185
---------	---------	---------	---------

Ristipistot

301 	302 	303 	304 	305 	306 	307 	308 	309 	311 	313 	314 	319 	320
321 	322 	323 	324 	325 	326 	327 	328 	329 	330 	331 	332 	333 	334
335 	336 	337 	338 	339 	371 	372 	373 	374 	375 	376 	377 	378 	

Satiiniompeleet

401 	402 	405 	406 	407 	408 	409 	410 	412 	413 	414 	415 	416 	417
418 	419 	421 	422 	423 	424 	425 	426 	427 	428 	429 	430 	431 	433
434 	436 	437 	440 	442 	443 	444 	445 	447 	448 	449 	450 	451 	452
453 	454 	455 	456 	457 	458 	461 	464 	465 	466 	468 	469 	471 	472
473 													

Geometriset ompeleet

601 	602 	603 	604 	605 	606 	607 	608 	609 	610 	611 	612 	613 	614
615 	616 	618 	619 	620 	621 	622 	623 	624 	625 	626 	627 	628 	629

Yhteenveto ompeleet

630	631	632	633	634	635	636	637	639	640	641	642	643	644
645	646	647	648	649	650	651	652	653	654	655	656	657	658
660	661	662	663	664	665	666	674	675	676	677	678	679	680
682	683	684	685	686	691	694							

Perinneompeleet

701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711	712	713	714
715	716	717	721	722	723	724	725	726	727	729	730	731	732
733	734	735	736	737	738	739	740	741	742	743	744	745	746
747	748	749	750	751	752	756	762	764	765	767	768	769	770
771	772	773	774	775	776	777	778	779	780	781	782	783	

Lasten ompeleet

901	902	903	904	905	906	907	908	909	910	911	912	913	914
915	916	917	918	919	920	921	922	924	926	928	929	935	937
938	939	940	944	945	946	948	949	950	952	954	955	957	958

959	960	961	962

International

1701	1702	1703	1704	1705	1706	1707	1708	1709	1710	1711	1715	1716	1717
1718	1719	1720	1721	1722	1723	1729	1730	1731	1732	1733	1735	1736	

Vuodenajat

2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2015	2016	2017	2018	2019
2020	2021	2022	2023										

Urheilu ja Harrastukset

2201	2202	2203	2204	2205	2206	2207	2209	2210	2211	2212	2213	2215	2216
2217	2218	2219											

Kaffe Fassett

7101	7102	7103	7104	7105	7106	7107	7108	7109	7110	7111	7112	7113	7114
7115	7116	7117	7118	7119	7120	7121	7122	7123	7124	7125	7126	7127	7129
7130	7131												

Tilkkuilijan ompeleet

1301	1302	1303	1304	1305 6 / inch 2,4 / cm	1306 8 / inch 3,2 / cm	1307 10 / inch 4 / cm	1308 irregular look	1309	1310	1311	1312	1313	1314
1315	1316	1317	1318	1319	1320	1321	1322	1323	1324	1325	1326	1327	1329
1330	1331	1332	1333	1334	1335	1336	1337	1338	1339	1340	1341	1342	1343
1344	1345	1346	1363	1364	1365	1366	1367	1368	1369	1370	1371	1373	1374
1375	1376	1377	1378	1379	1380	1381	1382	1384	1385	1386	1387	1388	1389
1390	1391	1393	1394										

21.2 Kirjontakuviot, yhteenveto

Kirjontakuvioiden editointi

Anna luovuutesi lentää vapaasti. Käytettävänäsi on runsas määrä kirjontakuvioita.

Jos kirjontakuvion alla on jokin seuraavista symboleista, saat lisätietoja osoitteesta

<https://www.bernina.com/specialeffects>.

	Itsekantava pitsi		Huovutus (kuviot)
	Perus CutWork		Vapaavarsikirjonta
	Hapsut		Projekti kirjontakehyksessä
	Applikointi		Puffy Fonts
	CutWork Design (kuviot)		Tikkaus
	PaintWork Design (kuviot)		Trapunto
	CrystalWork Design (kuviot)		

Tikkauskuviot

Bd380  1.  Isacord 40 5822	103 x 103 mm 4 x 4.1 inch  2.976	Bd378  1.  Isacord 40 5822	64 x 64 mm 2.5 x 2.5 inch  820
			
Bd379  1.  Isacord 40 5822	96 x 96 mm 3.8 x 3.8 inch  1.639	Bd381  1.  Isacord 40 5822	62 x 64 mm 2.4 x 2.5 inch  866
			
Bd382  1.  Isacord 40 5822	80 x 69 mm 3.2 x 2.7 inch  756	Bd383  1.  Isacord 40 5822	80 x 80 mm 3.1 x 3.1 inch  1.690
			
Bd384  1.  Isacord 40 5822	46 x 46 mm 1.8 x 1.8 inch  430	Bd385  1.  Isacord 40 5822	46 x 92 mm 1.8 x 3.6 inch  852
			
Bd386  1.  Isacord 40 5822	93 x 91 mm 3.6 x 3.6 inch  1.572	Bd387  1.  Isacord 40 5822	67 x 67 mm 2.6 x 2.6 inch  741
			

Bd388

101 x 33 mm
4 x 1.3 inch

661

1. Isacord 40 5822



Bd389

101 x 36 mm
4 x 1.4 inch

837

1. Isacord 40 5822



Bd390

101 x 32 mm
4 x 1.2 inch

925

1. Isacord 40 5822



Bd391

43 x 55 mm
1.7 x 2.2 inch

620

1. Isacord 40 5822



Bd392

52 x 68 mm
2.1 x 2.7 inch

632

1. Isacord 40 5822



Bd395_48

96 x 96 mm
3.8 x 3.8 inch

5.672

1. Isacord 40 3641



Bd396_48

97 x 97 mm
3.8 x 3.8 inch

3.728

1. Isacord 40 3641



Bd403_48

97 x 97 mm
3.8 x 3.8 inch

5.309

1. Isacord 40 1430



Bd407_48

51 x 41 mm
2 x 1.6 inch

974

1. Isacord 40 1335



Bd408_48

80 x 80 mm
3.1 x 3.1 inch

2.468

1. Isacord 40 1335





Bd565_48

99 x 99 mm
3.9 x 3.9 inch

4.424

1. Isacord 40 5531



Bd558_48

104 x 104 mm
4.1 x 4.1 inch

4.472

1. Isacord 40 4620

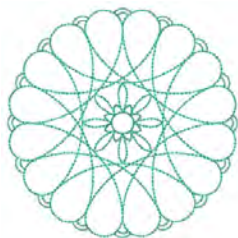


12499-06

102 x 102 mm
4 x 4 inch

3.838

1. Isacord 40 5115



12499-04

123 x 123 mm
4.9 x 4.8 inch

7.229

1. Isacord 40 5610

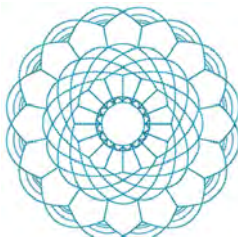


12499-05

123 x 123 mm
4.9 x 4.9 inch

6.317

1. Isacord 40 4103



12499-24

133 x 215 mm
5.2 x 8.4 inch

11.445

1. Isacord 40 4103

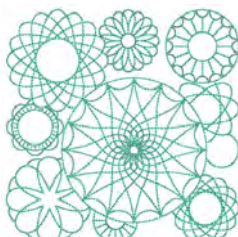


12499-23

123 x 123 mm
4.9 x 4.9 inch

11.194

1. Isacord 40 5115



12607-20

122 x 122 mm
4.8 x 4.8 inch

1.055

1. Isacord 40 0020



12607-21

61 x 122 mm
2.4 x 4.8 inch

657

1. Isacord 40 0020



12416-04

89 x 89 mm
3.5 x 3.5 inch

3.482

1. Isacord 40 0721



12416-03 124 x 124 mm 4.9 x 4.9 inch 5.909

1. Isacord 40 0721



12416-26 44 x 174 mm 1.7 x 6.9 inch 2.816

1. Isacord 40 3830



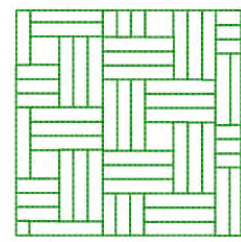
12416-48 171 x 178 mm 6.7 x 7 inch 9.050

1. Isacord 40 5610



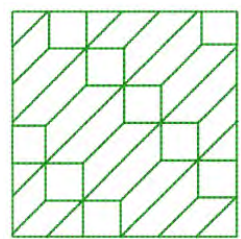
Nb346_48 76 x 76 mm 3 x 3 inch 3.366

1. Isacord 40 5513



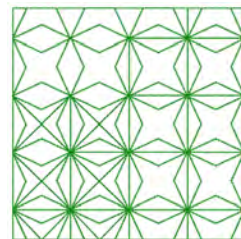
Nb347_48 76 x 76 mm 3 x 3 inch 2.337

1. Isacord 40 5513



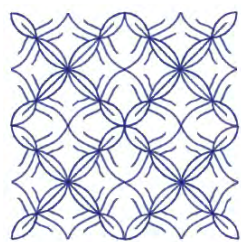
Nb334_48 127 x 127 mm 5 x 5 inch 6.838

1. Isacord 40 5513



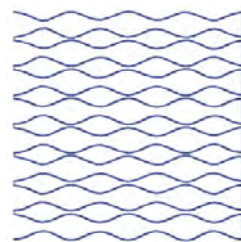
Nz498 89 x 89 mm 3.5 x 3.5 inch 2.642

1. Isacord 40 3353



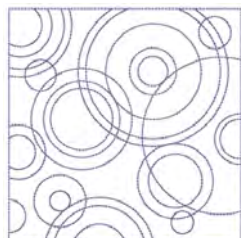
Nz503 99 x 99 mm 3.9 x 3.9 inch 2.103

1. Isacord 40 3353



82013-29 121 x 121 mm 4.8 x 4.8 inch 5.644

1. Isacord 40 2920



82013-30 83 x 166 mm 3.3 x 6.5 inch 2.774

1. Isacord 40 2920



 **82013-31**

 57 x 58 mm
2.3 x 2.3 inch

 1.884

1.  Isacord 40 2920

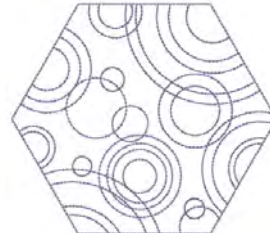


 **82013-32**

 122 x 105 mm
4.8 x 4.1 inch

 4.506

1.  Isacord 40 2920



 **12416-24**

 89 x 73 mm
3.5 x 2.9 inch

 2.330

1.  Isacord 40 3830



 **12607-16**

 123 x 122 mm
4.8 x 4.8 inch

 1.222

1.  Isacord 40 0020



 **12616-16**

 123 x 123 mm
4.8 x 4.8 inch

 1.198

1.  Isacord 40 5422



 **12380-22**

 110 x 61 mm
4.4 x 2.4 inch

 2.487

1.  Isacord 40 1543



 **12380-43**

 123 x 123 mm
4.9 x 4.9 inch

 8.248

1.  Isacord 40 1543



 **12380-30**

 89 x 96 mm
3.5 x 3.8 inch

 4.442

1.  Isacord 40 1543



 **12380-04**

 83 x 90 mm
3.3 x 3.5 inch

 2.189

1.  Isacord 40 1543



 **12380-08**

 89 x 89 mm
3.5 x 3.5 inch

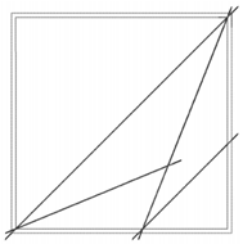
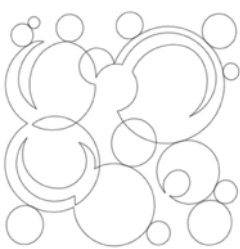
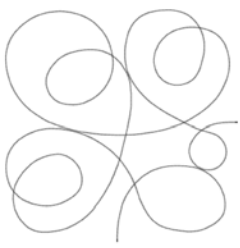
 2.725

1.  Isacord 40 1543



Tikkaus kirjontakehyksessä

12736-01  140 x 140 mm 5.5 x 5.5 inch  1.657	12736-02  140 x 139 mm 5.5 x 5.5 inch  1.473
1. ■ Isacord 40 0020 2. ■ Isacord 40 0020 3. ■ Isacord 40 0020 4. ■ Isacord 40 0020 5. ■ Isacord 40 0020 6. ■ Isacord 40 0020 7. ■ Isacord 40 0020 8. ■ Isacord 40 0020 9. ■ Isacord 40 0020 10. ■ Isacord 40 0020 11. ■ Isacord 40 0020 12. ■ Isacord 40 0020	1. ■ Isacord 40 0020 2. ■ Isacord 40 0020 3. ■ Isacord 40 0020 4. ■ Isacord 40 0020 5. ■ Isacord 40 0020 6. ■ Isacord 40 0020 7. ■ Isacord 40 0020 8. ■ Isacord 40 0020 11. ■ Isacord 40 0020 12. ■ Isacord 40 0020
12736-03  140 x 140 mm 5.5 x 5.5 inch  1.776	12736-04  140 x 140 mm 5.5 x 5.5 inch  1.846
1. ■ Isacord 40 0020 2. ■ Isacord 40 0020 3. ■ Isacord 40 0020 4. ■ Isacord 40 0020 5. ■ Isacord 40 0020 6. ■ Isacord 40 0020 7. ■ Isacord 40 0020 8. ■ Isacord 40 0020 9. ■ Isacord 40 0020 10. ■ Isacord 40 0020 11. ■ Isacord 40 0020 12. ■ Isacord 40 0020	1. ■ Isacord 40 0020 2. ■ Isacord 40 0020 3. ■ Isacord 40 0020 4. ■ Isacord 40 0020 5. ■ Isacord 40 0020 6. ■ Isacord 40 0020 7. ■ Isacord 40 0020 8. ■ Isacord 40 0020 9. ■ Isacord 40 0020 10. ■ Isacord 40 0020 11. ■ Isacord 40 0020 12. ■ Isacord 40 0020
12736-05  140 x 136 mm 5.5 x 5.3 inch  1.329	12736-06  140 x 140 mm 5.5 x 5.5 inch  1.563
1. ■ Isacord 40 0020 2. ■ Isacord 40 0020 3. ■ Isacord 40 0020 4. ■ Isacord 40 0020 5. ■ Isacord 40 0020 6. ■ Isacord 40 0020 7. ■ Isacord 40 0020 8. ■ Isacord 40 0020	1. ■ Isacord 40 0020 2. ■ Isacord 40 0020 3. ■ Isacord 40 0020 4. ■ Isacord 40 0020 5. ■ Isacord 40 0020 6. ■ Isacord 40 0020 7. ■ Isacord 40 0020 8. ■ Isacord 40 0020 9. ■ Isacord 40 0020 10. ■ Isacord 40 0020
12736-07  140 x 140 mm 5.5 x 5.5 inch  1.877	12736-08  136 x 140 mm 5.3 x 5.5 inch  1.407
1. ■ Isacord 40 0020 2. ■ Isacord 40 0020 3. ■ Isacord 40 0020 4. ■ Isacord 40 0020 5. ■ Isacord 40 0020 6. ■ Isacord 40 0020 7. ■ Isacord 40 0020 8. ■ Isacord 40 0020 9. ■ Isacord 40 0020 10. ■ Isacord 40 0020 11. ■ Isacord 40 0020 12. ■ Isacord 40 0020 13. ■ Isacord 40 0020 14. ■ Isacord 40 0020	1. ■ Isacord 40 0020 2. ■ Isacord 40 0020 3. ■ Isacord 40 0020 4. ■ Isacord 40 0020 5. ■ Isacord 40 0020 6. ■ Isacord 40 0020 7. ■ Isacord 40 0020 8. ■ Isacord 40 0020

12736-09  140 x 140 mm 5.5 x 5.5 inch  1.624 1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 0020 3.  Isacord 40 0020 4.  Isacord 40 0020 5.  Isacord 40 0020 6.  Isacord 40 0020 7.  Isacord 40 0020 8.  Isacord 40 0020 9.  Isacord 40 0020 10.  Isacord 40 0020 	12736-10  137 x 137 mm 5.4 x 5.4 inch  1.240 1.  Isacord 40 0020 
12736-11  152 x 152 mm 6 x 6 inch  1.181 1.  Isacord 40 0020 	12736-12  127 x 127 mm 5 x 5 inch  966 1.  Isacord 40 0020 
12736-13  152 x 152 mm 6 x 6 inch  878 1.  Isacord 40 0020 	12736-14  126 x 126 mm 4.9 x 4.9 inch  653 1.  Isacord 40 0020 
12736-15  127 x 126 mm 5 x 4.9 inch  728 1.  Isacord 40 0020 	12736-16  127 x 127 mm 5 x 5 inch  716 1.  Isacord 40 0020 
12736-17  127 x 127 mm 5 x 5 inch  629 1.  Isacord 40 0020 	12736-18  112 x 112 mm 4.4 x 4.4 inch  464 1.  Isacord 40 0020 

Osoitteessa <https://www.bernina.com/770PLUSdesignson> kattavia kirjontaohjeita.

32152-01 150 x 229 mm 5.9 x 9 inch	7.265	32152-02 100 x 135 mm 3.9 x 5.3 inch	1.356
1. Isacord 40 0108 		1. Isacord 40 0108 	
32152-03a 188 x 220 mm 7.4 x 8.7 inch	1.803	32152-03b 179 x 196 mm 7.1 x 7.7 inch	1.847
1. Isacord 40 0108 2. Isacord 40 0108 		1. Isacord 40 0108 2. Isacord 40 0108 	
32152-04 190 x 288 mm 7.5 x 11.4 inch	22.113	32152-05a 190 x 153 mm 7.5 x 6 inch	10.319
1. Isacord 40 0108 		1. Isacord 40 0108 2. Isacord 40 0108 	
32152-05b 184 x 176 mm 7.2 x 6.9 inch	11.845	32152-06 115 x 140 mm 4.5 x 5.5 inch	2.532
1. Isacord 40 0108 2. Isacord 40 0108 3. Isacord 40 0108 		1. Isacord 40 0108 	
32152-07 115 x 140 mm 4.5 x 5.5 inch	6.565	32152-08 135 x 155 mm 5.3 x 6.1 inch	2.473
1. Isacord 40 0108 		1. Isacord 40 0108 	

32152-09



135 x 155 mm
5.3 x 6.1 inch



7.220

1. ■ Isacord 40 0108



32152-10



190 x 279 mm
7.5 x 11 inch



3.894

1. ■ Isacord 40 0108



32152-11

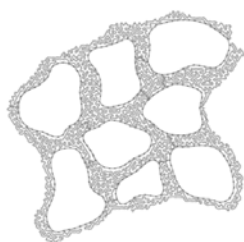


125 x 122 mm
4.9 x 4.8 inch



4.614

1. ■ Isacord 40 0108



Lapset



Be790305



118 x 145 mm
4.6 x 5.7 inch



13.118

1. ■ Isacord 40 0015
2. ■ Applique 1
3. ■ Applique 3
4. ■ Isacord 40 3541
5. ■ Applique 1
6. ■ Applique 3
7. ■ Isacord 40 0345
8. ■ Applique 1
9. ■ Applique 3
10. ■ Isacord 40 1900
11. ■ Isacord 40 0020
12. ■ Isacord 40 0015



12590-03



135 x 147 mm
5.3 x 5.8 inch



22.117

1. ■ Applique 1
2. ■ Applique 2
3. ■ Applique 1
4. ■ Applique 2
5. ■ Applique 1
6. ■ Applique 2
7. ■ Applique 1
8. ■ Applique 2
9. ■ Isacord 40 0015
10. ■ Isacord 40 0020
11. ■ Isacord 40 5510
12. ■ Isacord 40 5650
13. ■ Isacord 40 4230
14. ■ Isacord 40 4116
15. ■ Isacord 40 0132
16. ■ Isacord 40 0112
17. ■ Isacord 40 0015



Ck867



122 x 133 mm
4.8 x 5.2 inch



28.880

1. ■ Applique 1
2. ■ Applique 2
3. ■ Applique 3
4. ■ Isacord 40 5730
5. ■ Isacord 40 2761
6. ■ Isacord 40 0630
7. ■ Isacord 40 3910
8. ■ Isacord 40 0015
9. ■ Isacord 40 0811
10. ■ Isacord 40 2830
11. ■ Isacord 40 4174
12. ■ Isacord 40 1701
13. ■ Isacord 40 3722
14. ■ Isacord 40 0015
15. ■ Isacord 40 1430



Cm031_48



86 x 64 mm
3.4 x 2.5 inch



6.433

1. ■ Isacord 40 5730
2. ■ Isacord 40 1352
3. ■ Isacord 40 1755
4. ■ Isacord 40 1730
5. ■ Isacord 40 3820
6. ■ Isacord 40 3040



12401-17



99 x 55 mm
3.9 x 2.2 inch



1.345

1. Isacord 40 0731
2. Isacord 40 0630
3. Isacord 40 5934
4. Isacord 40 0111
5. Isacord 40 4240
6. Isacord 40 1342



Ck859



119 x 142 mm
4.7 x 5.6 inch



30.121

1. Isacord 40 3815
2. Isacord 40 0101
3. Isacord 40 6141
4. Isacord 40 0630
5. Isacord 40 3910
6. Isacord 40 0811
7. Isacord 40 0015
8. Isacord 40 0904
9. Isacord 40 3241
10. Isacord 40 1701
13. Isacord 40 0015



11. Isacord 40 4174
12. Isacord 40 3815
14. Isacord 40 2153

Ck520



75 x 60 mm
3 x 2.4 inch



11.019

1. Isacord 40 3906
2. Isacord 40 0132
3. Isacord 40 0015
4. Yenmet 7003
5. Isacord 40 3652
6. Isacord 40 0020
7. Isacord 40 0600
8. Isacord 40 2113



Ck510



76 x 60 mm
3 x 2.4 inch



8.069

1. Isacord 40 5934
2. Isacord 40 3840
3. Isacord 40 3901
4. Isacord 40 0108
5. Isacord 40 0015
6. Isacord 40 3622
7. Isacord 40 4174
8. Isacord 40 0015



Ck522



71 x 53 mm
2.8 x 2.1 inch



9.089

1. Isacord 40 3810
2. Isacord 40 0131
3. Isacord 40 0015
4. Isacord 40 0020
5. Isacord 40 0310
6. Isacord 40 1703
7. Yenmet 7021
8. Isacord 40 3353



Ck863



127 x 125 mm
5 x 4.9 inch



19.354

1. Isacord 40 0630
2. Isacord 40 0506
3. Isacord 40 0630
4. Isacord 40 0015
5. Isacord 40 4103
6. Isacord 40 4111
7. Isacord 40 1701
8. Isacord 40 2830
9. Isacord 40 5912
10. Isacord 40 1730
13. Isacord 40 4174
16. Isacord 40 0015



11. Isacord 40 5510
12. Isacord 40 0811
14. Isacord 40 0352
15. Isacord 40 1805
17. Isacord 40 3151

Nb198_48



94 x 72 mm
3.7 x 2.8 inch



9.711

1. Isacord 40 2650
2. Isacord 40 0713
3. Isacord 40 2166
4. Isacord 40 1755
5. Isacord 40 3251
6. Isacord 40 1600
7. Isacord 40 2153
8. Isacord 40 2152
9. Isacord 40 2761



Cm226_48



50 x 63 mm
2 x 2.5 inch



6.214

1. Isacord 40 0101
2. Isacord 40 0131
3. Isacord 40 0152
4. Isacord 40 0020
5. Isacord 40 1755



Be790307 142 x 127 mm 5.6 x 5 inch 19.667

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Isacord 40 3130
4. Applique 1
5. Applique 3
6. Isacord 40 0003
7. Isacord 40 1720
8. Isacord 40 0020
9. Isacord 40 0520
10. Isacord 40 3541



Be790311 114 x 152 mm 4.5 x 6 inch 12.320

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Isacord 40 0933
4. Applique 1
5. Applique 3
6. Applique 1
7. Applique 3
8. Isacord 40 0776
9. Applique 1
10. Applique 3
11. Isacord 40 1900
12. Isacord 40 0176
13. Isacord 40 0015
14. Isacord 40 0020



Be790306 132 x 151 mm 5.2 x 6 inch 18.399

1. Isacord 40 0003
2. Applique 1
3. Applique 2
4. Isacord 40 0003
5. Isacord 40 3910
6. Isacord 40 0230
7. Isacord 40 2723
8. Isacord 40 1301
9. Isacord 40 2640
10. Isacord 40 0003
11. Isacord 40 3332



Be790308 155 x 178 mm 6.1 x 7 inch 25.448

1. Isacord 40 0020
2. Applique 1
3. Applique 2
4. Isacord 40 1720



Be790309 87 x 150 mm 3.4 x 5.9 inch 13.252

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Isacord 40 0015
4. Isacord 40 1900
5. Isacord 40 0020
6. Isacord 40 4116
7. Isacord 40 0176
8. Isacord 40 0015
9. Isacord 40 0310



Be790310 138 x 136 mm 5.4 x 5.4 inch 16.278

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Applique 1
4. Applique 3
5. Isacord 40 1161
6. Isacord 40 1141
7. Isacord 40 1161
8. Isacord 40 3654
9. Isacord 40 0176
10. Isacord 40 1141
11. Isacord 40 0020
12. Isacord 40 0015
13. Isacord 40 1900



Be790312 122 x 133 mm 4.8 x 5.2 inch 22.489

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Applique 1
4. Applique 3
5. Isacord 40 0015
6. Isacord 40 1600
7. Isacord 40 0108
8. Isacord 40 2912
9. Isacord 40 3600
10. Isacord 40 1141
11. Isacord 40 0020

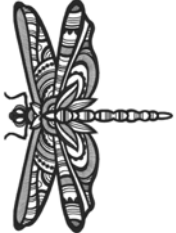


Be790313 99 x 102 mm 3.9 x 4 inch 8.788

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Isacord 40 3750
4. Isacord 40 1114
5. Isacord 40 1900
6. Isacord 40 3620
7. Isacord 40 2510
8. Isacord 40 5324
9. Isacord 40 1114
10. Isacord 40 1060
11. Isacord 40 4114
12. Isacord 40 0020
13. Isacord 40 0015



Eläimet

12676-01  1. Isacord 40 2171 2. Isacord 40 2530 3. Isacord 40 2155 4. Isacord 40 2520 5. Isacord 40 2500	81 x 148 mm 3.2 x 5.8 inch 15.344	Cm263_48  1. Isacord 40 3151 2. Isacord 40 0532 3. Isacord 40 1755 4. Isacord 40 2171 5. Isacord 40 2761 6. Isacord 40 0015 7. Isacord 40 0020 8. Isacord 40 2155	116 x 192 mm 4.6 x 7.6 inch 14.402
12389-10  1. Isacord 40 0020 2. Yenmet 7003 3. Isacord 40 0170 4. Isacord 40 0811 5. Isacord 40 0940 6. Isacord 40 0800 7. Isacord 40 0713 8. Isacord 40 0933 9. Isacord 40 0020	53 x 45 mm 2.1 x 1.8 inch 2.784	12760-02  1. Isacord 40 0020	122 x 171 mm 4.8 x 6.7 inch 21.512
Wp415_48  1. Isacord 40 0941 2. Isacord 40 0532 3. Isacord 40 0945 4. Isacord 40 0020	132 x 148 mm 5.2 x 5.8 inch 25.110	 1. Isacord 40 1010 2. Isacord 40 0101 3. Isacord 40 0132 4. Isacord 40 0020 5. Isacord 40 0124 6. Isacord 40 1010 7. YLI variations 8012	47 x 67 mm 1.9 x 2.6 inch 5.046
 1. Isacord 40 1840 2. Isacord 40 1055 3. Isacord 40 1252 4. Isacord 40 0651 5. Isacord 40 0660 6. Isacord 40 0020 7. Isacord 40 1055	Cm213_48 58 x 102 mm 2.3 x 4 inch 7.866	 1. Isacord 40 1161 2. Isacord 40 1876 3. Isacord 40 1154	Wp421_48 96 x 137 mm 3.8 x 5.4 inch 14.219
 1. Isacord 40 0101 2. Isacord 40 3971 3. Isacord 40 2220 4. Isacord 40 0132 5. Isacord 40 2051 6. Isacord 40 2155 7. Isacord 40 2320 8. Isacord 40 2220 9. Yenmet 7023	Na248 78 x 73 mm 3.1 x 2.9 inch 10.132	 1. Isacord 40 3962 2. Isacord 40 0015 3. Isacord 40 0640 4. Isacord 40 0824 5. Isacord 40 2650 6. Isacord 40 0020 7. Isacord 40 0142 8. Isacord 40 0640 9. Isacord 40 0824 10. Isacord 40 2650 11. Isacord 40 2830 12. Isacord 40 1352 13. Yenmet 7029	98 x 98 mm 3.8 x 3.9 inch 13.738

Lj598

106 x 81 mm
4.2 x 3.2 inch

15.746

1. Isacord 40 0101
2. Isacord 40 0131
3. Isacord 40 0132
4. Isacord 40 4174
5. Isacord 40 0108
6. Isacord 40 0020
7. Isacord 40 5933
8. Isacord 40 0453



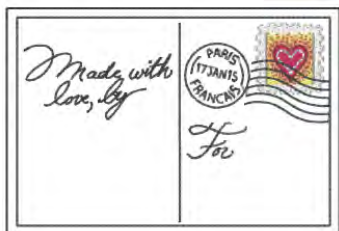
Kehykset

12383-09

113 x 77 mm
4.4 x 3 inch

4.757

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 4174
3. Isacord 40 0608
4. Isacord 40 2101
5. Isacord 40 1600
6. Isacord 40 0015
7. Isacord 40 4174

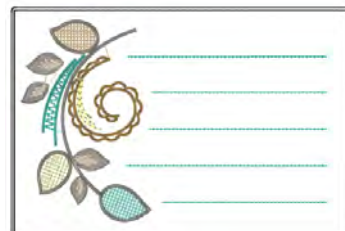


12621-19

155 x 104 mm
6.1 x 4.1 inch

8.360

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0721
4. Isacord 40 4620
5. Isacord 40 0352
6. Isacord 40 0152
7. Isacord 40 0672
8. Isacord 40 4620
9. Isacord 40 0015

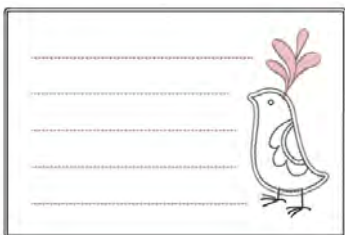


12621-04

155 x 104 mm
6.1 x 4.1 inch

3.803

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0020
4. Isacord 40 2051
5. Isacord 40 0015
6. Isacord 40 4174
7. Isacord 40 2051
8. Isacord 40 0015



12621-05

155 x 104 mm
6.1 x 4.1 inch

5.811

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0933
4. Isacord 40 1252
5. Isacord 40 1252
6. Isacord 40 0015

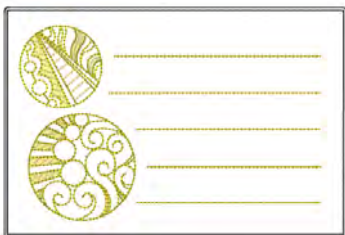


12621-09

155 x 104 mm
6.1 x 4.1 inch

5.520

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0504
4. Isacord 40 0542
5. Isacord 40 0542
6. Isacord 40 0015

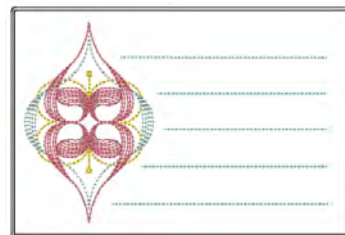


12621-02

155 x 104 mm
6.1 x 4.1 inch

5.558

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 0020
3. Isacord 40 0811
4. Isacord 40 4952
5. Isacord 40 1921
6. Isacord 40 4952
7. Isacord 40 0020



80090-26

124 x 129 mm
4.9 x 5.1 inch

6.087

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Applique 1
4. Applique 2
5. Isacord 40 4103
6. Isacord 40 2508

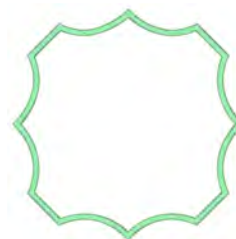


12611-27

137 x 137 mm
5.4 x 5.4 inch

3.961

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 5440



12611-28

140 x 140 mm
5.5 x 5.5 inch

3.649

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 0703


12649-05

91 x 88 mm
3.6 x 3.5 inch

9.087

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 1840
4. Isacord 40 1860
5. Isacord 40 0015


12606-26

139 x 139 mm
5.5 x 5.5 inch

5.211

1. Isacord 40 0670
2. Isacord 40 0670
3. Isacord 40 0670


12606-33

43 x 70 mm
1.7 x 2.8 inch

2.376

1. Isacord 40 0670
2. Isacord 40 0670
3. Isacord 40 0670


12606-37

46 x 78 mm
1.8 x 3.1 inch

2.692

1. Isacord 40 0670
2. Isacord 40 0670
3. Isacord 40 0670


12611-21

156 x 72 mm
6.1 x 2.8 inch

11.513

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 1703


12611-23

156 x 72 mm
6.1 x 2.8 inch

12.817

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 1902


12611-22

156 x 72 mm
6.1 x 2.8 inch

12.504

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 1703


12611-24

156 x 72 mm
6.1 x 2.8 inch

12.613

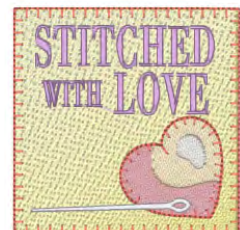
1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 1902


Nz195

77 x 77 mm
3 x 3 inch

15.343

1. Isacord 40 0660
2. Isacord 40 0713
3. Isacord 40 2153
4. Isacord 40 1362
5. Isacord 40 0870
6. Isacord 40 2830
7. Isacord 40 1725
8. Isacord 40 4071



Nx763	 87 x 72 mm 3.4 x 2.8 inch	 14.953
--------------	--	--

1. Isacord 40 2155
2. Isacord 40 0520
3. Isacord 40 1921
4. Isacord 40 5912
5. Isacord 40 5510
6. Isacord 40 3040
7. Isacord 40 0310
8. Isacord 40 3910
9. Isacord 40 0442
10. Isacord 40 2830



Urheilu ja Harrastukset

 82014-28	 142 x 117 mm 5.6 x 4.6 inch	 26.582
---	--	--

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 0105
4. Isacord 40 0020
5. Isacord 40 4073
6. Isacord 40 1902



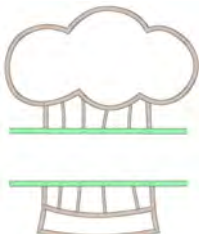
 12611-08	 80 x 120 mm 3.1 x 4.7 inch	 5.770
---	---	---

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Applique 1
4. Applique 2
5. Isacord 40 1154
6. Isacord 40 5440
7. Isacord 40 1902



 12611-18	 130 x 158 mm 5.1 x 6.2 inch	 8.045
---	--	---

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 0151
4. Isacord 40 5440



Nx737	 72 x 99 mm 2.8 x 3.9 inch	 10.793
--------------	--	--

1. Isacord 40 0015
2. Yenmet 7005
3. Isacord 40 3962
4. Isacord 40 0020



Nx741	 80 x 78 mm 3.1 x 3.1 inch	 11.206
--------------	--	--

1. Isacord 40 0131
2. Isacord 40 0111
3. Isacord 40 0970
4. Isacord 40 0015
5. Isacord 40 3971
6. Yenmet 7009
7. Yenmet 7003
8. Isacord 40 4230
9. Isacord 40 4174



12383-18	 91 x 171 mm 3.6 x 6.7 inch	 5.182
-----------------	---	---

1. Isacord 40 4174



	12472-01		138 x 142 mm 5.4 x 5.6 inch		23.233
---	-----------------	---	--------------------------------	---	--------

1.  Isacord 40 2504
2.  Isacord 40 3901
3.  Isacord 40 5610
4.  Isacord 40 4240
5.  Isacord 40 0015
6.  Isacord 40 0015
7.  Isacord 40 1123
8.  Isacord 40 0761
9.  Isacord 40 1902
10.  Isacord 40 2504
11.  Isacord 40 3901
12.  Isacord 40 5610
13.  Isacord 40 4240
14.  Isacord 40 1300



Be790606		100 x 86 mm 3.9 x 3.4 inch		7.445
-----------------	---	-------------------------------	---	-------

1.  Isacord 40 0020
2.  Isacord 40 1306



Be790608		80 x 80 mm 3.2 x 3.1 inch		7.937
-----------------	---	------------------------------	---	-------

1.  Isacord 40 0020



Be790603		80 x 75 mm 3.2 x 2.9 inch		11.824
-----------------	---	------------------------------	---	--------

1.  Isacord 40 0015
2.  Isacord 40 3654



Be790602		80 x 75 mm 3.1 x 3 inch		10.169
-----------------	--	----------------------------	--	--------

1.  Isacord 40 5643
2.  Isacord 40 5912
3.  Isacord 40 0015



Koristelu

Nb843_48		87 x 121 mm 3.4 x 4.8 inch		8.976
-----------------	---	-------------------------------	---	-------

1.  Isacord 40 9971
2.  Isacord 40 9937
3.  Isacord 40 9925
4.  Isacord 40 9975
5.  Isacord 40 9978
6.  Isacord 40 9973
7.  Isacord 40 9982
8.  Isacord 40 1972



Nb826_48		135 x 133 mm 5.3 x 5.2 inch		11.154
-----------------	---	--------------------------------	---	--------

1.  Isacord 40 9971
2.  Isacord 40 9978
3.  Isacord 40 9973
4.  Isacord 40 1972



12633-06

120 x 120 mm
4.7 x 4.7 inch

18.023

1. Isacord 40 0015



12473-04

94 x 184 mm
3.7 x 7.3 inch

11.531

1. Isacord 40 5552
2. Isacord 40 5374



Be790403

140 x 130 mm
5.5 x 5.1 inch

13.281

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 0731



12473-06

133 x 120 mm
5.3 x 4.7 inch

11.358

1. Isacord 40 4610
2. Isacord 40 5633



80090-06

84 x 37 mm
3.3 x 1.4 inch

3.766

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 4103



80090-07

128 x 36 mm
5 x 1.4 inch

5.450

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 5440



19999-002

125 x 136 mm
4.9 x 5.4 inch

10.184

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0015



Nb934_48

132 x 165 mm
5.2 x 6.5 inch

9.168

1. Isacord 40 2241
2. Isacord 40 1154
3. Isacord 40 1346
4. Isacord 40 1161
5. Isacord 40 2222
6. Isacord 40 5833
7. Isacord 40 1154
8. Isacord 40 2241



Nb935_48

104 x 169 mm
4.1 x 6.6 inch

10.171

1. Isacord 40 2222
2. Isacord 40 1346
3. Isacord 40 0232
4. Isacord 40 1154
5. Isacord 40 5833
6. Isacord 40 2241



21021-05

119 x 156 mm
4.7 x 6.1 inch

14.326

1. Isacord 40 1252
2. Isacord 40 1161
3. Isacord 40 1565



21021-04  123 x 150 mm 4.8 x 5.9 inch  16.176	
1.  Isacord 40 1161 2.  Isacord 40 1252 3.  Isacord 40 1565	
21021-06  116 x 109 mm 4.6 x 4.3 inch  12.204	1.  Isacord 40 1161 2.  Isacord 40 1252 3.  Isacord 40 1565
12490-03  118 x 113 mm 4.6 x 4.5 inch  6.669	
1.  Isacord 40 0108 2.  Isacord 40 3641 3.  Isacord 40 3652	
12490-04  146 x 122 mm 5.8 x 4.8 inch  8.724	1.  Isacord 40 0108 2.  Isacord 40 3641 3.  Isacord 40 3652
12490-05  126 x 104 mm 4.9 x 4.1 inch  6.148	
1.  Isacord 40 0108 2.  Isacord 40 3641 3.  Isacord 40 3652	Fp887  135 x 187 mm 5.3 x 7.4 inch  12.658
1.  Isacord 40 2504	
12528-12  124 x 124 mm 4.9 x 4.9 inch  39.751	
1.  Isacord 40 0931 2.  Isacord 40 0824 3.  Isacord 40 0851	12528-03  76 x 130 mm 3 x 5.1 inch  16.171
1.  Isacord 40 0851 2.  Isacord 40 0824 3.  Isacord 40 0931	
Oc07207  106 x 138 mm 4.2 x 5.4 inch  17.807	
1.  Yenmet 7012 2.  Isacord 40 0670 3.  Yenmet 7012	82007-11  112 x 94 mm 4.4 x 3.7 inch  13.622
1.  Applique 1 2.  Applique 3 3.  Applique 1 4.  Applique 3 5.  Applique 1 6.  Isacord 40 1805 7.  Isacord 40 2152 8.  Isacord 40 2520 9.  Isacord 40 2500 10.  Isacord 40 2115	
	11.  Isacord 40 0761

82007-44



114 x 115 mm
4.5 x 4.5 inch



9.467

1.  Isacord 40 2152
2.  Isacord 40 2520



82006-30



100 x 174 mm
3.9 x 6.9 inch



21.584

1.  Isacord 40 0020
2.  Isacord 40 4174
3.  Isacord 40 0020
4.  Isacord 40 4174
5.  Isacord 40 0771
6.  Isacord 40 0832
7.  Isacord 40 0108
8.  Isacord 40 4174
9.  Isacord 40 0660
10.  Isacord 40 1526



Nb251_48



72 x 103 mm
2.8 x 4.1 inch



8.612

1.  Isacord 40 2155
2.  Isacord 40 2504
3.  Isacord 40 0020
4.  Isacord 40 0020



Be790405



126 x 185 mm
4.9 x 7.3 inch



7.734

1.  Isacord 40 3102



Fb126



87 x 102 mm
3.4 x 4 inch



2.668

1.  Isacord 40 1220
2.  Isacord 40 1805



Be790407



200 x 271 mm
7.9 x 10.7 inch



19.455

1.  Isacord 40 2510



Be790502



60 x 58 mm
2.4 x 2.3 inch



1.814

1.  Isacord 40 3541



Boordit ja pitsit



12659-01



45 x 58 mm
1.8 x 2.3 inch



6.790

1.  Isacord 40 1352
2.  Isacord 40 1430



12659-06



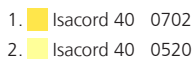
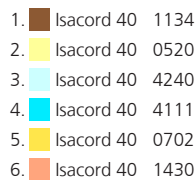
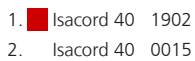
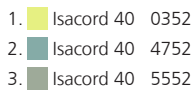
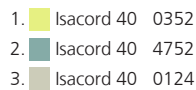
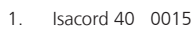
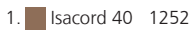
37 x 59 mm
1.4 x 2.3 inch

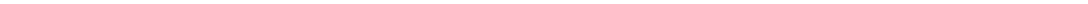


6.465

1.  Isacord 40 4625
2.  Isacord 40 4515





212 

Vuodenajat

82023-14  119 x 123 mm 4.7 x 4.8 inch  14.989		82023-15  124 x 152 mm 4.9 x 6 inch  9.577	
1. Isacord 40 1753 2. Isacord 40 1753 3. Isacord 40 1753 4. Isacord 40 0010 5. Isacord 40 5100 6. Isacord 40 5210 7. Isacord 40 5220 8. Isacord 40 2101 9. Isacord 40 1753		1. Isacord 40 5210 2. Isacord 40 5220 3. Isacord 40 5100 4. Isacord 40 1805 5. Isacord 40 2101 6. Isacord 40 1753	
82023-13  106 x 156 mm 4.2 x 6.1 inch  11.315		Hg795_48  89 x 164 mm 3.5 x 6.5 inch  3.453	
1. Isacord 40 5220 2. Isacord 40 1753 3. Isacord 40 1805 4. Isacord 40 2101 5. Isacord 40 5210 6. Isacord 40 5100		1. Isacord 40 5730 2. Isacord 40 5513 3. Isacord 40 4430 4. Isacord 40 1032 5. Isacord 40 1900 6. Isacord 40 4113	
12597-16  88 x 85 mm 3.5 x 3.3 inch  15.862		12858-04  159 x 164 mm 6.3 x 6.4 inch  16.385	
1. Isacord 40 0904 2. Isacord 40 0940		1. Isacord 40 0015 2. Isacord 40 0015	
80009-17  86 x 130 mm 3.4 x 5.1 inch  6.582		He255  133 x 127 mm 5.2 x 5 inch  17.198	
1. Isacord 40 5934 2. Isacord 40 5866 3. Isacord 40 5934		1. Isacord 40 0111 2. Isacord 40 1701 3. Isacord 40 1800 4. Isacord 40 1701 5. Isacord 40 1800 6. Isacord 40 2640 7. Isacord 40 5650 8. Isacord 40 5610 9. Isacord 40 0015 10. Isacord 40 0111 11. Isacord 40 1060 12. Isacord 40 3910 13. Isacord 40 0800 14. Isacord 40 0940 15. Isacord 40 0651 16. Isacord 40 0832 17. Isacord 40 0651 18. Isacord 40 0832 19. Isacord 40 3650 20. Isacord 40 1351 21. Isacord 40 0108	

He252 88 x 145 mm 3.5 x 5.7 inch 12.251



- Isacord 40 1902
- Isacord 40 1701
- Isacord 40 1902
- Isacord 40 0532
- Isacord 40 0842
- Isacord 40 0532
- Isacord 40 0842
- Isacord 40 1902
- Isacord 40 0651
- Isacord 40 1123
- Isacord 40 5220
- Isacord 40 5210
- Isacord 40 5422
- Isacord 40 0101
- Isacord 40 1430
- Isacord 40 1725
- Isacord 40 0520
- Isacord 40 0824
- Isacord 40 3910
- Isacord 40 3650
- Isacord 40 3910
- Isacord 40 1902
- Isacord 40 3650
- Isacord 40 1123
- Isacord 40 5324
- Isacord 40 1154

Hg746_48 112 x 138 mm 4.4 x 5.4 inch 17.815



- Isacord 40 3040
- Applique 1
- Applique 2
- Isacord 40 0221
- Applique 1
- Applique 2
- Isacord 40 0142
- Isacord 40 0108
- Applique 1
- Applique 2
- Isacord 40 0800
- Isacord 40 0020
- Isacord 40 1200
- Isacord 40 0142
- Isacord 40 0020
- Isacord 40 0670

Rc514 74 x 99 mm 2.9 x 3.9 inch 15.603



- Isacord 40 1172
- Isacord 40 0842
- Isacord 40 0651
- Isacord 40 0821
- Isacord 40 0941
- Isacord 40 0101
- Isacord 40 0640
- Isacord 40 3910
- Isacord 40 4103
- Isacord 40 3522
- Isacord 40 0842

Hg747_48 124 x 147 mm 4.9 x 5.8 inch 18.378



- Isacord 40 0970
- Isacord 40 3770
- Isacord 40 5912
- Isacord 40 0520
- Isacord 40 0811
- Isacord 40 3350
- Isacord 40 3040
- Applique 1
- Applique 2
- Applique 1
- Applique 2
- Applique 2
- Isacord 40 4073
- Isacord 40 1200
- Isacord 40 0101
- Applique 2
- Applique 1
- Isacord 40 0020

Nb754_48 114 x 128 mm 4.5 x 5 inch 13.084



- Yenmet 7037
- Isacord 40 2155
- Isacord 40 0651
- Isacord 40 0101
- Isacord 40 2532
- Isacord 40 0640
- Isacord 40 1352
- Yenmet 7030
- Isacord 40 0232
- Isacord 40 1123

Nb759_48 99 x 62 mm 3.9 x 2.4 inch 4.937



- Yenmet 7037
- Isacord 40 0640
- Isacord 40 1352
- Isacord 40 0232
- Isacord 40 1123

Hd976 101 x 108 mm 4 x 4.3 inch 18.674



- Isacord 40 3962
- Yenmet 7029
- Isacord 40 0640
- Isacord 40 0824
- Isacord 40 0015
- Isacord 40 0020
- Isacord 40 0142
- Isacord 40 3962
- Isacord 40 0020
- Isacord 40 0934
- Isacord 40 0640
- Isacord 40 0824
- Isacord 40 5650
- Isacord 40 5531
- Isacord 40 1220
- Isacord 40 5822
- Isacord 40 5531
- Isacord 40 0015
- Isacord 40 5822

Hg806_48 28 x 170 mm 1.1 x 6.7 inch 4.988



- Isacord 40 2530
- Isacord 40 1900
- Isacord 40 5730
- Isacord 40 1114
- Isacord 40 4430
- Isacord 40 4113

12415-32

80 x 191 mm
3.1 x 7.5 inch


10.937

1. YLI variations 8019


12415-29

108 x 172 mm
4.3 x 6.8 inch


4.814

1. YLI variations 8019


12655-14

164 x 110 mm
6.4 x 4.4 inch


16.122

1. Isacord 40 1115
2. Isacord 40 1055


12433-05

83 x 124 mm
3.3 x 4.9 inch


15.348

1. Isacord 40 1725
2. Isacord 40 5934
3. Isacord 40 0442
4. Isacord 40 2115
5. Isacord 40 2711


12417-04

84 x 97 mm
3.3 x 3.8 inch


8.085

1. Isacord 40 1010
2. Isacord 40 0811
3. Isacord 40 1311
4. Isacord 40 1543


Be790303

70 x 70 mm
2.7 x 2.8 inch


5.764

1. Isacord 40 0532
2. Isacord 40 1300
3. Isacord 40 0020
4. Isacord 40 0015


Be790301

127 x 89 mm
5 x 3.5 inch


10.153

1. Isacord 40 1161
2. Isacord 40 1860
3. Isacord 40 1805
4. Isacord 40 4116
5. Isacord 40 1114
6. Isacord 40 0532
7. Isacord 40 0731
8. Isacord 40 1322
9. Isacord 40 1141
10. Isacord 40 0020


12421-11

40 x 43 mm
1.6 x 1.7 inch


3.965

1. Isacord 40 0800
2. Isacord 40 0904
3. Isacord 40 0020
4. Isacord 40 0015


12421-37

67 x 61 mm
2.6 x 2.4 inch


1.320

1. Isacord 40 0020



Kukat

Fq987_48  119 x 160 mm 4.7 x 6.3 inch  32.494	 12505-03  108 x 162 mm 4.3 x 6.4 inch  8.606
- Isacord 40 5650 - Isacord 40 5833 - Isacord 40 0352 - Isacord 40 5934 - Isacord 40 0465 - Isacord 40 0015 - Isacord 40 0781 - Isacord 40 0170 - Isacord 40 0731 - Isacord 40 0640 - Isacord 40 0352 - Isacord 40 6133 	- Isacord 40 0442 - Isacord 40 5822 - Isacord 40 5822 - Isacord 40 6031 - Isacord 40 5633 - Isacord 40 2810 - Isacord 40 2530 - Isacord 40 2530 - Isacord 40 2155 - Isacord 40 0811 - Isacord 40 2830 - Isacord 40 2830 - Isacord 40 2504 - Isacord 40 0931 - Isacord 40 0811 - Isacord 40 2830 - Isacord 40 4103 - Isacord 40 0020 
 12505-11  104 x 174 mm 4.1 x 6.9 inch  11.419	 12505-04  124 x 176 mm 4.9 x 6.9 inch  11.861
- Isacord 40 0442 - Isacord 40 5822 - Isacord 40 5822 - Isacord 40 6031 - Isacord 40 5633 - Isacord 40 2810 - Isacord 40 2810 - Isacord 40 0811 - Isacord 40 0811 - Isacord 40 1800 - Isacord 40 1800 - Isacord 40 0504 - Isacord 40 2900 - Isacord 40 2530 - Isacord 40 1912 - Isacord 40 1543 - Isacord 40 0020 	- Isacord 40 3840 - Isacord 40 3840 - Isacord 40 3815 - Isacord 40 0311 - Isacord 40 5822 - Isacord 40 5822 - Isacord 40 6031 - Isacord 40 5633 - Isacord 40 0811 - Isacord 40 0811 - Isacord 40 2530 - Isacord 40 2530 - Isacord 40 2300 - Isacord 40 2155 - Isacord 40 0931 - Isacord 40 0020 - Isacord 40 0442 
 12505-10  102 x 134 mm 4 x 5.3 inch  5.685	Fq472_48  123 x 123 mm 4.8 x 4.8 inch  4.361
- Isacord 40 4103 - Isacord 40 0442 - Isacord 40 5822 - Isacord 40 5822 - Isacord 40 6031 - Isacord 40 5633 - Isacord 40 1800 - Isacord 40 1800 - Isacord 40 2504 - Isacord 40 0504 - Isacord 40 0020 	- Isacord 40 5610 - Isacord 40 2830 - Isacord 40 5822 - Isacord 40 5664 - Isacord 40 5643 - Isacord 40 0015 - Isacord 40 0811 - Isacord 40 5633 - Isacord 40 1725 
Fq464_48  110 x 104 mm 4.3 x 4.1 inch  7.122	21027-01  123 x 122 mm 4.8 x 4.8 inch  6.211
- Isacord 40 5822 - Isacord 40 5552 - Isacord 40 5650 - Isacord 40 1913 - Isacord 40 1725 - Isacord 40 2115 	- Isacord 40 1805 - Isacord 40 2721 - Isacord 40 2520 - Isacord 40 5100 - Isacord 40 4114 - Isacord 40 4103 - Isacord 40 0506 - Isacord 40 5115 

21027-14	 121 x 121 mm 4.8 x 4.8 inch	 7.316
-----------------	--	---

1. Isacord 40 5115
2. Isacord 40 2721
3. Isacord 40 4114
4. Isacord 40 2520
5. Isacord 40 0506
6. Isacord 40 5100
7. Isacord 40 1805
8. Isacord 40 5115
9. Isacord 40 1805



21027-16	 57 x 152 mm 2.3 x 6 inch	 4.222
-----------------	---	---

1. Isacord 40 1805
2. Isacord 40 2520
3. Isacord 40 2721
4. Isacord 40 5100
5. Isacord 40 0506
6. Isacord 40 5115
7. Isacord 40 4114
8. Isacord 40 5115
9. Isacord 40 1805



21027-17	 57 x 152 mm 2.3 x 6 inch	 4.179
-----------------	---	---

1. Isacord 40 1805
2. Isacord 40 2723
3. Isacord 40 2520
4. Isacord 40 5100
5. Isacord 40 0506
6. Isacord 40 4103
7. Isacord 40 4114
8. Isacord 40 5115
9. Isacord 40 1805



21017-01	 104 x 158 mm 4.1 x 6.2 inch	 11.928
-----------------	--	--

1. Isacord 40 0453
2. Isacord 40 0442
3. Isacord 40 0345
4. Isacord 40 1301
5. Isacord 40 0702
6. Isacord 40 1102
7. Isacord 40 0761
8. Isacord 40 0640



FI135	 88 x 87 mm 3.5 x 3.4 inch	 12.688
--------------	--	--

1. Isacord 40 5633
2. Isacord 40 5822
3. Isacord 40 5326
4. Isacord 40 0870
5. Isacord 40 3241



FI136	 85 x 89 mm 3.3 x 3.5 inch	 8.501
--------------	--	---

1. Isacord 40 0311
2. Isacord 40 5326
3. Isacord 40 5374
4. Isacord 40 0101
5. Isacord 40 3951



FI138	 85 x 75 mm 3.3 x 3 inch	 6.321
--------------	--	---

1. Isacord 40 5934
2. Isacord 40 5633
3. Isacord 40 3331
4. Isacord 40 3211
5. Isacord 40 5326



FI142	 79 x 86 mm 3.1 x 3.4 inch	 10.298
--------------	--	--

1. Isacord 40 2830
2. Isacord 40 3541
3. Isacord 40 2830
4. Isacord 40 1912
5. Isacord 40 0108
6. Isacord 40 3842
7. Isacord 40 0453
8. Isacord 40 5326



FI230	 78 x 72 mm 3.1 x 2.9 inch	 6.959
--------------	--	---

1. Isacord 40 0600
2. Isacord 40 5933
3. Isacord 40 5944



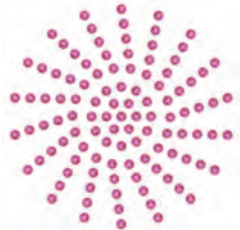
FI171	 70 x 89 mm 2.7 x 3.5 inch	 11.783
--------------	--	--

1. Isacord 40 5100
2. Isacord 40 5100
3. Isacord 40 5326
4. Isacord 40 2600
5. Isacord 40 3040



82006-07  124 x 166 mm 4.9 x 6.5 inch  22.673		21006-02  114 x 135 mm 4.5 x 5.3 inch  9.132	
1. Isacord 40 4174 2. Isacord 40 0108 3. Isacord 40 0643 4. Isacord 40 0660 5. Isacord 40 0643 6. Isacord 40 4421 7. Isacord 40 1526 8. Isacord 40 0660 9. Isacord 40 4174		1. Isacord 40 3910 2. Isacord 40 3900 3. Isacord 40 0015 4. Isacord 40 3962 5. Isacord 40 3900 6. Isacord 40 0015	
80001-23  85 x 102 mm 3.4 x 4 inch  4.257		12457-06  106 x 172 mm 4.2 x 6.8 inch  12.636	
1. Isacord 40 1102 2. Isacord 40 1805 3. Isacord 40 6011 4. Isacord 40 4174		1. Isacord 40 3150 2. Isacord 40 3210 3. Isacord 40 0311 4. Isacord 40 3331 5. Isacord 40 3711 6. Isacord 40 2250 7. Isacord 40 2241 8. Isacord 40 2051	
12457-13  113 x 130 mm 4.4 x 5.1 inch  6.676		21009-21  65 x 108 mm 2.6 x 4.2 inch  4.343	
1. Isacord 40 6051 2. Isacord 40 5730 3. Isacord 40 5722 4. Isacord 40 2905 5. Isacord 40 0311 6. Isacord 40 5115 7. Isacord 40 5220 8. Isacord 40 5100		1. Isacord 40 5220 2. Isacord 40 5210	
Be790408  58 x 90 mm 2.3 x 3.5 inch  2.045		Be790401  206 x 242 mm 8.1 x 9.5 inch  11.593	
1. Isacord 40 3541		1. Isacord 40 1900	

DesignWorks

 Dw11  70 x 71 mm 2.8 x 2.8 inch  110		 21026-08_dw  86 x 174 mm 3.4 x 6.9 inch  11.047	
1. Swarovski 0502		1. Edding 69 2. Isacord 40 0020	

21026-02_dw 69 x 194 mm 2.7 x 7.6 inch 7.815

1. Edding 69
2. Applique 1
3. Applique 2
4. Isacord 40 0015
5. Isacord 40 0020
6. Isacord 40 0015

21026-02_cr 104 x 127 mm 4.1 x 5 inch 150

1. Swarovski 0280
2. Swarovski 0280

12448-09_pw 121 x 161 mm 4.8 x 6.3 inch 8.265

1. Edding 10
2. Edding 2
3. Edding 8
4. Edding 1

21026-05_dw 118 x 202 mm 4.6 x 7.9 inch 9.309

1. Edding 9
2. Isacord 40 0020

12448-11_cr 84 x 124 mm 3.3 x 4.9 inch 174

1. Swarovski 0280
2. Swarovski 0280
3. Swarovski 0280

12448-08_pw 119 x 177 mm 4.7 x 7 inch 4.540

1. Edding 7

21022-13_dw 106 x 193 mm 4.2 x 7.6 inch 15.285

1. Edding 34
2. Edding 68
3. Edding 6
4. Applique 1
5. Applique 2
6. Isacord 40 2640
7. Applique 1
8. Applique 2
9. Isacord 40 1352
10. Isacord 40 1600
11. Isacord 40 4111
12. Isacord 40 4103
13. Isacord 40 0017
14. Isacord 40 2830

Be700121 128 x 128 mm 5 x 5 inch 2.183

1. Isacord 40 3600
2. Isacord 40 1703

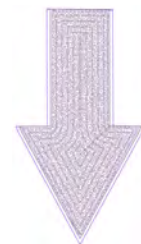
Be700122 119 x 37 mm 4.7 x 1.5 inch 4.124

1. Isacord 40 5833

Be700123 113 x 206 mm 4.4 x 8.1 inch 6.090

1. Punch 0004
2. Punch 0007

Sm;)e



Be700124 141 x 134 mm 5.6 x 5.3 inch 6.184

1. Isacord 40 2300
2. Isacord 40 3901



Be790906 192 x 196 mm 7.6 x 7.7 inch 21.054

1. Edding 8
2. Edding 3
3. Edding 5
4. Edding 34
5. Edding 69
6. Edding 10
7. Edding 5
8. Edding 9
9. Edding 11
10. Edding 65
11. Edding 12



Be790905 104 x 227 mm 4.1 x 8.9 inch 21.349

1. Edding 34
2. Edding 12
3. Edding 16
4. Edding 10
5. Edding 1



Be790903 181 x 293 mm 7.1 x 11.5 inch 11.366

1. Edding 19



Be790901 182 x 252 mm 7.1 x 9.9 inch 38.392

1. Edding 34
2. Edding 9
3. Edding 33
4. Edding 68
5. Edding 1



Be790909 167 x 322 mm 6.6 x 12.7 inch 20.162

1. Edding 7



Dw05 105 x 94 mm 4.1 x 3.7 inch 13.334

1. Isacord 40 2022
2. Cut 0001
3. Cut 0002
4. Cut 0003
5. Cut 0004
6. Isacord 40 2022



Dw10 184 x 184 mm 7.3 x 7.3 inch 5.939

1. Cut 0001
2. Cut 0002
3. Cut 0003
4. Cut 0004



Dw07 114 x 152 mm 4.5 x 6 inch 198

1. Swarovski 0237

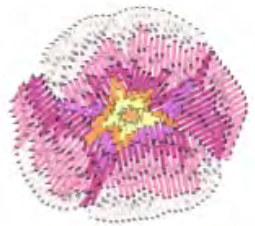
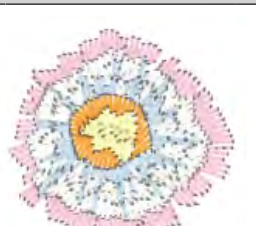
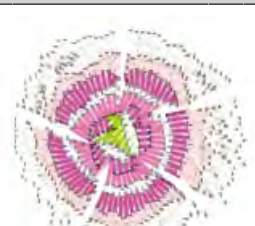
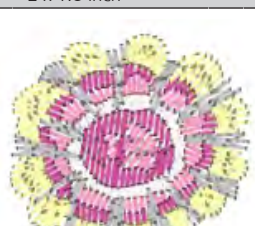


Dw08 206 x 100 mm 8.1 x 3.9 inch 424

1. Swarovski 0501



Kaffe Fassett

90025-01  57 x 52 mm 2.2 x 2 inch  6.598		90025-02  51 x 47 mm 2 x 1.8 inch  4.345	
1.  Isacord 40 2530 2.  Isacord 40 0101 3.  Isacord 40 2530 4.  Isacord 40 2508 5.  Isacord 40 0520 6.  Isacord 40 5912		1.  Isacord 40 2363 2.  Isacord 40 2530 3.  Isacord 40 2508 4.  Isacord 40 2810 5.  Isacord 40 1114 6.  Isacord 40 0520	
90025-03  51 x 46 mm 2 x 1.8 inch  4.588		90025-04  53 x 52 mm 2.1 x 2 inch  4.478	
1.  Isacord 40 0101 2.  Isacord 40 0220 3.  Isacord 40 4240 4.  Isacord 40 4620 5.  Isacord 40 3654 6.  Isacord 40 0101 7.  Isacord 40 2508 8.  Isacord 40 2702		1.  Isacord 40 2155 2.  Isacord 40 2530 3.  Isacord 40 2702 4.  Isacord 40 0101 5.  Isacord 40 3241 6.  Isacord 40 2810	
90025-05  51 x 49 mm 2 x 1.9 inch  3.750		90025-06  51 x 48 mm 2 x 1.9 inch  4.402	
1.  Isacord 40 0101 2.  Isacord 40 0520 3.  Isacord 40 1300 4.  Isacord 40 2560 5.  Isacord 40 0101 6.  Isacord 40 3750		1.  Isacord 40 0101 2.  Isacord 40 5912 3.  Isacord 40 2508 4.  Isacord 40 2532 5.  Isacord 40 0101 6.  Isacord 40 2155	
90025-07  52 x 51 mm 2.1 x 2 inch  4.648		90025-08  51 x 46 mm 2 x 1.8 inch  4.452	
1.  Isacord 40 3150 2.  Isacord 40 3251 3.  Isacord 40 3150 4.  Isacord 40 2508 5.  Isacord 40 0101 6.  Isacord 40 2530		1.  Isacord 40 0101 2.  Isacord 40 2363 3.  Isacord 40 2530 4.  Isacord 40 2508 5.  Isacord 40 0520 6.  Isacord 40 0142	
90025-09  51 x 42 mm 2 x 1.6 inch  3.421		90025-10  51 x 48 mm 2 x 1.9 inch  3.659	
1.  Isacord 40 2155 2.  Isacord 40 0520 3.  Isacord 40 2530 4.  Isacord 40 2508 5.  Isacord 40 2155		1.  Isacord 40 2155 2.  Isacord 40 5912 3.  Isacord 40 0520 4.  Isacord 40 2155 5.  Isacord 40 2530 6.  Isacord 40 2508	

90025-11

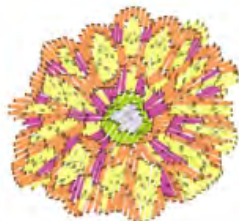


52 x 48 mm
2 x 1.9 inch



5.172

1. Isacord 40 0310
2. Isacord 40 3150
3. Isacord 40 5912
4. Isacord 40 2508
5. Isacord 40 0310
6. Isacord 40 1200



90025-12

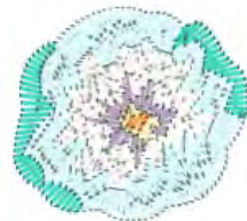


51 x 46 mm
2 x 1.8 inch



3.768

1. Isacord 40 4240
2. Isacord 40 0520
3. Isacord 40 1200
4. Isacord 40 0101
5. Isacord 40 3251
6. Isacord 40 4240
7. Isacord 40 4610



90025-13



51 x 48 mm
2 x 1.9 inch



3.777

1. Isacord 40 2530
2. Isacord 40 0520
3. Isacord 40 2532
4. Isacord 40 0101
5. Isacord 40 2508
6. Isacord 40 2530



90025-14

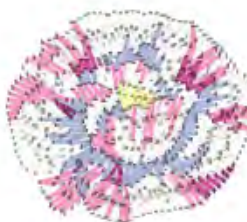


51 x 43 mm
2 x 1.7 inch



5.012

1. Isacord 40 0101
2. Isacord 40 2530
3. Isacord 40 3450
4. Isacord 40 0520
5. Isacord 40 2508



90025-15

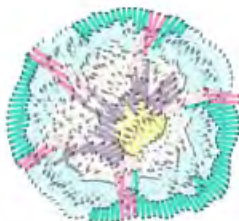


52 x 48 mm
2 x 1.9 inch



4.816

1. Isacord 40 4240
2. Isacord 40 0520
3. Isacord 40 2160
4. Isacord 40 0101
5. Isacord 40 4240
6. Isacord 40 3251
7. Isacord 40 4610
8. Isacord 40 2530



90025-16

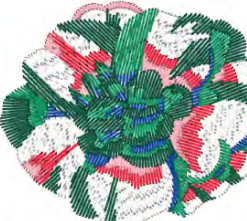


102 x 88 mm
4 x 3.5 inch



15.211

1. Isacord 40 0010
2. Isacord 40 1704
3. Isacord 40 2152
4. Isacord 40 3335
5. Isacord 40 5411
6. Isacord 40 5324



90025-17

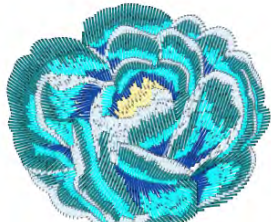


102 x 88 mm
4 x 3.5 inch



17.447

1. Isacord 40 3962
2. Isacord 40 0232
3. Isacord 40 4116
4. Isacord 40 3335
5. Isacord 40 4111
6. Isacord 40 3962



90025-18



102 x 104 mm
4 x 4.1 inch



15.983

1. Isacord 40 6011
2. Isacord 40 5531
3. Isacord 40 2504



90025-19

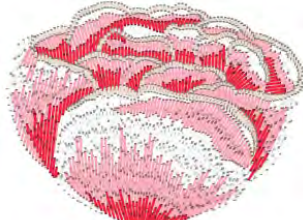


101 x 77 mm
4 x 3 inch



14.767

1. Isacord 40 0010
2. Isacord 40 2152
3. Isacord 40 1704
4. Isacord 40 0184



90025-20

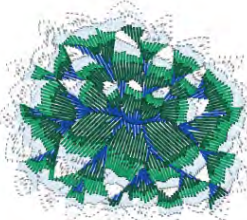


100 x 84 mm
3.9 x 3.3 inch



16.101

1. Isacord 40 0010
2. Isacord 40 3335
3. Isacord 40 0010
4. Isacord 40 3962
5. Isacord 40 5411
6. Isacord 40 5324





-

- 



- 



-

- 



90025-31

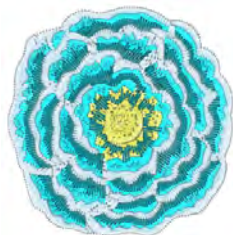


100 x 102 mm
3.9 x 4 inch



23.747

1. Isacord 40 3962
2. Isacord 40 6031
3. Isacord 40 4111
4. Isacord 40 4116
5. Isacord 40 3962



90025-32

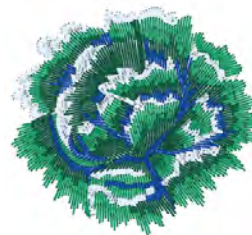


102 x 94 mm
4 x 3.7 inch



16.769

1. Isacord 40 3962
2. Isacord 40 5411
3. Isacord 40 5324
4. Isacord 40 3335



90025-33



64 x 55 mm
2.5 x 2.2 inch



8.055

1. Isacord 40 0101
2. Isacord 40 3150
3. Isacord 40 1352
4. Isacord 40 1600
5. Isacord 40 2530
6. Isacord 40 4610
7. Isacord 40 3654



90025-34



63 x 60 mm
2.5 x 2.4 inch



6.714

1. Isacord 40 0101
2. Isacord 40 3150
3. Isacord 40 4610
4. Isacord 40 3654
5. Isacord 40 3820
6. Isacord 40 1600



90025-35



56 x 64 mm
2.2 x 2.5 inch



5.473

1. Isacord 40 0101
2. Isacord 40 1352
3. Isacord 40 2530
4. Isacord 40 4610
5. Isacord 40 3150
6. Isacord 40 3654
7. Isacord 40 1600
8. Isacord 40 3820



90025-36

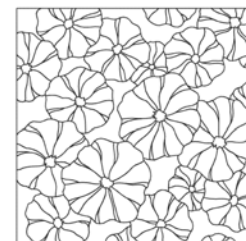


190 x 190 mm
7.5 x 7.5 inch



9.498

1. Isacord 40 0020



90025-37

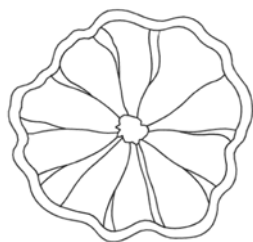


139 x 133 mm
5.5 x 5.2 inch



2.030

1. Isacord 40 0020



90025-38



118 x 202 mm
4.6 x 8 inch



1.080

1. Isacord 40 0020



90025-39



131 x 201 mm
5.1 x 7.9 inch



1.303

1. Isacord 40 0020



90025-40

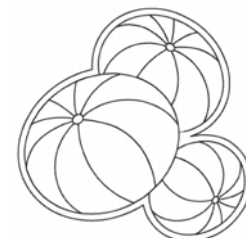


140 x 140 mm
5.5 x 5.5 inch



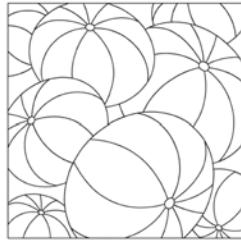
2.362

1. Isacord 40 0020



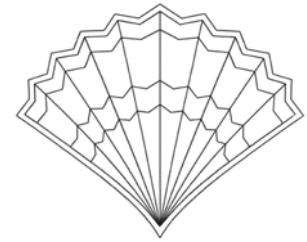
90025-41 190 x 190 mm 7.5 x 7.5 inch 4.903

1. Isacord 40 0020



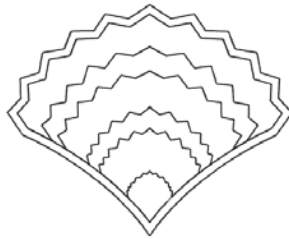
90025-42 190 x 155 mm 7.5 x 6.1 inch 3.165

1. Isacord 40 0020



90025-43 140 x 113 mm 5.5 x 4.4 inch 1.631

1. Isacord 40 0020



90025-44 101 x 203 mm 4 x 8 inch 946

1. Isacord 40 0020



90025-45 140 x 121 mm 5.5 x 4.8 inch 2.132

1. Isacord 40 0020



90025-46 72 x 80 mm 2.8 x 3.1 inch 397

1. Isacord 40 0020



90025-47 190 x 190 mm 7.5 x 7.5 inch 6.535

1. Isacord 40 0020



90025-48 67 x 203 mm 2.6 x 8 inch 1.073

1. Isacord 40 0020



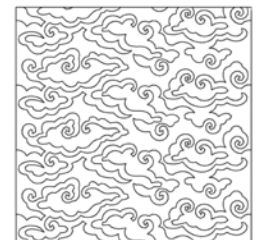
90025-49 80 x 202 mm 3.1 x 8 inch 792

1. Isacord 40 0020



90025-50 190 x 190 mm 7.5 x 7.5 inch 8.085

1. Isacord 40 0020



90025-51

140 x 140 mm
5.5 x 5.5 inch

2.697

1. Isacord 40 0020

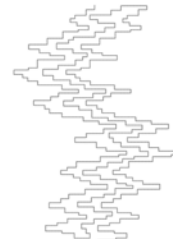


90025-52

139 x 200 mm
5.5 x 7.9 inch

1.116

1. Isacord 40 0020

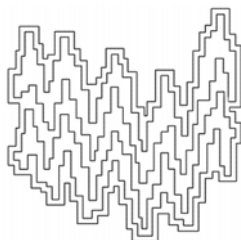


90025-53

140 x 140 mm
5.5 x 5.5 inch

3.705

1. Isacord 40 0020

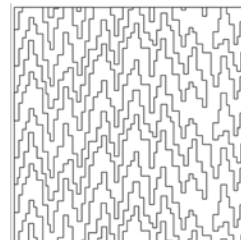


90025-54

190 x 190 mm
7.5 x 7.5 inch

8.323

1. Isacord 40 0020



90025-55

100 x 371 mm
3.9 x 14.6 inch

11.412

1. Isacord 40 0138
2. Isacord 40 0020

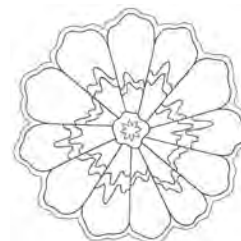


90025-56

190 x 190 mm
7.5 x 7.5 inch

3.950

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 0138

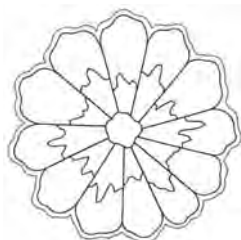


90025-57

140 x 140 mm
5.5 x 5.5 inch

2.354

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 0138

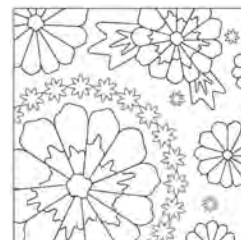


90025-58

190 x 190 mm
7.5 x 7.5 inch

7.503

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 0138



90025-59

100 x 100 mm
3.9 x 3.9 inch

2.843

1. Isacord 40 0138
2. Isacord 40 0020

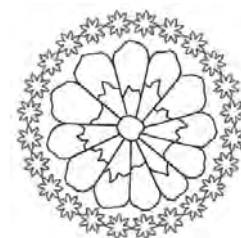


90025-60

100 x 100 mm
3.9 x 3.9 inch

3.750

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 0138

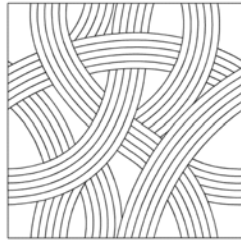


90025-61

190 x 190 mm
7.5 x 7.5 inch

8.401

1. Isacord 40 0020



Kaffe Cat In A Ruff_1

187 x 191 mm
7.4 x 7.5 inch

112.067

1. Isacord 40 1346
2. Isacord 40 1115
3. Isacord 40 1342
4. Isacord 40 0931
5. Isacord 40 0811
6. Isacord 40 5552
7. Isacord 40 5912
8. Isacord 40 2560
9. Isacord 40 4103
10. Isacord 40 3910



11. Isacord 40 3962 12. Isacord 40 0101

Kaffe Cat In A Ruff_2

101 x 191 mm
4 x 7.5 inch

60.251

1. Isacord 40 1346
2. Isacord 40 1342
3. Isacord 40 1115
4. Isacord 40 0931
5. Isacord 40 0811
6. Isacord 40 5552
7. Isacord 40 5912
8. Isacord 40 2560
9. Isacord 40 4103
10. Isacord 40 3910



11. Isacord 40 3962 12. Isacord 40 0101

Kaffe Cat In A Ruff_3

187 x 92 mm
7.4 x 3.6 inch

53.372

1. Isacord 40 1346
2. Isacord 40 1346
3. Isacord 40 5912
4. Isacord 40 2560
5. Isacord 40 4103
6. Isacord 40 3910
7. Isacord 40 3962
8. Isacord 40 0101

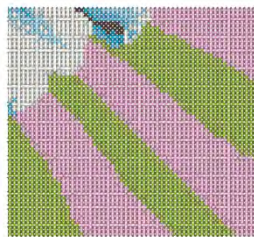


Kaffe Cat In A Ruff_4

101 x 92 mm
4 x 3.6 inch

28.674

1. Isacord 40 1346
2. Isacord 40 5912
3. Isacord 40 2560
4. Isacord 40 4103
5. Isacord 40 3910
6. Isacord 40 3962
7. Isacord 40 0101



Kaffe Peonies_1

192 x 192 mm
7.6 x 7.6 inch

114.987

1. Isacord 40 2520
2. Isacord 40 2530
3. Isacord 40 0442
4. Isacord 40 6133
5. Isacord 40 2160
6. Isacord 40 5100
7. Isacord 40 5555
8. Isacord 40 2115
9. Isacord 40 1904
10. Isacord 40 1310

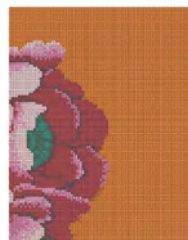


Kaffe Peonies_2

149 x 192 mm
5.9 x 7.6 inch

89.269

1. Isacord 40 2520
2. Isacord 40 2530
3. Isacord 40 2160
4. Isacord 40 5100
5. Isacord 40 5555
6. Isacord 40 2115
7. Isacord 40 1904
8. Isacord 40 1310

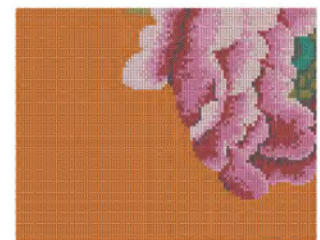


Kaffe Peonies_3

192 x 149 mm
7.6 x 5.9 inch

89.208

1. Isacord 40 0442
2. Isacord 40 6133
3. Isacord 40 5100
4. Isacord 40 5555
5. Isacord 40 2115
6. Isacord 40 1904
7. Isacord 40 2520
8. Isacord 40 2530
9. Isacord 40 2160
10. Isacord 40 1310



Kaffe Peonies_4

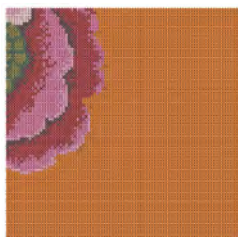


149 x 149 mm
5.9 x 5.9 inch



69.123

1. Isacord 40 2520
2. Isacord 40 2530
3. Isacord 40 6133
4. Isacord 40 2160
5. Isacord 40 5555
6. Isacord 40 2115
7. Isacord 40 1904
8. Isacord 40 1310



Kaffe White Dahlia_1



192 x 192 mm
7.6 x 7.6 inch



115.565

1. Isacord 40 0003
2. Isacord 40 2900
3. Isacord 40 3045
4. Isacord 40 2762
5. Isacord 40 6011
6. Isacord 40 0970
7. Isacord 40 5822
8. Isacord 40 5933
9. Isacord 40 0182
10. Isacord 40 0152



Kaffe White Dahlia_2

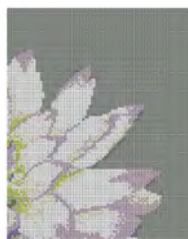


149 x 192 mm
5.9 x 7.6 inch



89.811

1. Isacord 40 0003
2. Isacord 40 2905
3. Isacord 40 3045
4. Isacord 40 2762
5. Isacord 40 6011
6. Isacord 40 0970
7. Isacord 40 5822
8. Isacord 40 5933
9. Isacord 40 0182
10. Isacord 40 0152



Kaffe White Dahlia_3

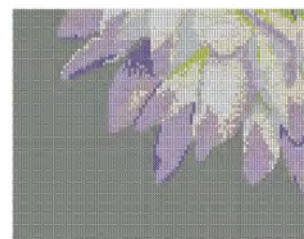


192 x 149 mm
7.6 x 5.9 inch



89.406

1. Isacord 40 0003
2. Isacord 40 2905
3. Isacord 40 3045
4. Isacord 40 2762
5. Isacord 40 6011
6. Isacord 40 0970
7. Isacord 40 5822
8. Isacord 40 0182
9. Isacord 40 0152



Kaffe White Dahlia_4

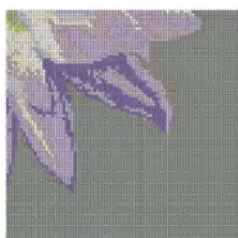


149 x 149 mm
5.9 x 5.9 inch



69.159

1. Isacord 40 0003
2. Isacord 40 2905
3. Isacord 40 3045
4. Isacord 40 2762
5. Isacord 40 6011
6. Isacord 40 0970
7. Isacord 40 5822
8. Isacord 40 0182
9. Isacord 40 0152



Sisältö

A

Alalangan langoitus	45
Alalankavahdin aktivointi	57
Apupöytä	34
Arvojen muuttaminen	24
Automaattinapinläprijalan #3A kalibrointi	60

B

BERNINA-kaksoissyöttö	65
-----------------------------	----

E

eco-toiminnon käyttö	64
----------------------------	----

H

Hiuslaskokset	100
Huoltotietojen tallentaminen	62
Hyötyompeleet	81

J

jalkasäädin	32
kytkeminen koneeseen	30
Jälleenmyyjän tietojen syöttäminen	61

K

Kaksoisneulan langoitus	43
Kehyksen siirtäminen taakse	143
Kielen valinta	58
Kirjaimet	103
Kirjontakehyksen kalibrointi	53
Kirjontakehyksen kiinnittäminen	142
Kirjontakehyksen virtuaalisijainti	144
Kirjontakuvioiden yhdistäminen	156
Kirjontakuvioiden yhteenveto	190
Kirjontakuvion koon suhteellinen muuttaminen	149
Kirjontakuvion pituuden ja leveyden muuttaminen	150
Kirjontakuvion tiedostomuoto	131
Kirjontakuvion valinta	135
Kirjontalaitteen kiinnittäminen	134
Kirjontalaitteen osat	127
Kirjontalaitteen siirtäminen ompeluasentoon	143
Kirjontaneulan kiinnittäminen koneeseen	136
Kolmoisneulan langoitus	44

Koneen hävittäminen	184
Koneen säilytys	184
Koneen tunnisteen näyttäminen	62
Koneen version tarkistaminen	170
Koristeompeleet	97
Kuvion tarkka vapaa sijoittaminen	155

L

Lankarullan pidikekiekko	33
Lankaverkon käyttäminen	34
Lapsilukko	64

N

Napinlävet	106
Navigointi	23
Neula- ja lankayhdistelmä	28
Neula, lanka, kangas	25
neulan nostaminen/laskeminen	
jalkasäätimellä	32
Neulan vaihtaminen	37
Neulastop ylös/alas (pysyvästi) -toiminnon asettaminen	39
Neulat, yhteenveto	25
Neuvot	64
Näytön kalibrointi	59
Näytön kirkkauden asettaminen	58

O

Ohjelmisto	
Arvojen muuttaminen	24
Navigointi	23
Toiminnon käyttöönotto/käytöstä poisto	24
Ohjelmiston päivittäminen	170
Omien asetusten valitseminen	56
Ommelyhdistelmä	71, 156
Ommelyhdistelmän tallentaminen	72
Ompelleen valinta	65
Ompelunopeuden säätö	67, 146
Ompeluopas	64
Ompeluvalon kirkkauden säätö	58
Opastus	64

P

Paininjalan asennon muuttaminen polvinostimella.....	35
Paininjalan puristuksen säätö	37
Paininjalan vaihtaminen	35
Perusasetusten palauttaminen.....	59
Pistolevyn kiinnittäminen.....	138
Pistolevyn vaihtaminen.....	39
Polvinostimen kiinnittäminen	31
Punoslanka	109
Päättelypistojen säätö	48

R

Ruudukon merkkien paikat	154
--------------------------------	-----

S

Sukkulan puhdistaminen.....	172
Sukkulan voitelu	173
Suorita koeompelu.....	111
Symbolien selitykset.....	11
Syöttäjän puhdistaminen.....	171

T

Tekniset tiedot.....	185
Testikirjonta.....	131
Tikkitiheyden muuttaminen.....	151
Tilkkutyöt.....	119
Toiminnon käyttöönotto/käytöstä poisto	24
Turvaohjeet.....	7

V

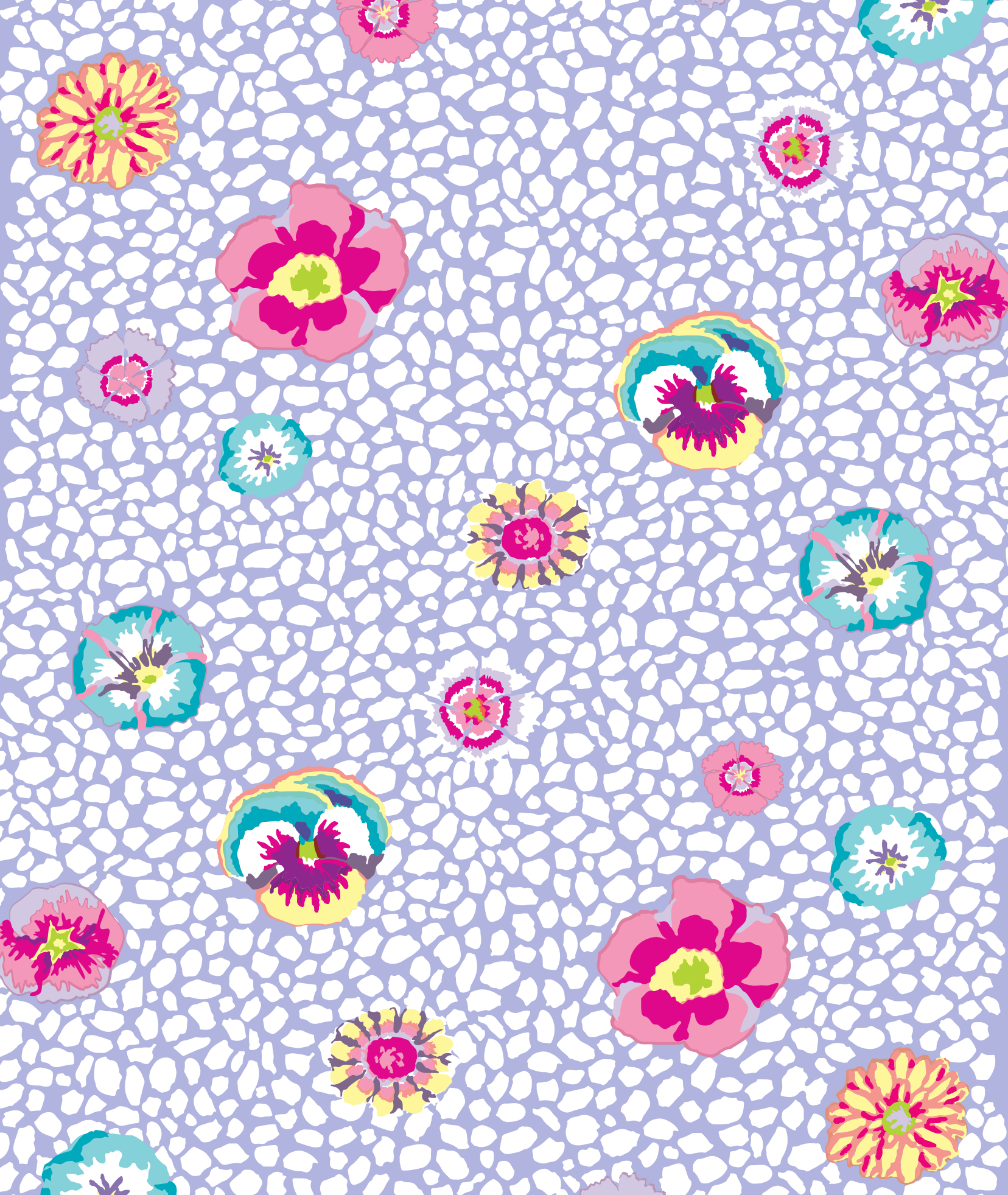
Vianetsintä.....	180
Virheviestit.....	176
Virransäätötila	64
Virtajohto	30
Yhdysvallat/Kanada	30
Värin vaihtaminen.....	161

Y

Ylläpito ja puhdistus.....	171
Ylälangan kiristuksen säätö	48
Ylälangan pujotus.....	40
Ylälankavahdin aktivointi	57
Ympäristön suojelu	10

Ä

Äänimerkkien aktivointi	57
-------------------------------	----



BERNINA recommends threads from

Mettler®

1068025.00A.FI
2022-01 09

made to create **BERNINA**